

Agriculteurs de France

"Accueillants mais en retard de dix ans"

- Réal Saint-Denis

Pages 8 à 12

le richelieu
agricole

SAINT-JEAN HAUT-RICHELIEU 37,951 COPIES 30¢
LE MARDI 8 AVRIL 1980, VOL 44 NO 22

Les sucres dans la région

Encore quinze jours pour récolter l'eau

Dans la région la saison des sucres bat son plein et cette situation devrait durer encore une dizaine de jours puisque les producteurs ont récolté jusqu'à ce jour environ 50% de leur production prévisible.

Si les consommateurs peuvent s'attendre à retrouver sur le marché des produits de l'érable de qualité, les producteurs pour leur part devront accuser une légère diminution des quantités par rapport à l'année dernière.

Cette situation est imputable principalement aux conditions climatiques quelquefois trop douces durant la nuit.

Toutefois les caprices de "Dame nature" n'auront pas affecté tous les producteurs de la même manière. En effet ceux qui possèdent un équipement de cueillette à tubulure (système sysvac) auront récolté plus d'eau d'érable que les producteurs encore équipés de chaudières. Un spécialiste d'Agriculture Québec, M. Pierre Filion, aura remarqué que lors des nuits sans gel, le système à tubulure affichait de bien meilleurs rendements puisque la succion des tubulures remplaçait en partie du moins le manque de pression de l'arbre. Par contre le fait que le sol soit encore gelé en profondeur aide la cause des producteurs, de préciser M. Filion.

Fruits et légumes

Les négociations reprennent cette semaine

● Audience perturbée

par Gilles LÉVESQUE

À trois semaines du début des semis, la Fédération des producteurs de fruits et légumes du Québec et l'Association des manufacturiers de produits alimentaires du Québec (AMPAQ) se sont entendus, jeudi dernier, pour reprendre dès cette semaine les négociations en vue du renouvellement du contrat de production pour l'année '80.

Les producteurs présents à l'audience tenue jeudi dernier par la Régie des marchés agricoles ont cependant été forcés d'avoir recours à des mesures inhabituelles pour forcer la reprise des négociations, lesquelles étaient interrompues depuis déjà deux mois.

Selon les informations recueillies auprès de M. Bernard Reid, producteur de Sainte-Anne de Sabrevois présent aux deux audiences tenues la semaine dernière par la Régie des marchés agricoles, il semble que la seconde audience ait failli tourner au vinaigre.

"Dès le départ, explique M. Bernard Reid, la Régie des marchés agricoles avait convoqué les producteurs et l'Association des manufacturiers pour discuter des griefs formulés par les producteurs à l'endroit de quatre conserveries du Québec, dont celle de Saint-Jean, la compagnie David Lord. En fait, les producteurs reprochaient à ces compagnies de ne pas avoir payé leurs côtisations à la fédération en '79 pour les terres agricoles qu'ils avaient ensemencées pour leur propre compte. Habilement représentées par Me Gagnon, les conserveries concernées réussirent à obtenir un ajournement, ceci au grand mécontentement des producteurs présents". (Suite à la page 2)

Sommaire

Saint-Jean

M. Mario Boivin, du Centre de recherches d'Agriculture Canada à Saint-Jean, vient de soumettre à Québec un projet de répondeur automatique pour livrer les avertissements phytosanitaires aux producteurs de maïs. Page 16.

Relève agricole

- L'Association de la relève agricole Iberville-Missisquoi vient de mettre sur pied des comités de secteur dans les régions agricoles de Pré-Vert et des Rivières. MM. Daniel Brodeur et Gilles Leduc en sont respectivement les présidents. Page 14.

Saint-Rémi

La compagnie Géant Vert du Canada recevra une subvention d'Ottawa de $1,5 million pour l'expansion de son usine de Saint-Rémi où l'on entreprendra la transformation d'aliments préparés et congelés. Cent huit nouveaux emplois seront créés. Page 3.



M. Bernard Reid.

En résumé

Saint-Rémi P. 3
Sainte-Brigide P. 4 et 14
Farnham P. 14
Sainte-Sabine P. 14
Saint-Ignace P. 14
Notre-Dame-de-Stanbridge P. 14
Saint-Grégoire P. 14
Iberville P. 14
Saint-Alexandre P. 14
Saint-Jean P. 16

le richelieu agricole

37,951 copies

Abonnements	94
Ange Gardien	400
Bedford	1445
Brigham	277
Clarenceville	544
Dunham	807
East-Farnham	288
Farnham (camelots)	2,500
Frelisghburg	396
Henryville	426
Iberville (rural) no. 1	408
Iberville (rural) no. 2	508
Iberville (camelots)	2,400
L'Acadie	960
Lacolle	876
Marieville	1,989
Napierville	1,147
Notre-Dame-de-Stanbridge	320
Philipsburg	214
Pike-River	203
Rougemont	600
Sabrevois	521
Saint-Alexandre	546
Sainte-Angèle	290
Saint-Armand	245
Saint-Bernard de Lacolle	446
Saint-Blaise	500
Sainte-Brigide	388
Saint-Césaire	1,483
Saint-Grégoire	722
Saint-Ignace	215
Saint-Jacques-le-Mineur	361
Saint-Jean (rural)	188
Saint-Jean (camelots)	10,800
Saint-Luc	2,582
Saint-Paul	450
Sainte-Sabine	229
Saint-Sébastien	235
Saint-Valentin	164
Stanbridge Station	134
Venise	360

NOUS AVONS MAINTENANT PLUS DE VÉHICULES POUR VOUS SERVIR...

505 RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN

LAGNIER LOCATION-LEASING INC.

347-3777

Budget



Ouvriers agricoles

En '79, le nombre d'ouvriers agricoles dépassait de 3% celui de '78 pour atteindre 488,000. Les salaires des ouvriers agricoles ont augmenté en moyenne de 7% l'an dernier, et une hausse équivalente est anticipée pour '80.

Cultures commerciales

Plan conjoint en préparation

La Fédération de l'Union des producteurs de cultures commerciales du Québec entend déposer, d'ici les prochains jours, une requête devant la Régie des marchés agricoles pour l'approbation d'un plan conjoint couvrant les producteurs de maïs-grain et de grains de semence.

C'est ce qui ressort d'un éditorial rédigé par M. Gérald Tétreault, secrétaire-trésorier de la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe, à l'intérieur du bulletin "Informations Nouvelles".

L'éditorial de M. Tétreault se lit de la façon suivante: "Le Syndicat des producteurs de cultures commerciales est préoccupé d'assurer aux producteurs des services pour améliorer leur mise en marché. Soucieux de relever ce défi, les administrateurs se sont mis à l'écoute du milieu par des rencontres locales, semi-régionales, des cours en collaboration avec le Cégep et lors de l'assemblée générale où une information impartiale et objective fut partagée entre tous les participants. Ces discussions aidèrent à clarifier les inquiétudes des producteurs concernant le type de mise en marché actuelle, l'instabilité dans les prix, les effets de dumping Ontarien, les difficultés à négocier un vétirable coût de production et les aspirations légitimes e tous les producteurs de cultures commerciales à se doter d'outils efficaces pour réagir aux fluctuations du marché afin de recevoir leur juste dû".

"Forte de cette appui de tous les producteurs et de ses syndicats affiliés, la Fédération des producteurs de cultures commerciales du Québec déposera avant le milieu d'avril auprès de la Régie des marchés agricoles, une requête pour l'approbation d'un plan conjoint couvrant les producteurs de maïs grain et de grains de semence".

"Les producteurs de cultures commerciales désirent s'organiser et se structurer afin d'être les maîtres d'oeuvre de leur avenir. Cette solidarité essentielle à l'action collective nous permet d'entrevoir avec optimisme, la fin d'une longue nuit où apparaissait les premiers baillements!

Fruits et légumes...

(Suite de la page 1)

"Il avait alors été entendu que l'audience reprendrait le lendemain, jeudi. Une fois de plus, quelque trois cents producteurs se sont déplacés afin de savoir s'ils obtiendraient gain de cause. Après quelques discussions entre la Régie et les producteurs de fruits et légumes, Me Gagnon réussissait à nouveau à obtenir un ajournement de la part de la Régie, laquelle voulait reporter l'audience au sept mai prochain. Il n'en fallut pas davantage pour que les producteurs de fruits et légumes prennent le contrôle de la salle pour retenir de force les personnes présentes. Devant la solidarité des producteurs, le président de la Régie, M. Benoît Lavigne, n'a eu aucune autre alternative que celle d'écouter les producteurs. Ces derniers ont entre autres mentionné qu'ils étaient plus qu'inquiets de la tournure des évènements et qu'il était grandement temps que les négociations reprennent de plus belles afin de ne pas perturber la période de semis. Après avoir pris note des revendications des producteurs, M. Lavigne a demandé à ce que les négociations reprennent entre les deux parties".

Inquiétude

Toujours selon M. Reid, il appert que les producteurs de fruits et légumes ne sont pas pour autant rassurés. Face à l'attitude manifestée jusqu'à présent par les conserveurs, ils se demandent s'ils voudront négocier de bonne foi.

"Je peux déjà vous dire que de nombreux producteurs, ont déjà pris la décision de ne pas signer de contrats avec les conserveries cette année. Plusieurs se sont rendus à l'évidence que l'AMPAQ veut briser le plan conjoint. Ils trouvent inconcevables qu'aucun contrat de travail ne soit signé à trois semaines du début des semis", conclut M. Reid.

Il est à noter que nous n'avons pas été en mesure de vérifier les propos de M. Reid auprès de l'AMPAQ et de la Régie des marchés agricoles du Québec, leurs bureaux étant fermés vendredi dernier. Cependant, les affirmations de M. Reid concordaient avec les renseignements diffusés à Radio-Canada dans le cadre de l'émission "D'un soleil à l'autre".

le richelieu agricole

C.P. 383
84 A, Richelieu
Saint-Jean, P.Q.
Tél.: 347-5371 - 861-4624
J3B 6X3

Hebdomadaire fondé en septembre 1936, distribué gratuitement dans Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc et dans la Vallée du Richelieu située au sud de Montréal, pour un tirage certifié de plus de 37,000.

Directeur général: Robert PARADIS

Rédacteur en chef: Richard LAFONTAINE
Directeur de l'information: Paul-Émile LÉVESQUE
Directeur-Adjoint: Gilles LÉVESQUE

Journalistes: Francine Poulin, Marc-O. Trépanier, Michel Phaneuf, Louise Bédard, Gilles Bérubé.

Secrétaire-réceptionniste: Gabriella AGARLA

Directeur de la publicité: Normand McNEIL

Publicitaires: Denis Huard, Léo Facchino, Denis Jolin, Alain Gaudreault, André Corriveau, Jacques Thibault, Raymond Robitaille, Robert Gagnon, Jacques Morin, Jean-Jacques MacKenzie.

Publicité nationale: Marc Lefebvre et associée, 1548 Sherbrooke-ouest, suite 304, Montréal, P.Q. (931-2501).

Composé par: Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu, Saint-Jean (347-0323)

Imprimé par: Imprimerie Chartier inc., 2700 boul. Casavant, Saint-Hyacinthe, P.Q.

Distribué par: Les Messageries Saint-Jean inc., Provost Distribution (348-4065) et le service de la Poste en milieu rural.

Édité par: Promotion G. & P. Inc.

Abonnement par la poste: $15.00

Droit d'auteur protégé sous le numéro de régistre, 194, numéro d'ordre 277-191. Courrier de la 2e classe, enregistré sous le numéro 0631. Dépôt légal: Bibliothèque nationale de Québec.

En vertu d'une entente entre le Syndicat des travailleurs de l'information du CANADA FRANÇAIS (C.S.N.) et Les Éditions Le Canada Français Limitée, entente intervenue le 29 mars 1978, les services de la rédaction du CANADA FRANÇAIS et du RICHELIEU sont fusionnés.

LES HEBDOS RÉGIONAUX

ATTENTION encore disponible seulement
à Saint-Blaise chez ENGRAIS TOUPIN

Semences - Semences - Semences
Ankra - Ankra - Ankra
Semences ANKRA Canada no. 1
certifiées no. 1 et traitées.
P.S. Commandez au plus tôt car les réserves s'envolent rapidement

ENGRAIS CHIMIQUES, VRAC, SAC,
PESTICIDES, SEMENCES
ENGRAIS TOUPIN ST-BLAISE INC.

1257, Montée de l'Église - Saint-Blaise, Qué. J0J 1W0
Contacter Michel ou Céline: 291-3156 - 291-3177

DISTRIBUTEUR
SEMENCES: Toutes variétés
HERBICIDES: Pfizer, Sutan, Shipman, etc...
DISTRIBUTEUR: Broche et corde à presse
ENGRAIS: Sac et vrac
SERVICE TOTAL: Épondage avec camion et boîte à vis
(LIVRAISON ET MATÉRIEL ASSURÉS)

CULTIVATEURS: nous achetons
GRAIN LOCAL, BLÉ, AVOINE, MAÏS, ORGE
IMPORTANT: Nous sommes accrédité
pour les paiements anticipés.

RO-na

Quincaillerie | Cadeaux | Sport | Jardinage

GERVAIS Frère Ltée
148 - 150 RICHELIEU TEL. 346-6865
167 CHAMPLAIN SAINT-JEAN.
QUINCAILLERIE - MERCERIE
SPORT - CADEAUX

Engrais et pesticides

Consultez les spécialistes et les guides de culture

par Gilles BÉRUBÉ

Avant d'employer un engrais ou un pesticide quelconque, un producteur agricole devrait toujours consulter un spécialiste ou agronome, ou du moins consulter les guides de culture publiés par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

En effet, le produit à utiliser, le dosage, le moment d'application sont autant de facteurs auxquels il faut tenir compte selon la culture, le sol, la région, les conditions climatiques et de nombreux éléments.

C'est du moins l'avis que partage deux spécialistes du Centre de recherches d'Agriculture Canada à Saint-Jean, MM. Raymond Granger et Irénée Rivard. Interrogés sur les formules mystérieuses qui identifient les produits, les deux chercheurs ont bien voulu identifier les codes, mais ils se sont abstenus de faire quelque recommandation que ce soit, sur leur utilisation.

Engrais

Les sacs d'engrais portent habituellement trois chiffres qui indiquent dans l'ordre, le pourcentage d'azote, de phosphore et de potasse contenu dans le sac, le reste étant un produit de remplissage comme par exemple de la silice. La formule à employer varie beaucoup selon la culture, mais aussi selon le sol. Il faut donc des analyses de sols avant de prescrire une formule. Le pH (taux d'acidité) et les minéraux sont aussi à considérer. Quant à la quantité à épandre, elle change selon les cultures. Ainsi, le maïs demande beaucoup plus d'engrais que toute autre culture.

Pesticides

L'identification d'un pesticide se fait toujours par un nom suivi d'un chiffre et d'une lettre. Le nom indique le produit comme tel alors que le chiffre donne le pourcentage de produit actif (de pesticide) contenu dans l'emballage et finalement, la lettre identifie sous quelle forme le produit est présenté.

Les lettres W ou DP signifient "poudre mouillable", E indique que le produit est une émulsion (substance huileuse ou laiteuse) alors que EC identifie un concentré émulsifiable. Peu employés à l'heure actuelle, les pesticides granulés sont identifiés sur leur emballage par la lettre G. Enfin, les sigles SC et SP indique respectivement que les pesticides sont sous la forme d'un concentré soluble et une poudre soluble.

Emploi

L'emploi de pesticides doit être encore fait de façon encore plus minutieuse que pour les engrais. Pour utiliser un insecticide, on doit connaître l'insecte auquel on a affaire. Chacune des cultures a de plus ses caprices. Le moment de l'application varie lui aussi selon le stade auquel l'insecte est nuisible; enfin, la quantité prescrite doit être scrupuleusement observée.

Quant aux herbicides, il faut aussi connaître les herbes que l'on veut enlever selon la culture. Dans chacun des cas, il faut se référer aux guides de culture publiés par le ministère de l'Agriculture du Québec, consulter les agronomes et suivre les conseils des avertissements phytosanitaires.

Recommandations

Pour l'emploi des herbicides, les deux chercheurs ont suggéré quelques précautions à prendre, surtout pour ce qui est de la pulvérisation. Ainsi, il est nécessaire d'utiliser une pompe, des tubes et des buses spécifiquement pour l'arrosage d'herbicides. On doit employer la quantité exacte à l'acre telle que recommandé; pour ce, il faut que l'équipement soit correctement calibré selon la quantité à appliquer, la pression et la vitesse du tracteur. Il convient de bien lire les étiquettes avant de faire les pulvérisations. Enfin, les buses du vaporisateur doivent toujours être en bon état et les jets bien ajustés pour éviter toute dérive.

En somme, il faut retenir que les pesticides sont des poisons et qu'ils doivent donc être manipulés avec beaucoup de soins.



Les pesticides sont des poisons, il faut donc les manipuler avec soins.

À Saint-Rémi

Ottawa verse $1,5 million à la compagnie Géant Vert

- **Aliments congelés**
- **108 nouveaux emplois**

La compagnie Géant Vert du Canada Limitée recevra une subvention du ministère de l'expansion économique régionale du Canada de $1,5 million pour l'expansion de son usine de Saint-Rémi où l'on entreprendra la transformation d'aliments préparés et congelés. La réalisation de ce projet, évalué à quelque $7,5 millions, devrait amener la création de 108 nouveaux emplois en plus de consolider les 120 emplois actuels.

En annonçant la subvention, M. Ian Watson, député fédéral de Châteauguay et porte-parole, pour les circonstances, du ministre Pierre De Bané, devait souligner que les produits fabriqués à l'usine de Saint-Rémi remplaceront des denrées importées. M. Watson a également mis en relief les prévisions de l'entreprise qui font mention du fait qu'elle compte s'approvisionner en très grande partie au Québec, tant en ce qui a trait aux achats d'ingrédients qu'aux produits d'emballage, assurant ainsi à la région métropolitaine de bénéfices économiques dans plusieurs secteurs privés.

M. Watson a rappelé que le ministère, conscient des problèmes de l'agriculture québécoise, avait conclu avec le gouvernement du Québec une entente auxiliaire sur le développement agricole en mars '76, ce qui fait que le MEER a engagé quelque $79,7 millions, depuis sa création, dans les programmes fédéraux-provinciaux visant le redressement de l'agriculture au Québec. Par ailleurs, le MEER a déjà engagé, depuis 1969, une somme de $39,8 millions dans le développement des industries québécoises des aliments et boissons.

Efforts

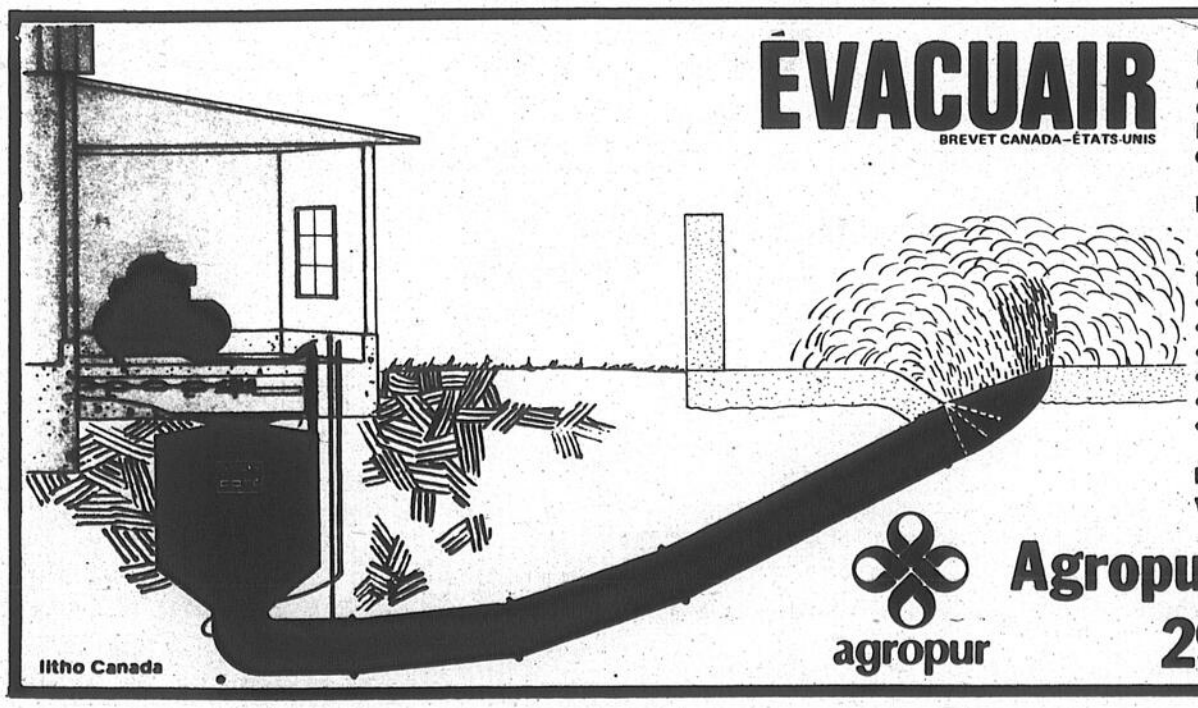
Reconnaissant que l'industrie agro-alimentaire occupe une place d'importance dans la structure économique du Québec, monsieur Watson a confirmé que le MEER intensifierait ses efforts dans ce secteur au cours des prochaines années. "On vise d'abord à accroître la productivité des sols et à diversifier les productions en poursuivant les initiatives déjà engagées dans le programme d'assainissement des sols et de réaménagement foncier.

On veut ensuite accroître le degré d'auto-approvisionnement de certaines productions". À cet effet, le député a indiqué que l'on étudiait la possibilité de rendre admissible aux subventions à l'industrie la culture de légumes en serres par les méthodes traditionnelles et hydroponiques.

On cherchera enfin à accroître la transformation en subventionnant les industries agro-alimentaires et les centres de recherche et de développement industriels dans la région de Montréal. Le député a dit souhaiter que les entreprises en profitent pour effectuer des recherches dans le domaine de la transformation des produits agricoles, comme les techniques de salaison pour la production porcine et les procédés de congélation et de déshydratation dans le domaine des fruits et légumes.



Mont Saint-Grégoire, Qué.
Sur rendez-vous
347-7953
Manufacturier depuis 1927
Maison de confiance



ÉVACUAIR
BREVET CANADA–ÉTATS-UNIS

ÉVACUAIR est d'un fonctionnement simple et sécuritaire. Une pression d'air de 15 lb est injectée dans le réservoir et évacue le fumier par un tuyau de 24" de diamètre, en acier. La mécanique est réduite au minimum. Grâce à l'absence de système hydraulique et de piston, il n'y a plus de perte d'huile ni d'entretien onéreux.

LE SYSTÈME ÉVACUAIR

- Rapidité d'évacuation (165 pi. cu. de fumier en 10 à 25 sec., selon le pourcentage de litière).
- Sécuritaire
- Facile d'entretien (mécanique réduite au minimum).
- Système antiblocage
- Aucune synchronisation exigée entre le nettoyeur et Évacuair.
- Économique - car Évacuair est complètement enterré.
- Moteur électrique de 3 hp.

Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec nous.
VOTRE DÉPOSITAIRE ÉVACUAIR CÔTÉ

agropur

Agropur Coopérative Agro-alimentaire
299-2856 Henryville 299-2857

Litho Canada

Sainte-Brigide

Subvention de $26,471 versée à un producteur

Travaux de drainage

Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, M. Jean Garon, vient d'annoncer le versement d'une subvention de $26,471.90 à M. Michel Coineau, de Sainte-Brigide, pour l'exécution de travaux de drainage souterrain évalués à $47,271. sur sa ferme.

L'aide financière apportée à ce producteur agricole par le ministère sur la base d'une subvention de $0.70 le mètre servira à drainer une superficie de 64.7 hectares ou 149 acres.

Le drainage en une seule étape d'une superficie aussi importante par un même producteur représente un phénomène nouveau au Québec. Cela est le reflet d'une plus grande accessibilité des programmes **d'aide à l'amélioration des** sols mis de l'avant par le gouvernement du Québec et d'autre part, d'une augmentation des ensemencements en céréales au Québec qui amène une plus grande utilisation du drainage souterrain.

En 1979, l'installation de drains souterrains a atteint le niveau record de 30 millions de mètres installés (142,000 acres) avec la **participation du ministère de l'Agriculture, des** Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, comparativement à 12 millions de mètres (56,738 acres) pour l'année financière de 1975, à 17 millions de mètres (77,304 acres) en 1976 et à 27 millions de mètres (84,186 acres) en 1978.

Le drainage souterrain constitue un des principaux volets du programme Sol-Plus du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec. Le programme "Sol-Plus" a pour but d'améliorer la qualité et le potentiel du sol en encourageant, outre le drainage souterrain, le creusage des cours d'eau municipaux, les travaux mécanisés et le creusage d'étang de ferme pour fin d'irrigation.

La décentralisation du service de l'Hydraulique Agricole dont le personnel a été affecté au printemps '78, dans les bureaux de renseignements agricoles, a permis d'accélérer l'exécution de ces travaux. En rapprochant le service de ses utilisateurs, cette décentralisation a permis au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec de mieux satisfaire les besoins des agriculteurs.



Améliorations agricoles

Ottawa a prêté $261 millions

Année '79

Le ministre de l'Agriculture du Canada, M. John Wise, annonçait le huit février dernier qu'en '79, des prêts totalisant $261,453,892 avaient été consentis en vertu de la loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles, comparativement à $227,656,347 en '78.

Depuis le 1er avril '79, la responsabilité de l'application de cette loi est passée du ministère des Finances à celui d'Agriculture Canada.

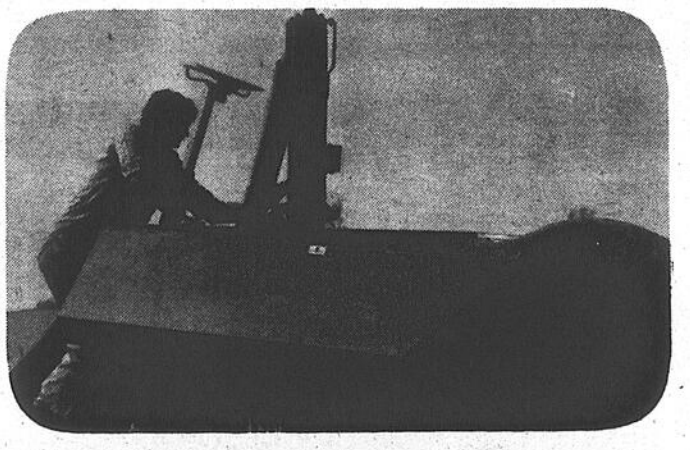
Selon la loi, le gouvernement garantit des prêts, consentis à des agriculteurs par des banques à charte et aux prêteurs désignés, pour la réalisation de projets divers. **La somme maximale garantie par emprunteur est de $75,000.**

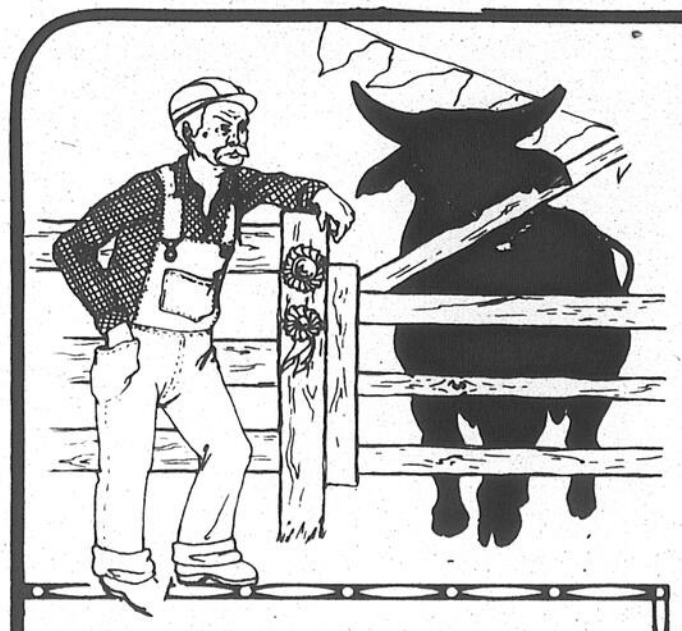
Période

L'emprunteur qui doit être solvable, dispose d'une période de dix ans pour rembourser les prêts destinés à toutes autres fins que l'achat de terre. Dans ce dernier cas, le remboursement peut être étalé sur quinze ans.

Le taux d'intérêt maximum exigé sur ces prêts ne peut dépasser que de 1% le taux préférentiel des banques à charte, avec lequel il varie.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles en 1945, le gouvernement a garanti des prêts pour une valeur totale de $4,1 milliards.





ÉTHIER & FRÈRES
SAINT-BLAISE
Tél.: 291-3151 - 2
658-6231 - Montréal

CANADA D1

Demi boeuf $1.39 LB
(280 à 350 lb approximatif)

Quartier arrière de boeuf $1.59 LB
(150 à 200 lb approximatif)

Quartier avant de boeuf $1.25 LB
(150 à 200 lb approximatif)

Livraison gratuite

Excellent pour boeuf haché extra maigre
Haut-côte Canada D-1 $1.44 LB

ÉPAULE Canada D-1 $1.44 LB
(35-45 lb approximatif)

Excellent pour bifteck
SURLONGE $1.79 LB
(30-40 lb approximatif)
(Boston - filet)
Canada D-1

POINTE DE SURLONGE $2.19 LB
Canada D-1
(12-18 lb approximatif)

LONGE COURTE (T-Bone) $1.79 LB
(25-30 lb approximatif)

HAUT DE RONDE $2.29 LB
(Partie tendre)
Excellent pour bifteck ou rôti

Avec tout achat de 50 livres et plus de boeuf
NOUS VOUS OFFRONS:

Longe de porc fraîche $1.09 lb
(10 à 12 lb)

Bacon 69¢ lb

Demi Porc frais 79¢ lb
(60 à 70 lb)

Conserves à la caisse
marque (Idéal)
pois, fèves, maïs

AUSSI DISPONIBLE
BOEUF CATÉGORIE A-1 B-1 C-1 À VOTRE CHOIX

Tous ces prix comprennent la coupe, l'emballage et la congélation.
Toutes ces coupes sont pesées avant toutes pertes du découpage.

Notre garantie: Depuis 1913 au service du public



Agriculture Canada

Nouvelle direction

La nouvelle Direction générale de la production et de l'inspection des aliments d'Agriculture Canada, compte cinq directions distinctes.

La nouvelle structure, mise sur pied le 19 novembre dernier, regroupe la plupart des services dispensés autrefois par les Directions générales de la production et de la commercialisation des aliments, et de l'hygiène vétérinaire. On a créé au même moment la nouvelle Direction générale des marchés agro-alimentaires.

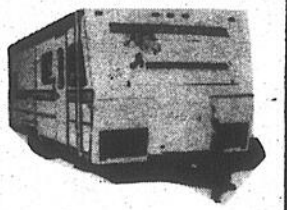
Selon John McGowan, sous-ministre adjoint à la production et inspection des aliments, cette restructuration aidera le Ministère à mieux répondre aux besoins de l'industrie.

C'est maintenant la Direction de l'inspection des aliments qui est responsable de l'élaboration des politiques et des normes applicables à tous les programmes d'inspection du Ministère. Jusqu'ici, l'inspection des viandes relevait d'une autorité distincte.

Toutes les activités d'inspection des aliments seront supervisées par les huit directeurs régionaux, qui se rapporteront directement au Directeur général, de la direction des services de production et d'inspection, M. Réal Roy.

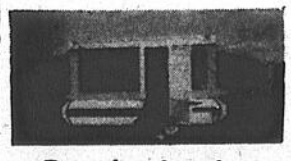
L'inspection vétérinaire continuera de relever des directeurs-vétérinaires régionaux qui relèvent du Directeur général de la direction des services d'inspection vétérinaire. Ce poste n'a pas encore été comblé.

MODÈLES 1980
en montre



Apalache - Holiday
Bonair - Lextra

Prix spéciaux
roulottes
tentes-roulottes
1979



Bonair - L extra

Echanges acceptés
Financement sur place

EXPO-CAMPING
L.G. Vigneault
Saint-Luc, route 104
348-6486
658-0242 - Montréal

Woolco BAS PRIX QUOTIDIENS!
Articles indispensables!

Lingerie pour dames

BRASSIÈRES 18 HEURES
Modèle 722. Couleur blanc ou beige, grandeur 34B à 42C
PRIX WOOLCO 10.95
grandeur 34D à 42D
PRIX WOOLCO 11.95

ROBES COURTES
Pour dames. Fait de ratine extensible, choix de couleurs vives. Grandeur p.m.g.
PRIX WOOLCO $14

BOURSES
Modèle sous-bras, offertes dans les teintes à la mode.
PRIX WOOLCO $6

SHORTS
Pour dames. Fait de ratine de velours, style jogging, choix de couleurs, grandeur 7 à 15.
PRIX WOOLCO 8.98

BLOUSES
Pour dames. Fait de 100% polyester à manches courtes, choix de teintes, grandeur p.m.g.
PRIX WOOLCO 7.83

BAS CULOTTE
Pour dames. Bas avec gousset fait de coton, de marque Perfection, choix de couleurs, grandeur 95 à 125 livres, 125 à 150 livres.
Prix Woolco 2 paires pour $3

Papeterie - Jouets - Livres

BALANÇOIRES
Comprenant 2 balançoires et une balancelle double. Pour les petits.
PRIX 34.95

BICYCLETTES
Pour les jeunes. Bicyclette muni de deux roues d'apprentissage.
PRIX 65.96

FILIÈRE
Comprenant deux tiroirs, offert dans les couleurs havane ou amande.
PRIX 43.99

Photographie - Musique

RADIO RÉVEIL
Avec affichage numérique, radio AM/FM.
PRIX 28.87

SYSTÈME DE SON
De marque Sansui. Comprenant table, amplificateur et deux boîtes de son.
PRIX 549.99

PROJECTEUR
De marque Bell & Howell. Pour dispositives
PRIX 224.87

Aliments prêts a emporter



CHIPS
Ondulée, B.B.Q. ou régulier, offert en boîte de 200 g.
PRIX 99¢

SIMILI POULET
De marque Taillefer. Pain simili poulet. Frais et délicieux.
PRIX 1.09 la livre

FROMAGE
De marque Cheddar. Délicieux fromage au choix blanc ou jaune.
PRIX 2.39 la livre

Vêtements pour enfants

SHORTS
Pour fillettes. Fait de ratine extensible ou de polyester, style jogging, choix de teintes, grandeur 7 à 14.
PRIX WOOLCO 3.86

TEE-SHIRTS
Pour enfants. Fait de polyester et coton, choix de teintes, grandeur 4 à 6x.
PRIX WOOLCO 2 POUR $6

DORMEUSE
Pour bébés. Fait de ratine extensible, grandeur 0 à 30 livres, couleurs blanc, jaune, bleu.
PRIX WOOLCO 4.57

Bijouterie - Cadeaux

VERRES
Fabrication de crystal aux jolies motifs, de marque Pinwheel.
PRIX WOOLCO $4

PORTE-MONNAIE
Fabrication de cuir véritable. Choix de modèles et de couleurs.
PRIX WOOLCO 5.99

MONTRE DE POCHE
Jolie montre de poche, de marque Nord-Am. Et aussi nous avons un modèle fait de plastique pour dames.
PRIX WOOLCO 9.88

Centre du jardinage

TONDEUSE À GAZON
De marque Green Roket. Moteur Briggs & Stratton, 3, O.H.P. Lanceur à rappel à distance sur le guidon. Roues réglables à boulons à 3 positions.
PRIX $109

MINI-TONDEUSE
Whipper Snipper de Black & Decker. Mini-tondeuse à fil tranchant en nylon.
PRIX 19.99

Meubles

GRILLE-PAIN
Automatique de marque Proctor Silex. Grille-pain à 2 tranches, garantie 1 an.
PRIX WOOLCO 12.99

BALAYEUSE CAWSTER
De marque Hoover. Balayeuse idéale pour tous genre de tapis comprenant balais, brosse, fuseau etc. garantie 1 an.
PRIX WOOLCO 79.99

TÉLÉCOULEUR 20"
De marque R.C.A. XL 100, 100% transistorisée, synthonisateur VHF/UHF, garantie 1 an sur pièces et service compris à domicile.
PRIX WOOLCO $459

POUSSETTES
Genre parapluie, seplie et se range facilement, idéal pour le magasinage, choix de couleurs.
PRIX WOOLCO 21.88

Tricot - Couture

OREILLERS
Confection 100% polyuréthane, oreillers unifoame.
PRIX 2 POUR 7.19

COUVERTURES
De marque Style house. Pour lit jumeau ou double, confection 100% polyester.
PRIX 2 POUR $14

ENSEMBLE DE DRAPS
De marque Style House. Confection 50% polyester 50% coton.
PRIX JUMEAU 18.86
PRIX DOUBLE 23.86
PRIX GRAND 27.86

RATINE DE VELOURS
Matériel 150 cm. de large, 80% coton, 20% polyester.
PRIX 10.99 le mètre

TRICOT EXTENSIBLE
Matériel 150 cm. de large, confection 80% coton 20% polyester.
PRIX 6.59 le mètre

COTON MATELASSÉ
Matériel 115 cm. de large, confection 65% polyester 35% coton.
PRIX 5.99

LAINE
De marque Sayelle. Format de 100 g. confection 100% acrylique.
PRIX 1.69

COUVERTURE
Confection 100% coton, couverture chaude de couleur grise.
PRIX 3.97

TRICOT DOUBLE
Matériel 150 cm. de large, confection de polyester, acrylique, acétate.
PRIX 4.99

Articles de sport - Hobbies

BICYCLETTE 20"
De marque Brentwood Hi-Rise, convertible, construction robuste, couleur bleu.
PRIX $77

TENTE WINFIELD
Tente pour 3 personnes, grandeur 7' x 7' x 58" x 18", confection de nylon résistant, mats aluminiums.
PRIX $49

CANNE À PÊCHE
De marque Gamefish, modèle ws 652, construction fibre de verre, pour lancer léger.
PRIX 12.97

COFFRE DE PÊCHE
De marque Old Pal Mark III. Fait de plastique résistant, avec 3 plateaux.
PRIX 18.97

LANTERNE
De marque Coleman. Modèle 321 B, globe solide fait en pyrex, fonctionne au naphte, très économique.
PRIX 25.88

Quincaillerie - Outils

EXTENSION
Rallonge de jardin à la terre pour l'extérieur, résiste aux huiles, graisses, humidité et aux rayons solaires ultraviolets. Grandeur 30 cm.
PRIX 13.47

POUBELLE
De marque Rubbermaid. À l'épreuve des intempéries, couvercle avec serrure à ressort sans joint, se nettoie facilement, contient 17 gallons.
PRIX 11.99

BARBECUE DE 24"
Idéal pour la maison, barbecue avec grille ajustable, moteur à piles.
PRIX 20.88

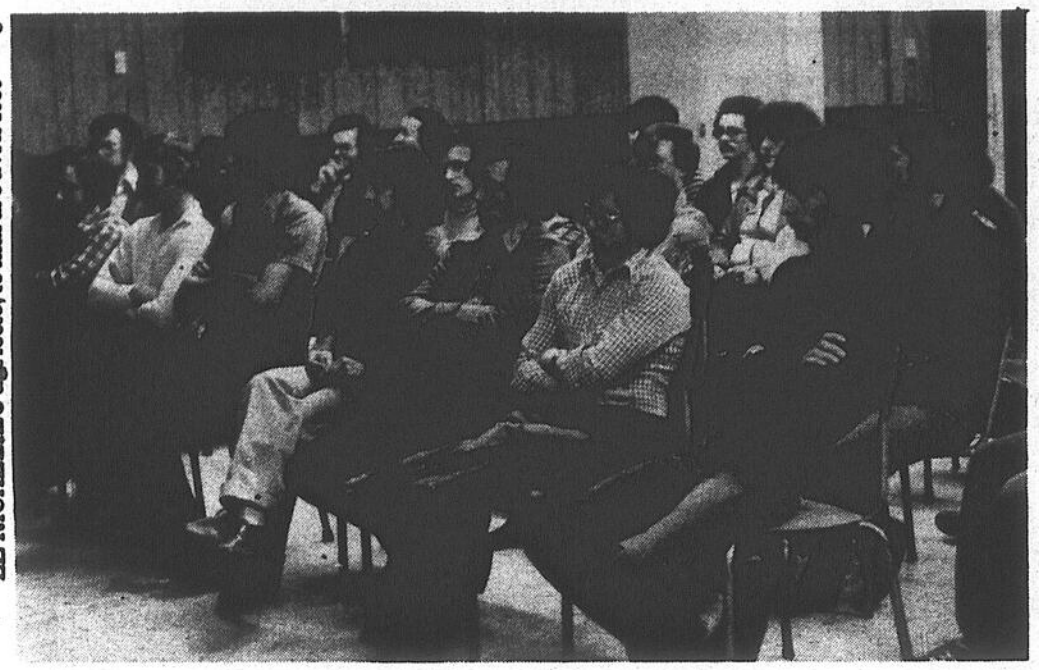
SCIE SAUTEUSE
De marque Black & Decker. Scie à 2 vitesses, accessoires en trousse.
PRIX 26.89

MIROIR DE PORTE
Encadrement non peint, offert dans la grandeur 12 x 48 po.
PRIX 9.99

HIBACHI EN FONTE
Réglable à 3 positions, 2 grilles avec poignées, tirages réglables, grandeur 10 x 17 po.
PRIX 5.99

ALLUMOIR ÉLECTRIQUE
Pour charbon de bois, allume rapidement et sûrement, cordon refractaire à l'humidité
PRIX 4.49

Woolco
LES GALERIES RICHELIEU
978 boulevard du Séminaire St-Jean
VENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GOÛTER FRUGAL OU UN COPIEUX REPAS !
HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h.



Relève agricole

Une trentaine de jeunes producteurs assistaient, le 27 mars dernier, à la première assemblée générale annuelle de l'Association de la relève agricole Iberville-Missisquoi. Ils ont entre autres profité de l'occasion pour élire M. Réal Saint-Denis au poste de président. (Photo Jacques Paul)

Troupeau laitier

De la fléole comme fourrage

● Est du Canada

Un grand nombre de producteurs laitiers de l'est du Canada pourraient utiliser la fléole comme fourrage pour leur troupeau.

Telle est la conclusion à laquelle est parvenu un agronome à la Station fédérale de recherches de Frédéricton au terme d'un programme de recherches sur la fléole.

"L'alimentation des troupeaux laitiers se compose habituellement de maïs et de luzerne, signale M. Grant. Cependant, le climat et le sol d'un grand nombre de régions de l'est du Canada limitent le rendement de ces cultures".

Pour pallier ces difficultés, M. Grant a étudié l'utilisation des graminées rustiques, en particulier la fléole, comme espèces fourragères dans ces régions.

Des expériences menées à la Station de recherches de Fredericton ont démontré que la fléole renfermait autant d'énergie, mais moins de protéines que la luzerne, et moins d'énergie et plus de protéines que le maïs.

"Les teneurs énergétique et protéique de la fléole sont bien équilibrées", poursuit M. Grant.

Production égale

Des essais ont révélé que l'ensilage de fléole et celui de maïs donnaient une production égale de lait.

"Si la fléole est récoltée au moment opportun, elle constitue un excellent fourrage pour les vaches laitières", souligne M. Grant.

La fléole peut être cultivée sur différents types de sol et sous des conditions climatiques très variées. Elle résiste bien à l'hiver et aux ravageurs. Les frais de labourage et de réensemencement sont peu élevés, et elle empêche l'érosion du sol.

M. Grant souligne cependant que la clé du succès repose sur une bonne gestion des cultures.

Il conseille de semer des variétés qui atteindront leur maturité à différentes périodes, afin de prolonger la récolte, qui doit s'effectuer avant la floraison.

"La valeur nutritive de la fléole diminue rapidement lorsque la plante n'est pas récoltée au moment opportun", précise M. Grant.

Récoltes

Deux récoltes sont possibles au cours de l'été, la seconde s'effectuant 45 jours après la première. La fléole conserve sa qualité lorsqu'elle est entreposée comme les fourrages flétris.

"L'épandage de fumier et d'engrais assurera de bons peuplements productifs pendant de nombreuses années sans que l'agriculteur ait à labourer ou à resemer son champ", ajoute l'agronome.

Habituellement, une troisième pousse suit la deuxième coupe. Elle ne doit pas être récoltée car il s'agit du stade hivernal de la plante.

S'il est suivi attentivement, le programme de M. Grant peut donner trois à quatre tonnes de fourrage l'acre, contenant 12% ou plus de protéines brutes et au moins 60% de substances nutritives digestibles.



Blazine*.

Un moyen sûr et simple de réprimer les mauvaises herbes du maïs



Vous pouvez compter sur **Blazine**, un herbicide économique, pour réprimer les graminées annuelles et les mauvaises herbes à feuilles larges. Le résultat est le même, qu'il s'agisse d'un sol lourd ou d'une plante coriace comme l'amarante.

Blazine peut être appliqué au stade de la prélevée ou de la postlevée, sans incorporation au sol et sans qu'il y ait besoin, d'ordinaire, d'interrompre la rotation des cultures. Les effets sont toujours positifs.

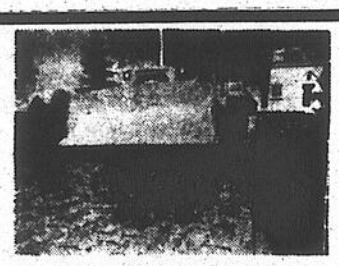
*Marque déposée

Nous vendons aussi l'Atrazine 80 W à des prix compétitifs

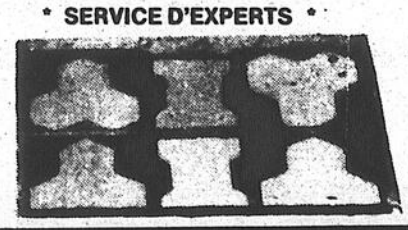
Vous avez besoin de carburant, de lubrifiants et de produits chimico-agricoles pour faire avancer les choses? Appelez votre agent Shell dès aujourd'hui.

Shell fait profiter!

M. LONGTIN ET FILS INC.
distributeur des produits
SHELL CANADA LIMITÉE
représentant Robert Longtin
635, Grand Bernier nord, Saint-Jean (Qué.)
347-7450



* ESTIMATION GRATUITE *
* SERVICE D'EXPERTS *



Les Excavations Jean Roux Inc.

- vente et installation de dalles imbriquées pour entrée de cour, patio, trottoir, etc.
- COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL
- 5 couleurs différents avec motifs

Aussi
Installation et réparation de piscines creusées et hors terre
Sable et pierres à vendre

BRIQUES ANTIQUES
Surfaces de briques (imbriquées) et béton auto-bloquant

Pour renseignements:
JEAN ROUX: 348-7411
1130 Boul. Saint-Luc, L'Acadie

Une enseigne... c'est pour longtemps!



une valeur sûre!

20 ANS À VOTRE SERVICE 1959 1979

enseignes perfection

396, Grand Bernier N., Saint-Jean 347-0313

place saint-jean

400 boulevard du Séminaire Tél: 348-6935

aubaines surprises! du samedi

10 minutes de vente surprise!



DANS TOUS LES MAGASINS

Rabais allant jusqu'à

50% ET PLUS

Voici comment se déroule cette vente:

Le samedi à compter de 10 heures jusqu'à 16 heures, les marchands vous offrent l'un après l'autre des spéciaux qui seront annoncés durant "10 minutes seulement" au centre de la promenade par la voie du micro. À toutes les 15 minutes, un nouveau marchand vous offrira des aubaines "surprises" qui vous feront vraiment épargner!

UNE VRAIE JOURNÉE SURPRISE!



Premiers arrivés premiers servis

TANT QU'IL Y EN AURA

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

Économisez davantage!

De retour de France

"Les agriculteurs sont accueillants mais en retard de dix ans sur nous"

- Réal Saint-Denis

par Gilles LÉVESQUE

De retour d'un stage passé en France, plus précisément dans la région de la Lorraine et de l'Alsace, M. Réal Saint-Denis, de Saint-Sébastien, avoue que les français sont plus accueillants que les québécois et que leurs attraits touristiques méritent le coût du déplacement. Il précise toutefois que nos "cousins" sont très loin derrière nous en matière d'agriculture, ce qui lui laisse dire que les producteurs du Québec n'ont rien à leur envier de ce côté.

Seize jeunes québécois faisant partie de la relève agricole quittaient Mirabel, le cinq mars dernier, en direction de la France. Âgés en moyenne de 25 ans et provenant pour la plupart de la région de la Beauce, les jeunes stagiaires sélectionnés par l'Office Franco-Québécois savaient au départ que leur séjour de trois semaines en Europe allait leur permettre d'en savoir davantage sur les structures mises de l'avant pour les Français faisant partie de la relève agricole. On leur avait également mentionné qu'ils visiteraient de nombreux établissements agricoles.

A en juger par les propos recueillis par M. Réal Saint-Denis, les jeunes vacanciers en ont eu plein les yeux au cours de leur périple. Plusieurs vont même jusqu'à dire que les trois semaines en France ont passé trop rapidement.

Visites

"Dès le départ, explique M. Saint-Denis, je me dois de vous dire que les Français se sont montrés très accueillants à notre endroit. Le programme de notre séjour a été respecté à la lettre et aucune surprise désagréable n'est survenue. Pour vous dire vrai, je n'oublierai jamais ce stage passé en France. Je pense qu'il en est de même pour les personnes qui m'accompagnaient".

À peine arrivée à l'aéroport, les seize stagiaires étaient conviés à visiter les principales artères de Paris en autocar. Après s'être familiarisés avec la vie des Parisiens, les invités des Français franchissaient les tourniquets du Salon international de la machinerie agricole". À ce sujet, précise notre interlocuteur, l'exposition agricole de Montréal c'est de la p'tite bière. Celle de Paris attire un plus grand nombre d'exposants, que ce soit au chapitre des animaux ou de la machinerie. Nous avons visité les nombreux kiosques durant plus de deux jours et, à notre grande surprise, nous n'avons pas eu le temps de tout voir".

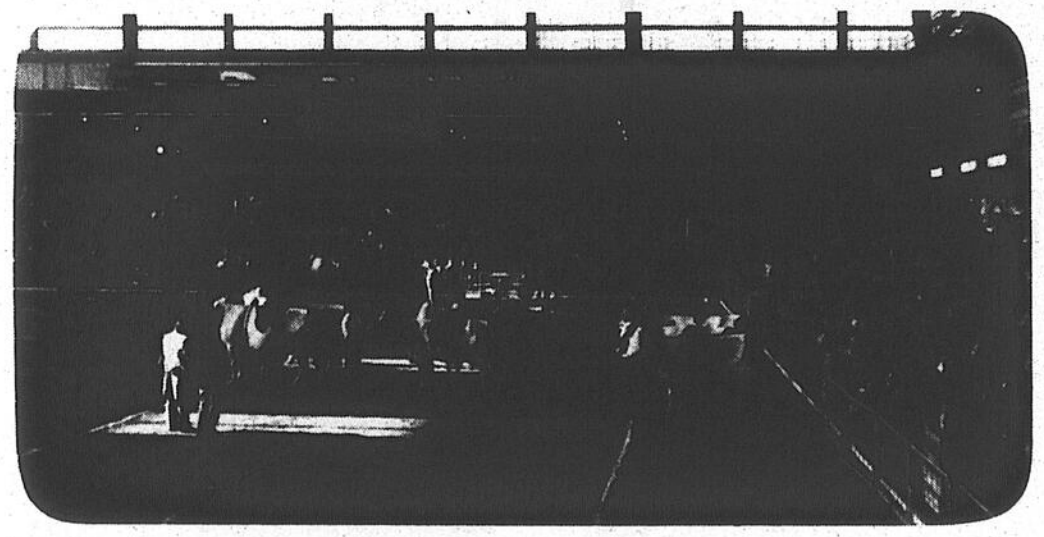
Vaches

Plusieurs journées furent réservées à des visites de fermes de vaches laitières, de bovins de boucherie et de productions ovines. "C'est en visitant ces fermes que nous nous sommes rendus compte du retard considérable des Français au niveau de la grosseur des troupeaux, de l'alimentation, de la mécanisation et de l'hygiène. Il faut dire que l'agriculture là-bas se veut avant tout une entreprise familiale. Un troupeau moyen regroupe une quinzaine de vaches et elles sont beaucoup plus petites que celles que l'on retrouve au Québec", mentionne le président de l'Association de la relève agricole Missisquoi-Iberville.

Blé

Si les Français sont en retard au chapitre de la production laitière, il semble qu'ils soient en avance sur nous pour ce qui est de la culture céréalière. Profitant d'un climat tempéré, les producteurs n'hésitent pas à irriguer leurs terres et à se tenir à la fine mode de la machinerie agricole. Il n'est donc pas surprenant qu'ils obtiennent des rendements de trois tonnes à l'acre dans la culture du blé.

En plus des fermes laitières et de l'exposition agricole, les stagiaires ont eu la chance de visiter des vignobles, des brasseries, des champs de houblon en plus, selon les individus, de faire une courte visite à nos amis de la Suisse.



Il semble que l'exposition internationale de machinerie agricole de Paris soit quelque chose à voir.

Région de la Lorraine

Deuxième productrice de fromage en France

Située au nord-est de la France, la région de la Lorraine compte une population de 2,320,000 habitants. De ce nombre, environ 20,000 personnes trouvent de l'emploi dans le secteur agro-alimentaire. À ce chapitre, la Lorraine exporte deux fois plus de produit à l'étranger qu'elle en importe. Pour ce qui est de la production de fromage, elle se classe deuxième en France.

Par ailleurs, selon les chiffres recueillis par M. Saint-Denis, les producteurs de cette région de la France exploitent quelque 28,000 établissements agricoles. Du côté de la production laitière, les dernières statistiques démontraient que les producteurs se partageaient 468,000 vaches laitières et 65,000 vaches de boucherie.

Céréales

Les producteurs de cette région produisent énormément de céréales même si le sol est de nature argileuse, ce qui le rend difficile à travailler. Pour les fervents de chiffres, notons qu'une superficie de 875,000 acres fut ensemencée l'an dernier en céréales, dont une grande majorité en blé, colza et maïs grain.

Il va de soi que la culture du raisin est très répandue dans ce coin de la France.

Les stagiaires ont d'ailleurs visité plusieurs compagnies productrices de vin. "Je n'ai rien à dire sur la qualité de leur vin, si ce n'est qu'il était tellement bon que j'en buvais à tous les jours. Je n'apprendrai rien à personne en mentionnant que le vin coule à flot en France", mentionne le résidant de Saint-Sébastien.

Accueil

Parlant de l'accueil des habitants de la Lorraine, M. Saint-Denis avoue qu'il ne s'attendait jamais à une telle hospitalité de leur part.

"Nous étions reçus en roi partout où nous passions. Le curé d'un petit village nous a même invité après sa messe pour boire quelques bouteilles de vin en sa compagnie. Il en a été de même pour plusieurs producteurs qui s'offraient à recevoir tout le groupe pour le souper. Il n'y a pas de doute là-dessus, les Français nous aiment bien, et ça se voit" conclut M. Saint-Denis.

Semences HYBRIDEX INC.

VOUS OFFRE

Maïs (SZ Stewart)
Stewart 2300 — Stewart 244
Stewart 255 — Stewart 278
Stewart 2660 — Stewart 280
Stewart 38 — Stewart 288

Céréales
AVOINE: Oxford (exclusive) Laurent - Scott - Elgin - Alma - etc.
ORGE: Mingo (exclusive) Laurier - Klondike - Bonanza - etc.
BLÉ: Concorde - Sinton - Mélanges céréales - Pois Soya - Maple-Arrow - McCall - etc.

Grainages Fourragers
LUZERNE: Citation - Chimo Marque Elnar
TRÈFLE: Marque Elnar
MIL: Drummond - Basho
BROME: Marque Elnar
DACTYLE: Frode
LOTIER: Empire - Leo

Pesticides
ATRAZINE: Aatrex 90W
Liquide - Granulaire
Primextra - Dual
M-C-P-A - 2-4D Estemines
Roundup - etc.
La gamme complète des produits green-cross

HENRYVILLE - SABREVOIS - IBERVILLE - SAINT-SÉBASTIEN
PIKE-RIVER - CLARENCEVILLE - NOYAN
VOTRE REPRÉSENTANT
MEUNERIE HÉBERT INC.
HENRYVILLE TÉL.: 299-2114

SAINT-ALEXANDRE - NOTRE-DAME - FARNHAM - SAINTE-BRIGIDE
SAINT-GRÉGOIRE - CTÉ SAINT-JEAN - CTÉ NAPIERVILLE
VOTRE REPRÉSENTANT
ARSÈNE RENARD
SAINT-ALEXANDRE TÉL.: 347-2637

De retour de France...

Domaine agricole

Publicité trompeuse sur le Québec

● Catalogues disponibles

D'après M. Réal Saint-Denis, les agents d'immeubles installés, entre autres, en France et en Suisse informent très mal les producteurs sur l'agriculture canadienne et québécoise.

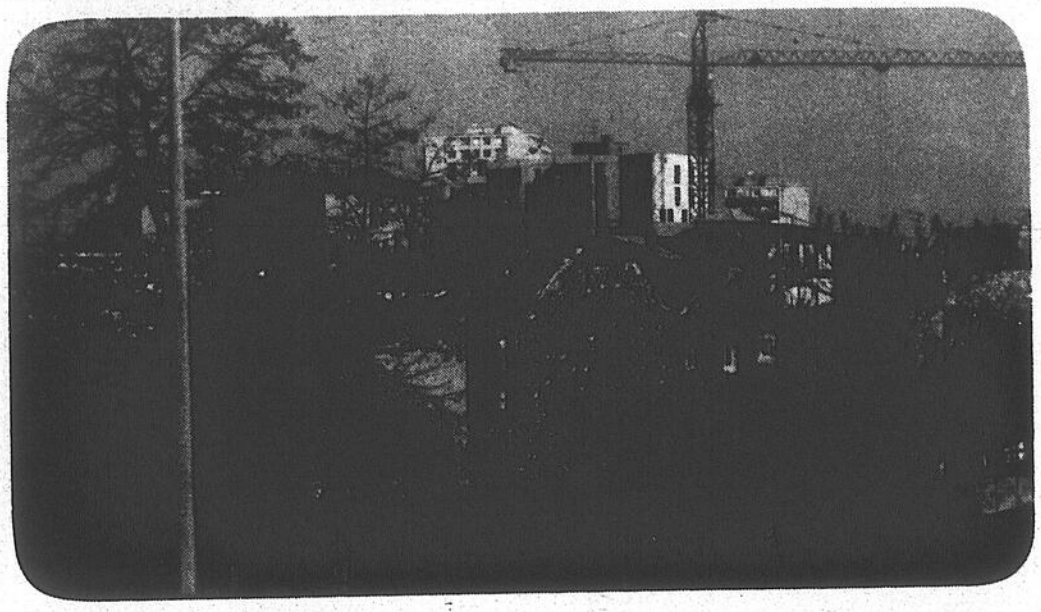
Toujours selon ce dernier, les agents d'immeubles mentionnent aux producteurs, par l'entremise des média d'information, que les terres du Québec se vendent à des prix dérisoires et qu'elles s'étendent à perte de vue. Ils affirment aussi qu'elles n'ont aucune dénivellation et qu'elles sont toutes situées à proximité des grands centres.

Les agents d'immeubles vont même jusqu'à publier des catalogues de fermes à vendre au Québec et au Canada. Ces catalogues contiennent tous les renseignements désirés par les producteurs. En plus d'une photo de l'établissement agricole, on y retrouve les superficies de la terre, des analyses de sol, le nombre d'animaux, le coût, etc.

"Je n'aurais jamais pensé, affirme notre interlocuteur, qu'il aurait été possible de retrouver de tels catalogues aussi loin. Lors de mon bref séjour en Suisse j'ai eu la chance d'en consulter quelques-uns. J'ai été grandement surpris d'y voir des établissements agricoles de personnes que je connais très bien. J'ai par la suite appris que les agents d'immeubles venaient annuellement au Québec pour contacter sérieusement les producteurs intéressés à vendre leurs biens. Cette façon de faire fait en sorte que les jeunes producteurs du Québec ont raison d'avoir peur de leur avenir si les terres de leurs ancêtres sont vendues aux étrangers à des prix inaccessibles pour eux".

Questions

À écouter parler Réal Saint-Denis, on a l'impression que les Français croient fermement que le paradis terrestre se veut le Québec. Imaginez-vous donc, conclut-il, que des résidants de la région de la Lorraine m'ont demandé s'il était vrai que les Québécois gagnaient tous des gros salaires en ne faisant pratiquement rien en retour. La plupart des producteurs que j'ai rencontré m'ont dit qu'ils rêvaient un jour de venir s'installer au Québec".



Une vue d'un quartier de Paris.

Les qualités cachées de la
SUBARU 1980
FAMILIALE GL À QUATRE ROUES MOTRICES

Demandez à votre concessionnaire Subaru les détails de notre garantie 12 mois à kilométrage illimité et de notre garantie anti-rouille.



SUBARU
PEU COÛTEUSE ET CONSTRUITE POUR LE RESTER.

Votre nouveau concessionnaire Subaru:
LEHOUX & SIMARD ENRG.
450 Jacques Cartier Sud, St-Jean, Québec Tél.: 347-6555

LES DATES À SURVEILLER
16, 17, 18 ET 19 AVRIL 1980
VISEZ JUSTE

Soyez au rendez-vous la semaine prochaine
MEUBLES DENIS RIEL

L'évènement annuel à ne pas manquer!

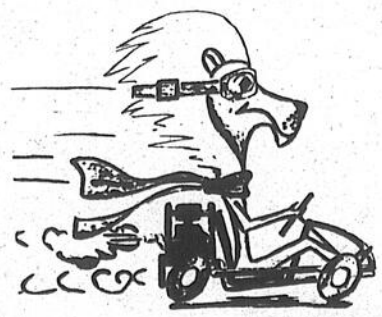
VENTE PRINTEMPS
Meubles Denis Riel Inc.
ACTION '80

Go-KARTS RIVIERA
184, 1re rue, Saint-Paul Île-aux-Noix
(près de la Marina Gosselin)

MAÏS SOUFFLÉ GRATUIT
BOISSONS GAZEUSES GRATUITES

Début de la saison "80"

le vendredi 18 avril
Ven.: 18 h. à 23 h.
Sam.: 10 h. à 23 h.
Dim.: 10 h. à 23 h.



Profitez du spécial de la fin de semaine d'ouverture pour chaque départ:
maïs soufflé gratuit
boisson gazeuse gratuite

Billets gratuits pour le tirage de 10 chandails en "T" le dimanche soir 20 avril à 22 h.

Sans plus tarder, venez vous exalter au rythme de notre piste endiablée!

NOUVELLE ADMINISTRATION
BIENVENUE À TOUS

TRAJET:
De Saint-Jean, suivre le boulevard du Séminaire direction Saint-Blaise, route 223 sud, jusqu'à Saint-Paul et suivre les panneaux publicitaires.

De retour de France...

En Alsace

D'énormes poteaux requis pour la culture du houblon

● Plante grimpante

En pénétrant pour la première fois dans la région de l'Alsace région située à la frontière de l'Allemagne, les stagiaires du Québec n'ont pu s'abstenir de rire en voyant des dizaines de poteaux, reliés par des fils de fer, disposés un peu partout sur les terres agricoles. Leurs rires se sont vite estompés lorsqu'ils eurent appris qu'il s'agissait de poteaux servant à la culture du houblon.

"Pour ceux qui ne le sauraient pas, précise le jeune producteur, le houblon sert à la fermentation de la bière. C'est une culture typique de la région de Alsace. Malheureusement, les producteurs ne sont pas en mesure d'en produire de grandes quantités, ce type de culture nécessitant énormément de travaux manuels".

Méthode

Selon M. Saint-Denis, les superficies utilisées varient habituellement entre trois et cinq arpents. D'énormes poteaux, semblables à ceux qu'utilise la compagnie Hydro-Québec, sont enfouis dans la terre autour du site retenu, ceci à une distance variant entre quinze et vingt pieds. Tous les poteaux sont reliés les uns aux autres par des fils de fer ce qui, à première vue, donne l'impression d'une énorme toile tissée par une araignée géante. Des fils de fer situés à une hauteur de dix-huit pieds, d'autres fils relient le sol au sommet. C'est précisément sur ces fils que le houblon se mettra à grimper. À maturité, cette plante grimpante atteindra une hauteur de dix-huit pieds.

Lorsque le temps de la récolte sera venu, le producteur coupera le plan pour en extraire les fleurs. Elles seront séchées pour être ensuite expédiées aux brasseries.

Main-d'oeuvre

En raison des soins que nécessite ce type de culture, les producteurs doivent avoir recours à de la main-d'oeuvre. Malheureusement, il semble que la main-d'oeuvre se fasse de plus en plus rare, ce qui limite grandement tout projet d'expansion.



Ces poteaux servent à la culture du houblon.





Du 9 avril au 19 avril

Du 9 avril au 19 avril

VENTE
SUR REVÊTEMENTS MURAUX
JUSQU'À 33 1/3 % DE RABAIS!



Les dernières créations en fait de revêtements muraux. Des centaines de motifs et de couleurs.

EN VENTE

Du 9 avril au 19 avril

Quels que soient vos goûts en revêtements muraux, nous avons probablement ce que vous cherchez et en vente! Choisissez ce qui vous plaît parmi des centaines de motifs floraux, rayures, effets texturés et thèmes contemporains. Nous vous offrons jusqu'à 33⅓% de rabais sur toute la marchandise en stock (25% sur commandes spéciales).

Venez nous voir cette semaine. Nous vous réservons un accueil chaleureux.



N'oubliez pas que nous offrons aussi des peintures de grande qualité. Plus de 800 couleurs superbes Fashion Right!

Satisfaction garantie

Satisfaction garantie ou le prix d'achat sera remboursé.

SHERWIN WILLIAMS ®

32 PLACE DU MARCHÉ/346-4414 QU111

De retour de France...

Rareté de terres cultivables

Jusqu'à $3,000 pour un arpent de terre

- **Prêts agricoles de 9%**
- **Agriculteurs âgés**

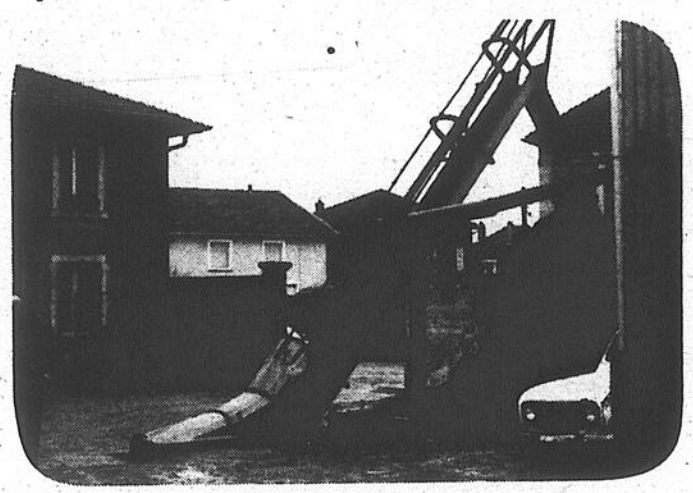
On ne devient pas producteur du jour au lendlemain en France. À moins d'être fils de producteur, il est utopique de penser acquérir son propre lopin de terre. En fait, les sols cultivables sont rares et le coût d'un arpent de terre peut varier entre $1,500 et $3,000.

En France, 31% des exploitants ont une superficie cultivable inférieure à 15 arpents tandis que 30% peuvent cultiver sur une étendue supérieure à 125 arpents. Il n'est donc pas surprenant de constater que la moitié des exploitations de la Lorraine, par exemple, appartiennent à des producteurs âgés de cinquante ans et plus.

Relève

D'après Réal Saint-Denis, la relève commence à se faire rare en France. Le pays tout entier compte actuellement 80,000 jeunes aspirant à devenir producteur agricole un jour. "La relève agricole est 'cependant dotée de meilleures structures que nous au Québec. Elle est régie par des syndicats depuis déjà une trentaine d'années. Il existe en France 2,800 centres cantonnaux, 93 centres départementaux et 11 centres régionaux pour la relève agricole", explique notre interlocuteur.

Même si les mécanismes en place sont excellents, les jeunes de la relève agricole savent qu'ils n'auront pas la vie facile lorsqu'ils auront à faire le grand saut. L'inflation n'épargne pas les Français depuis quelques années. Pendant que les automobilistes doivent payer leur gallon d'essence au coût de $5., les agriculteurs doivent débourser jusqu'à $110. pour une insémination comparativement à $5.25 au Québec. En fait, peu de producteurs ont recours à des analyses de sol ou de fourrage en raison des coûts trop élevés.



Un petit tas de fumier entre les maisons. Rien de vraiment anormal dans la région de la Lorraine.

Crédit agricole

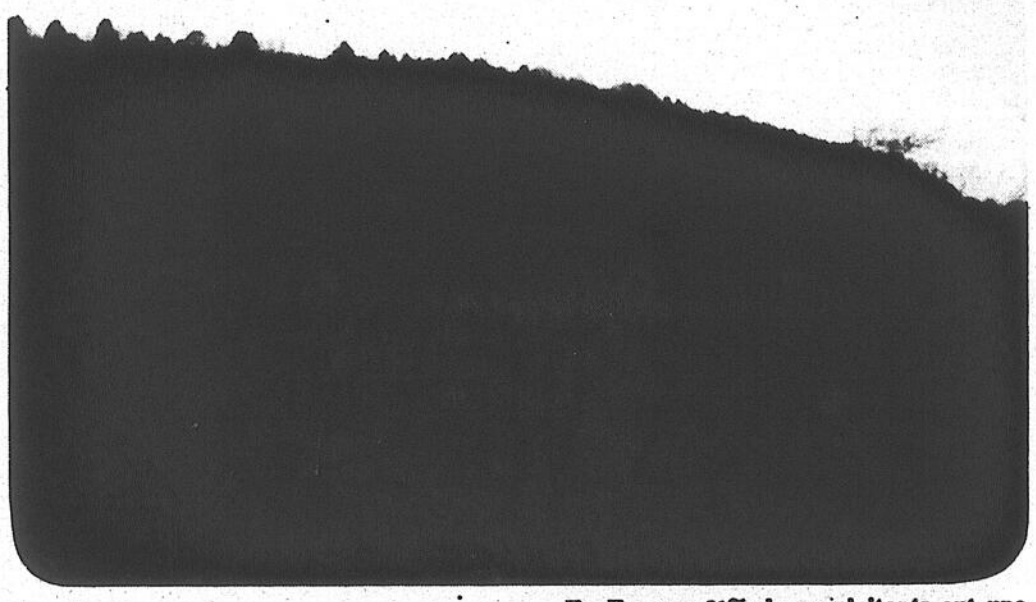
Pour ce qui est du crédit agricole, une seule banque dans toute la France est accréditée à ce sujet. Cette banque est toutefois généreuse à l'endroit des jeunes producteurs, consentant des prêts de $73,000 et moins à un taux d'intérêt de 4%. Le producteur doit cependant être âgé de 35 ans et moins et être en mesure de rembourser son prêt dans un laps de temps inférieur à quinze ans.

Par ailleurs, le taux d'intérêt est de 9% pour les prêts situés entre $73,000 et $147,000. Les prêts d'un montant supérieur sont accordés aux taux normaux, lesquels sont sensiblement comparables aux nôtres.

Il est à noter que les politiques agricoles de la France veulent qu'un producteur ne soit pas propriétaire d'une superficie cultivable supérieure à 250 arpents.

Coopératives

Pour contrer l'inflation, les producteurs français n'hésitent pas à se doter de coopératives. L'achat de machinerie en groupe est chose frêquente. Par ailleurs, les producteurs peuvent avoir recours à une coopérative afin d'obtenir les services d'un laboureur, d'un semeur, etc.

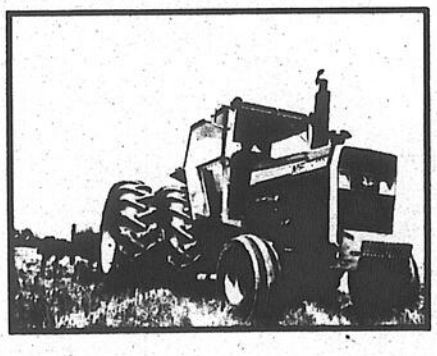


En France, 31% des exploitants ont une superficie cultivable inférieure à 15 arpents.

MF Massey Ferguson

ALLOCATION D'USINE

SUR NOTRE GAMME COMPLÈTE DE TRACTEURS NEUFS MF BAS PRIX PLUS EFFICACITÉ



SPÉCIAL SUR USAGÉS

MOISSONNEUSE-BATTEUSE
Ford 642, 2 nez, MF 300, 1 nez, Allis-Chalmers, 2 nez

TRACTEURS AGRICOLES
MF 265, MF 180, MF 165, MF 135, Ford 5,000, etc...

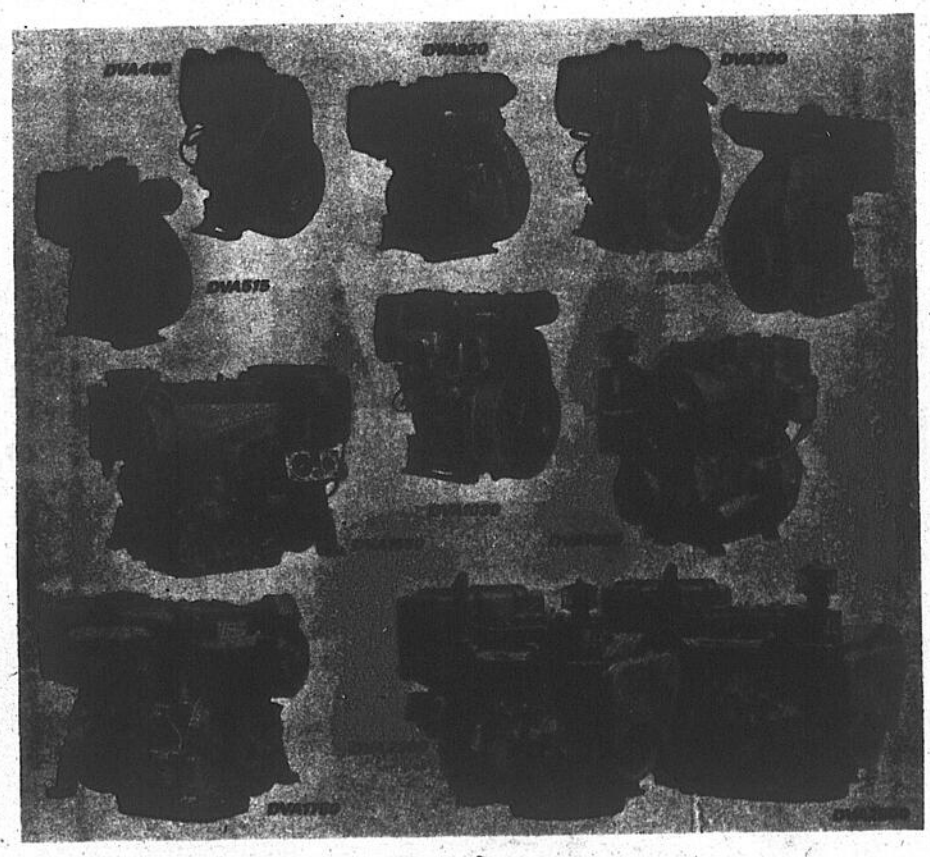
TRACTEURS INDUSTRIELS
PELLE RÉTRO
MF 50C, MF 30, MF 50A, etc...

Séchoir Moridge 400 minots, boîte fourrage - épandeur 205 minots, herse 520.

ACTION - ACTION - ACTION
ACTION - ACTION

ÉQUIPEMENTS SABREVOIS INC.
1153, route 133, Sabrevois Co. Iberville
346-6111 347-0347

DE LA FORCE A REVENDRE AVEC UNIVERS DIESEL



UNIVERS DIESEL vous offre toute une gamme de moteurs de grande classe variant entre 4 Hp et 80 Hp.

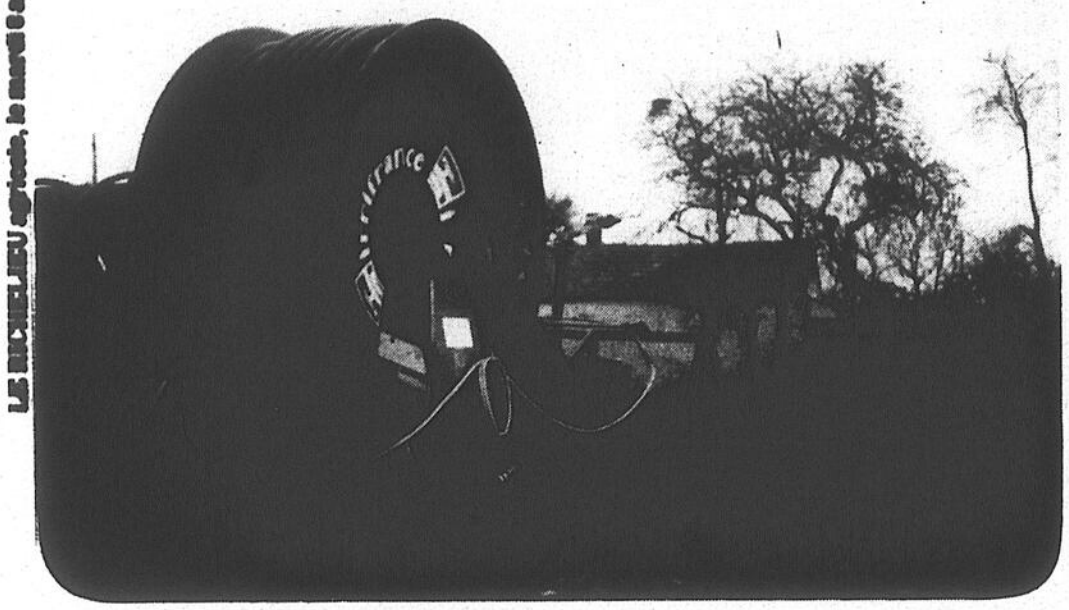
Ces moteurs sont soit: diesel où à essence.

Ces moteurs refroidit à l'air sont spécialement construit pour petites machineries de construction, pompes, compresseurs, génératrices, équipement de levage ainsi que pour la ferme, utilité marine, locomotion, etc.

Nous offrons un service après-vente des plus efficace.

Voyez nos Servi-Centre UNIVERS DIESEL où contactez: UNIVERS DIESEL Tél: 418-387-3658 Télex: 05-833502
1569 Rte Kennedy, Ste-Marie Bce, P.Q. G0S 2Y0

De retour de France...



L'irrigation est une pratique courante chez les producteurs de blé.

Titré d'un journal Suisse

"Émigrer au Québec sans illusions... et réussir"

Émigrer au Québec sans illusions... et réussir. Tel est le titre de première page, édition du 15 et 16 mars dernier, du plus grand quotidien Suisse "24 hebdo".

Ce titre donne suite à un long reportage réalisé par le journaliste Étienne Oppliger et dans lequel il est notamment question du fait qu'un millier de Suisses s'installent chaque année au Canada, dont deux cents environ au Québec. De nombreuses déclarations obtenues auprès de Suisses installés au pays stipulent qu'il est possible de réussir au Canada, mais non sans mal. Pour ceux que celà pourrait intéresser, nous avons jugé bon de vous livrer quelques extraits du long reportage.

"Le Québec réussit bien aux Suisses et les Suisses le lui rendent bien. Le premier offre ses vastes terres cultivables, son marché de près de sept millions d'habitants, une forte puissance d'intégration et surtout une législation et une administration infiniment plus souples que chez-nous. Quant aux deuxièmes, ils apportent au Canada francophone leurs connaissances professionnelles, leur goût du travail bien fait, leur volonté de réussir et... leurs francs lourds".

"En une dizaine de jours que nous avons passés dans les ministères fédéraux et provinciaux, faits aussi des entretiens avec des immigrés suisses de fraîche ou de longue date, restaurateurs, hôtelliers, artisans, petits industriels et agriculteurs, les témoignages concordaient. Le Québec a besoin des investisseurs suisses pour défricher et exploiter ses terres, pour secouer sa dépendance économique des autres provinces et de l'étranger, pour occuper et perfectionner sa main-d'oeuvre. Et les Suisses parviennent à créer des exploitations prospères, avec le souci constant de mieux rentabiliser et d'agrandir encore. Sans même songer qu'une fois arrivée la retraite, ils pourraient vendre et retourner au pays".

Agriculteurs

"Plus encore que les artisans et les restaurateurs, les agriculteurs sont condamnés à réussir au Québec. Ils ont vendu leur domaine en Suisse. Avec le cours de change favorable au franc suisse, ils ont acheté des terres beaucoup plus vastes. De deux à dix fois plus étendues, et plates de surcroît, 1,200-près de 1,700 francs- pour un hectare de terre vierge et 3,000 dollars-près de 4,200 francs-pour un terrain drainé étaient un prix moyen il y a trois ou quatre ans. Mais la demande est si forte que les prix augmentent chaque année. Aujourd'hui, il faut compter 4,000 à 5,000 dollars, 5,600 à 7,000 francs-pour l'hectare drainé dans la région de Montréal".

"Le cultivateur de moins de 40 ans qui s'installe au Québec reçoit $8,000 dollars-11,200 francs-pour l'équipement de son exploitation. Peuvent s'y ajouter 5,000 dollars-7,000 francs-pour la construction des silos. Et le reste à l'avenant. Avec une aide supplémentaire pour ceux qui s'installent loin de Montréal".

"Les Suisses apparaissent fréquemment au palmarès des meilleurs rendements de cultures. Leur attachement à la terre émerveille. Comme les artisans, ils sont venus pour s'installer définitivement, pour agrandir leur exploitation, pour la remettre à leurs enfants, mais surtout pas pour la vendre au plus offrant".



Les vignobles sont nombreux en Alsace.

MICHELIN
je te confie ma voiture

Je tiens à ma sécurité!

- Tenue de route exceptionnelle
- Freinage sûr
- Grande durabilité
- Douceur de roulement
- Économie à l'usage



Roulez
MICHELIN

LES PNEUS GAUMOND LTÉE
GROS ET DETAIL
service de route - balancement de roues
445 rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean
347-4057 - 658-5272 (Montréal)

provigain

C'est tout choisi!



Boeuf haché ordinaire

1.28 lb

Fesse d'agneau surgelé de nouvelle-zelande **1.58 lb**



Détersif à lessive

TIDE
boîte de 2,4 kg

2.79



Assouplissant pour tissus

FLEECY
contenant de 128 oz liq.

1.99



Dîner macaroni au fromage

KRAFT
boite de 225 g

.25

Bacon sans couenne ORGUEIL DU KEBEC paquet de 500 g **1.18**

Jambon dans l'épaule genre dîner PROVIGO **1.58 lb**

Foie de boeuf produit décongelé **1.08 lb**

Saucisses fumées régulières ou tout boeuf MAPLE LEAF paquet de 16 oz **1.38**

Cretons BILOPAGE contenant de 283 g **1.38**

Pâté au poulet BILOPAGE boite de 300 g **1.48**

Jus de tomate de fantaisie LIBBY'S boite 48 oz **.69**

Mélange à gâteau gouter éclair DUNCAN HINES boite de 380g - 400g **.89**

Sirop de table HABITANT bouteille 750 ml **1.29**

Pois verts #2, canada de choix IDEAL boite de 19 oz **.69**

Essuie-tout de papier, à motifs aqua, blancs, jaunes FACELLE ROYALE paquet 2 roul. **1.29**

Nettoyant en poudre SPIC & SPAN boite 2 litres **2.89**



Biscuits variés PROVIGO
boite de 2 lb

1.79

Boeuf fumé tranché COORSH paquet 4 x 57 g **2.38**

Roulé de salami COORSH rouleau 250 g **1.58**

Oeil de ronde fumée COORSH **3.68 lb**

Tourtière PROVIGO boite de 16 oz **1.38**

Roulés aux oeufs avec sauce WONG WING boite de 12 **1.98**

Riz frit aux légumes WONG WING contenant 16 oz **.98**

Sacs à ordures pour l'extérieur, 26 x36 PROVIGO paquet de 10 **1.09**

Poudre à récurer COMET emballage de 2 x 22 oz **1.19**

Papier hygiénique blanc, jaune, rose FACELLE ROYALE paquet de 8 rouleaux **2.69**

Nourriture pour chiens, PROVIGO boeuf, foie, poulet boite de 25 oz **.42**

Désodorisant solide parfums variés AIR CARE contenant de 200 g **.89**

Colorant à café COFFEE MATE bocal de 375 g **1.59**

Soupes variées HEINZ boite de 8 oz **4/.75**

Crème glacée parfums variés QUEBON contenant plastique de 1 litre **1.29**

Soupe won ton AHUNTSIC boite de 19 oz **.79**

Détergent liquide WISK contenant de 2 litres **3.59**

Nettoyant liquide odeur de pin LESTOIL bouteille de 28 oz liq. **1.49**

Détergent liquide PROVIGO contenant de 1.5 litre **1.49**

Nourriture pour chiens, kibble PROVIGO sac de 10 kg **4.79**

Pâté à pizza PARIS PATE boite de 6 oz **.89**

Cornichons à l'aneth bébés ou tranchés CORONATION bocal de 24 oz **.99**

Gomme à mâcher double menthe, juicy fruit, spearmint WRIGLEY paquet de 5 **.75**

Biscuits feuille d'érable, princesse, thé social, guimauve à la gelée, DAVID sac de 400g, 450g ou 500 g **1.29**

Fromage gruyère tranché FROMALP format de 115 g **.79**

Pâte dentifrice régulière ou à la menthe CREST tube de 150 ml **1.49**

Brosse à dent pour adulte PEPSODENT **2/.99**

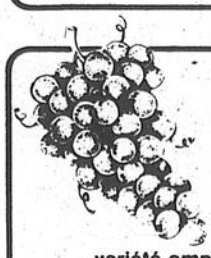
Bain mousse en poudre MR BUBBLE boite de 283 g **.99**

Shampooing lotion HEAD & SHOULDERS bouteille 175 ml **1.59**

Rasoirs jetables BIC emballage de 4 **.69**

Beignes sucrés ou nature PROVIGO boite de 12 **.69**

Tarte aux fraises PROVIGO boite de 20 oz **1.29**



Raisins rouges frais

variété empereur, canada no 1 importés du chili

.89 lb

Poivrons verts doux (gros) importés du mexique **.59 lb**

Pommes vertes variété granny smith importées du chili canada de fantaisie **.58 lb**

Epinards lavés frais, importés des états-unis cello de 10 onces **.78**

Tomates miniatures importées du mexique canada no 1, la chopine **.98**

Jus d'orange surgelé KENT boite de 5½ oz **.69**

Jus de raisin surgelé WELCH contenant 16 oz **1.25**

Dîner surgelé côte de porc à l'ail poulet à l'ananas WONG WING boite 12 oz **1.29**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Prix en vigueur jusqu'au samedi 12 avril 1980.

Supermarché Laplante
440, 2ième Avenue
Iberville

Marché Laplante & Goulet Inc.
755, rue St-Jacques
St-Jean

Provigain St-Jean
429, rue St-Jacques
St-Jean

Relève agricole Iberville-Missisquoi

Formation de comités

● Pré-Vert et des Rivières

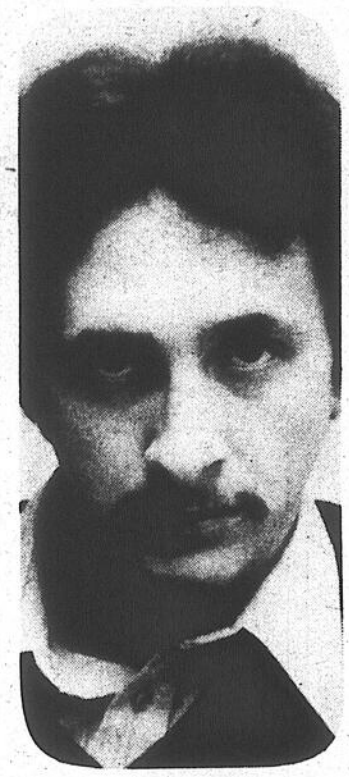
par Gilles LÉVESQUE

En prévision de leur projet d'affiliation avec la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe, les membres du bureau de direction de l'Association de la relève agricole, Iberville-Missisquoi rencontraient, les 2 et 3 avril derniers, les jeunes des régions agricoles de Pré-Vert et des Rivières pour former des comités de secteur.

Vingt-cinq jeunes provenant des municipalités de Farnham, Sainte-Sabine, Saint-Ignace et Notre-Dame-de-Stanbridge, lesquelles font partie du syndicat de base des Rivières, se sont présentés à la réunion de mercredi dernier. Ils ont, dans un premier temps, obtenu de nombreuses informations de la part de M. Jean-Pierre Frédette, agent d'information pour le compte de la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe. Ce dernier a entre autres parlé du fonctionnement et des structures de l'Union des producteurs agricoles.

Immédiatement après l'exposé de M. Frédette, les jeunes de la relève agricole se sont dotés d'un premier comité de secteur. Ce comité, formé de huit membres, sera composé de MM. Daniel Brodeur, président, Réal Samson, vice-président, Ghyslain Quintal, secrétaire, Bertrand Guertin, trésorier, Bruno Potvin, Pierre-Yves Boulais, François Groulx et Pierre Lebeau, directeurs.

"Enfin, explique M. Daniel Brodeur, membre du bureau de direction de l'Association de la relève agricole Iberville-Missisquoi, nos membres se sont réunis en atelier pour discuter des sujets qu'ils voudraient voir aborder par leur association. Ils nous ont entre autres demandé de faire des pressions auprès des directeurs de la polyvalente Armand-Racicot de façon à ce que le contenu des cours offerts en agro-technique soit amélioré".



Daniel Brodeur

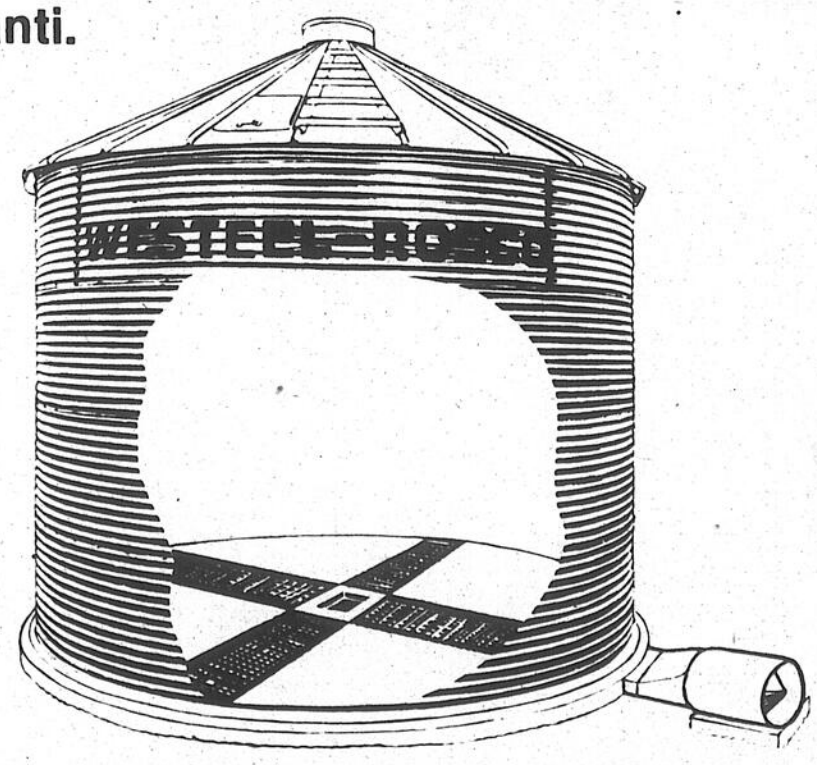
Pré-Vert

Pour ce qui est de la réunion tenue à l'intention de la relève agricole de la région de Pré-Vert, quinze jeunes provenant des municipalités de Saint-Grégoire, Iberville, Sainte-Brigide et Saint-Alexandre se sont présentés à l'Assemblée tenue le trois avril.

Cette fois, le conférencier invité était M. Jean-Guy Raymond, président du syndicat de base de Pré-Vert. Il a lui aussi parlé du fonctionnement et des structures de l'Union des producteurs agricoles.

Par ailleurs, les personnes suivantes furent nommées au sein de l'exécutif du comité de secteur: MM. Gilles Leduc, président, Guy Surprenant, vice-président, Bernard Roussel, secrétaire, Michel Daigneault, Mario Boulais, Charles Desrochers et Claude Goyette, directeurs.

C'est le temps d'acheter votre silo d'entreposage à grain et avoir un prix garanti.



Subvention Provincial jusqu'à 50% du prix d'achat.

POUR RENSEIGNEMENTS Tél.: 347-5596-7
Montréal: 658-2071

Guillet & Robert Inc.
125 Rte 104, Iberville, P.Q. J2X 1H4
DISTRIBUTEUR DE
Ford · Charrue Sasam · Forano · Allied · Silo Westeel Rosco Badger

Vendeurs accrédités
Machineries agricoles

MICHELIN
je te confie ma voiture

...sur des Michelin, mon dollar fait du chemin!



Grâce à leur très grande durabilité et leurs qualités techniques extraordinaires, les Michelin font faire du chemin à votre dollar! Ils vous offrent en plus quelque chose qui n'a pas de prix: une grande *sécurité!*

Roulez
MICHELIN

le relais du pneu
ST-JEAN, INC.
450, CH. GRAND BERNIER, SAINT-JEAN, P.Q.
TÉL.: 346-4457 MLT: 658-0312

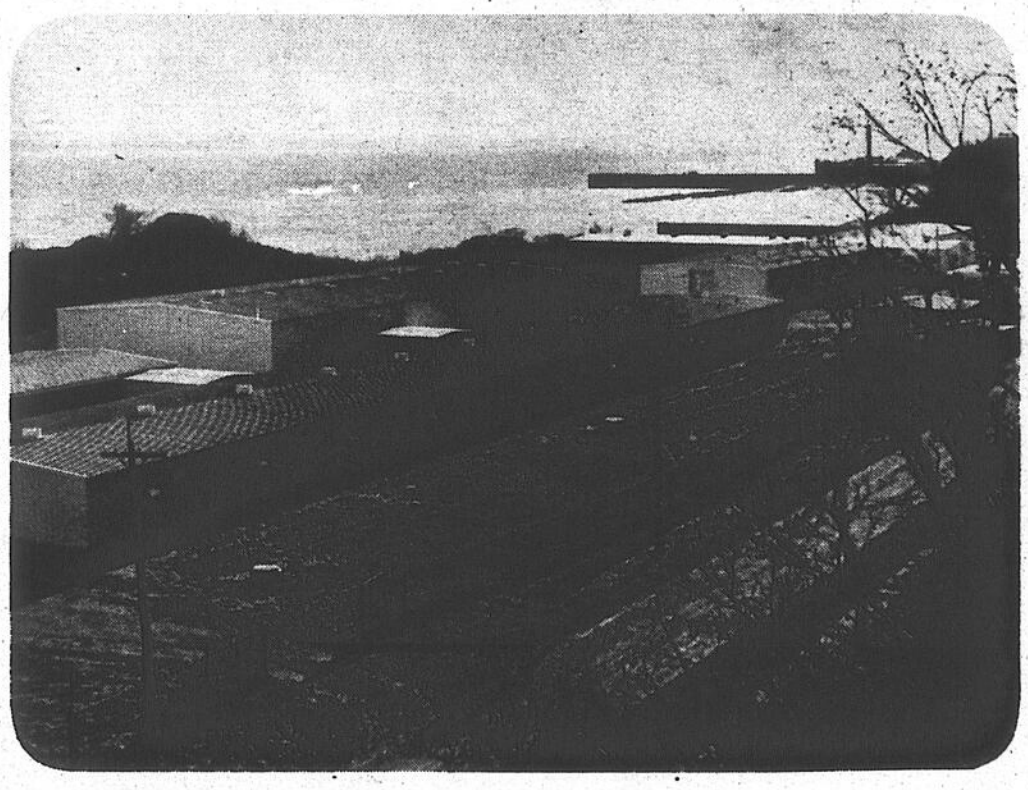
Grosse-Île

L'île de la quarantaine pour animaux

À première vue, Grosse-Île semble n'avoir jamais été que silence et tranquillité. Pourtant deux monuments aux morts, plusieurs bâtisses désaffectées et quelques sinistres vestiges laissent vite deviner qu'elle a déjà constitué un lieu de détresse et un véritable charnier humain.

Vers 1830, des milliers d'immigrants irlandais avaient commencé à fuir les misères de leur pays, espérant trouver ici un meilleur sort, voire une nouvelle patrie.

La traversée en bateau s'effectuait alors dans de piètres conditions d'hygiène et des maladies contagieuses se déclaraient souvent à bord. C'est pourquoi le gouvernement impérial de l'époque fit l'acquisition de Grosse-Île où les nouveaux arrivants durent débarquer pour subir l'examen médical. La plupart furent gardés en quarantaine et plus de 11,000, atteints de choléra ou de typhus, trouvèrent leur dernier refuge dans cette petite île du Saint-Laurent située en face de Montmagny.



Les installations de quarantaine animale construites en 1965.

Médecine

La médecine ayant fait beaucoup de progrès au fil des années, ce lieu d'isolement pour les humains fut officiellement fermé en octobre 1937, après avoir servi pendant plus de cent ans. Il ne restait alors que deux gardiens sur cette île qui avait déjà accueilli jusqu'à 10,000 personnes en même temps.

De 1957 à 1965, le ministère fédéral de l'Agriculture fit de Grosse-Île un centre de recherche sur les maladies animales exotiques, afin de pouvoir intervenir efficacement si des cas de fièvre aphteuse, de peste bovine, de pleuropneumonie ou d'autres maladies contagieuses venaient à faire leur apparition chez nous.

Au début des années 1960, un nombre croissant d'éleveurs canadiens manifestaient le désir d'importer de nouvelles races de bovin afin d'améliorer leurs troupeaux.

Station

Voulant acquiescer à leur demande, mais conscient du risque d'introduire au pays des animaux porteurs de maladies contagieuses, le Ministère décida de transformer Grosse-Île en station de quarantaine animale. Il s'agissait avant tout de protéger l'excellente réputation dont a toujours joui le Canada en matière de santé animale, puisque nos exportations d'animaux de ferme sont beaucoup plus volumineuses que nos importations.

C'est ainsi que depuis 1965, on accepte à Grosse-Île des bovins provenant surtout des pays de l'Europe continentale où existent, mais sous contrôle, des maladies exotiques.

Étables

Ensemble, les deux étables de la Station peuvent accueillir jusqu'à 240 bêtes à la fois. Tous les bovins importés y sont transportés directement par bateau et ne touchent pas la terre ferme avant d'y débarquer.

Les bovins arrivent vers la fin octobre et la quarantaine dure en principe trois mois. Mais à cause des difficultés de navigation durant l'hiver, ils ne sortent de l'île qu'à la fonte des neiges. Les nouveaux propriétaires peuvent alors en prendre possession. Néanmoins, le programme de contrôle sanitaire se poursuit à la ferme pendant un certain temps.

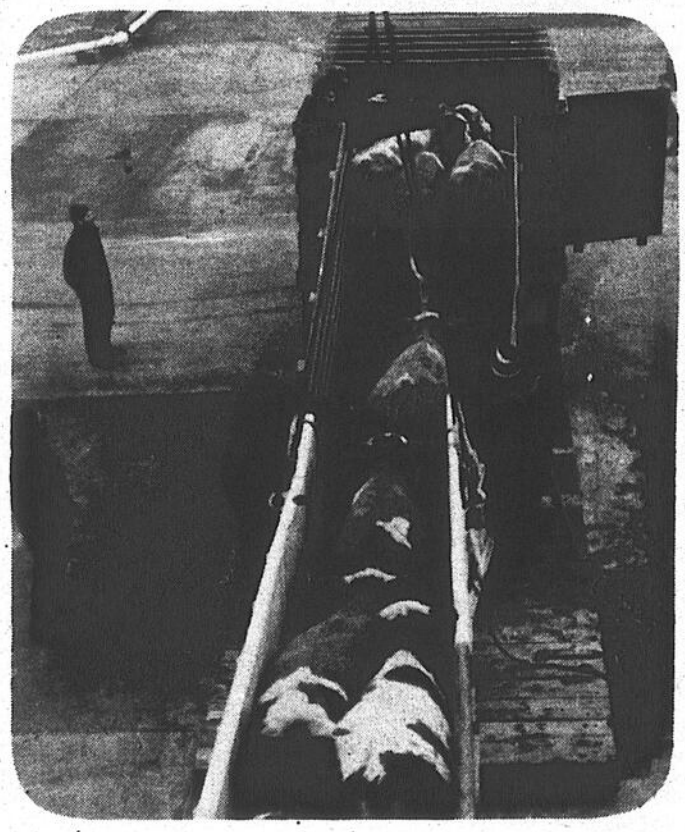
Durant la quarantaine, les sujets sont soumis à une série d'épreuves semblables à celles qu'ils doivent subir avant de quitter leur pays d'origine. D'infinies précautions sont également prises pour éviter la contamination et la propagation de maladies.

Ainsi, les échantillons cellulaires prélevés sur les animaux importés sont emballés avec grand soin et expédiés en Angleterre pour fins d'analyse.

Chiffres

En 11 ans, Grosse-Île a accueilli plus de 2,000 bovins étrangers, particulièrement les races Charolais, Simmental, Pie Rouge et Limousin. Au début des années 1970, l'intérêt des éleveurs pour les bovins européens allait grandissant. À cette époque, le gouvernement canadien en vertu d'un accord franco-canadien, a dû utiliser les installations de quarantaine des îles Saint-Pierre et Miquelon situées dans l'Atlantique à l'est de Terre-Neuve.

Les importations de bovins ont beaucoup diminué ces dernières années. Mais après deux ans d'interruption, les activités à Grosse-Île devraient reprendre cet automne. L'agent responsable actuel, M. Freddy Masson, a décidé de retarder sa retraite afin de participer à cette nouvelle mission. M. Masson est né et a presque toujours travaillé dans l'île.



Un arrivage de bovins.

Production de maïs

Étude sur la valeur économique des prévisions météorologiques

● Producteurs consultés

Le Service de l'Environnement atmosphérique d'Environnement Canada entreprend ces jours-ci, une étude en vue de déterminer la valeur économique des prévisions atmosphériques pour les producteurs québécois de maïs-grain et de maïs sucré.

Dans un communiqué, le Service de l'Environnement atmosphérique précise que l'étude en question vise à établir les avantages économiques que les usagers tirent des services actuels de prévisions et à évaluer l'opportunité d'améliorer ces services ou d'en ajouter de nouveaux.



L'étude du Service de l'Environnement atmosphérique vise à déterminer l'impact économique qu'ont les prévisions de météo pour l'agriculture.

Questionnaire

Un questionnaire de quatre pages sera envoyé à tous les producteurs de maïs-grain et de maïs sucré du Québec. Normalement, tous les producteurs devaient avoir reçu ce questionnaire à la fin du mois de mars. Après avoir compilé les résultats de cette étude, un certain nombre de producteurs seront invités à participer à des entrevues en profondeur qui se tiendront en juillet prochain.

Cette étude sera profitable autant pour les agriculteurs que pour le Service de l'Environnement atmosphérique. Les renseignements obtenus aideront à déterminer si les Services actuels de prévisions atmosphériques répondent réellement aux besoins des agriculteurs, à identifier les lacunes en matière de communication et de présentation des prévisions, et à apporter les améliorations ou modifications jugées nécessaires pour que les agriculteurs soient mieux servis. Le Service ajoute cependant que pour des raisons financières et techniques bien évidentes, il ne sera pas possible de répondre à toutes les attentes.

Important

Il est important que le Service de l'environnement atmosphérique connaisse les besoins des agriculteurs afin de connaître les conséquences qu'aurait pour le monde agricole toutes modifications des services de prévisions atmosphériques, particulièrement en cette période de restrictions financières.

De leur côté, le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec et l'Union des producteurs agricoles travaillent de concert avec Environnement Canada pour mener à bien l'étude en question. On souhaite donc que les agriculteurs apportent toute leur collaboration pour la réalisation de cette recherche.

Repas à base de boeuf

Les "fast food" en perte de vitesse

L'avenir des restaurants de type "fast food" s'annonce plutôt sombre du moins chez les commerçants qui utilisent principalement de la viande de boeuf contrairement aux autres qui servent des repas à base de poissons et de volailles.

Toutefois la clientèle devrait se diriger vers des salles à manger à cause de l'atmosphère des lieux et du divertissement qui peut en découler pour le consommateur.

C'est du moins ce que croit M. Georges Tidball, président des restaurants "Keg" amené à donner son point de vue sur la situation du "fast food" lors d'une allocution devant le Conseil des salaisons du Canada.

M. Tidball souligna également que le défi de taille pour les années à venir sera d'éviter la résistance du consommateur laquelle vient d'une mauvaise perception par le client de la valeur qu'il reçoit lors d'un repas et qui justifie le prix de ce dernier. Comme il y a une plus grande pression sur les dollars disponibles, la valeur devient plus importante pour assurer la satisfaction du client.

Avertissements phytosanitaires

Répondeur automatique pour la culture du maïs?

par Gilles BÉRUBÉ

Un projet de répondeur automatique pour donner les avertissements phytosanitaires aux producteurs de maïs est actuellement dans l'air. Ce système consisterait à réserver un numéro de téléphone auquel les producteurs pourraient appeler quotidiennement pour connaître les recommandations de traitements à apporter à leur culture selon les besoins.

M. Marcel Hudon de la Station de recherches d'Agriculture Canada à Saint-Jean nous confiait la semaine dernière que des démarches ont déjà été entreprises en ce sens, il y a quelques semaines. M. Mario Boivin, l'adjoint de M. Hudon dans le programme de recherches sur le maïs, s'est rendu à Québec rencontrer le directeur du Service de recherches en défense des cultures, M. René Couture pour lui soumettre le projet.

Région

Un tel système existe actuellement pour la culture des légumes, de même qu'à Frelighsburg pour la pomiculture. Un système d'avertissements phytosanitaires par téléphone pour les producteurs de maïs aurait cependant avantage d'être régionalisé. En effet, il existe beaucoup de disparités entre les régions pour ce qui est de ces avertissements. À titre d'exemple, M. Hudon indique que l'émergence des papillons de pyrales peuvent varier de deux ou trois jours entre deux régions; l'arrosage doit donc être fait en conséquence.

Notons que les avertissements phytosanitaires sont diffusés par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec. Le responsable, M. René Couture a reçu favorablement l'idée d'un répondeur automatique en soulignant cependant le besoin de lettres d'appui pour étayer une telle demande auprès de ces supérieurs. Déjà, le Centre d'Agriculture Canada de Saint-Jean a donné son appui écrit de même que M. Claude Ritchot de l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe qui incidemment, est le rapporteur des avertissements pour le réseau du maïs.

Dans le même sens, il semble que plusieurs producteurs de la région ont manifesté leur intérêt et même leur "ardent désir" de voir un tel projet se concrétiser. Ce service viendrait compléter le système actuel d'avis écrits qui sont distribués par la poste. Comme le commente M. Hudon, il demeure qu'un tel projet nécessitera la mobilisation d'un agronome dans chacune des régions. Un tel service demande beaucoup de suivi et d'assiduité de la part du responsable.



Un répondeur automatique pour la culture du maïs aurait avantage à être un service régionalisé.

Agriculture

Emplois disponibles

Le Service de la main-d'oeuvre agricole du Canada est présentement à la recherche de travailleurs pour remplir certains emplois dans le domaine de l'agriculture.

Les personnes intéressées n'ont qu'à se présenter au Service de la main-d'oeuvre du Canada situé dans les locaux de la Fédération de l'Union des producteurs agricoles de Saint-Hyacinthe au 1775, rue Des Cascades, Saint-Hyacinthe. Il est possible d'obtenir de plus amples informations en communiquant avec M. Jean Bourdon. Le numéro de téléphone à composer est 774-9154.

Emplois

Le Service de la main-d'oeuvre agricole recherche les ouvriers suivants: ouvrier agricole à l'arboriculture, ouvrier agricole de ferme d'élevage de bétail laitier et ouvrier agricole à l'aviculture.



Plusieurs emplois dans le domaine agricole sont actuellement disponibles.

QUALITE BOUCHERIE SERVICE
PIERRE
2 BOUCHERIES POUR MIEUX VOUS SERVIR
612, rue Dorchester, Saint-Jean
348-1136 - 348-1137
242, de l'Église, Napierville
245-7752
Fernand Pascoal, prop
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

Quartier avant de boeuf
(Env. 150 à 180 lb)
Boeuf Canada Cat. A
$1.35 LB

Demi-boeuf
(Env. 275 à 300 lb)
Boeuf Canada Cat. A
$1.55 LB

Quartier arrière de boeuf
(Env. 145 à 175 lb)
Boeuf Canada Cat. A
$1.81 LB

Demi-porc frais
(Env. 60 à 80 lb)
78¢ LB

Ces viandes sont pesées avant toute perte de découpage.
Tout est coupé et emballé sans frais
EN PLUS
Profitez de nos spéciaux
que vous trouverez dans le journal
LE CANADA FRANCAIS

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE HONORÉ-MERCIER
SERVICE DE L'ÉDUCATION DES ADULTES

COURS GRATUITS
OFFERTS
l'après-midi ou le soir

EDUCATION DES ADULTES
La Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier

Pour qui?
- Ces cours sont offerts à l'intention des personnes ayant complété le cours élémentaire ou le Secondaire I et désireuses d'obtenir l'équivalent du Secondaire II afin d'améliorer leur possibilité de retour au travail.

C'est combien?
- Ces cours sont gratuits. Il n'y a ni frais d'inscription, ni frais de manuels.

Selon quel horaire? À quel endroit?
- Le soir, du lundi au vendredi inclusivement, (20 places), de 18 h. 35 à 22 h. 15.
- À la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot, 940, boul. Normandie, Saint-Jean.

Quelles matières?
- Contenu: français, mathématiques et éléments de relations humaines.

Quelle durée?
- Du 21 avril au 20 juin 1980.

Comment s'inscrire?
Avant le 14 avril, par téléphone:
- le jour: 348-4951 poste 242
- le soir: 348-0413

N.B.: Si le nombre d'inscrits est insuffisant, la Commission Scolaire se réserve le droit d'annuler cette session.

agropur

ATTENTION AGRICULTEURS

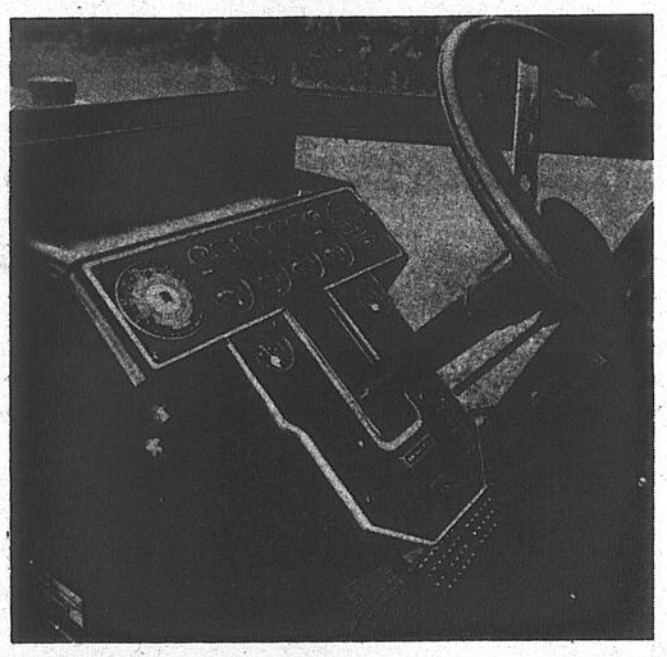
Vous êtes tous invités à la démonstration de machinerie agricole, White & Hesston, qui aura lieu le 13 avril prochain à votre succursale d'Henryville de 13 heures à 16 heures.

Des représentants de la Coopérative Fédérée de Québec seront sur place pour vous renseigner. Il y aura également une projection de films afin de mieux vous informer. Un goûter sera servi gratuitement.

Au plaisir de vous recevoir, vous et vos amis, le 13 avril prochain.



Un assortiment complet de jauges, de témoins et d'avertisseurs sonores intégrés aux cabines des Maîtres des Champs vous permettent de contrôler toutes les fonctions vitales.

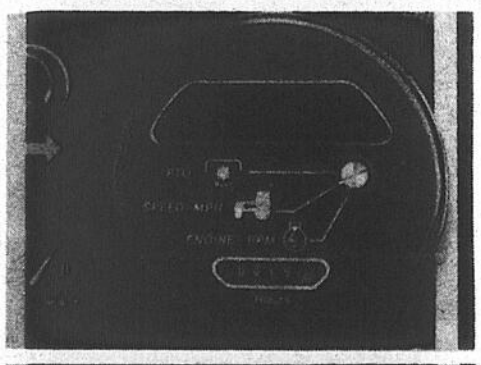


ROCH PAQUETTE,
Gérant, succursale Henryville
N.B.: Pour nous rejoindre, composez:
299-2856 ou 299-2857

Bien à vous,

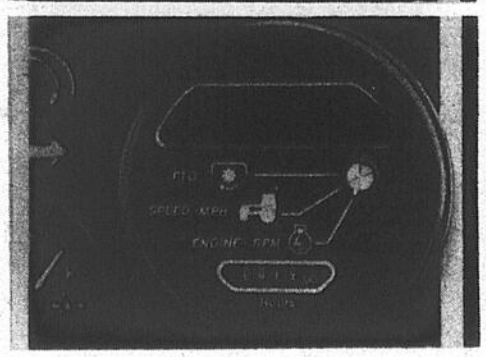
Recherchez les White à bande rouge. Obtenez jusqu'à $1,000.00

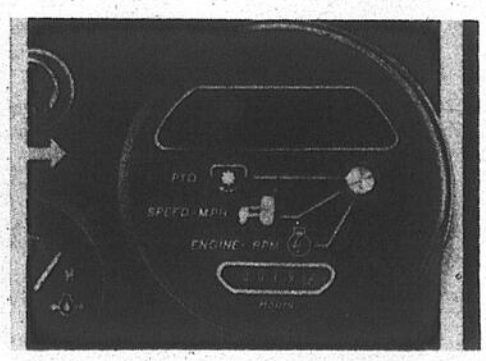


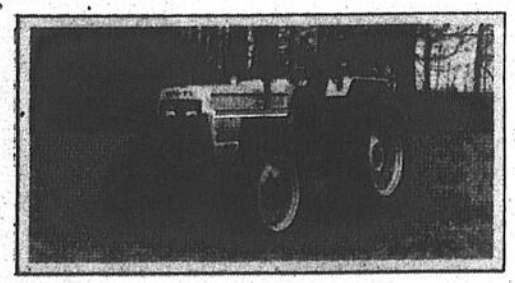


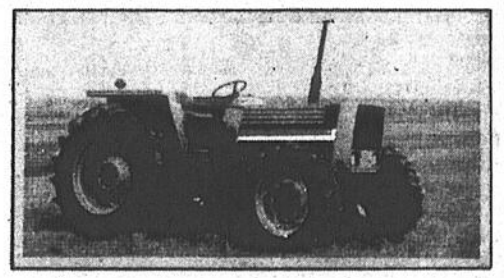
WHITE®

Vous êtes toujours gagnant avec White. Oui, recherchez la bande rouge chez votre dépositaire White dès aujourd'hui. Ils ont présentement en stock une **quantité limitée** de tracteurs 2-50, 2-60, et 700. À l'achat d'un de ces modèles, vous obtiendrez un bon d'achat d'une valeur pouvant atteindre $1,000.00. Les tracteurs White 2-50, 2-60 et 700 sont identifiés d'une bande rouge... vous ne pourrez donc pas les manquer! Pour plus d'information sur cette offre spéciale White, consultez sans tarder votre dépositaire.









Les 2-50, 2-60 et 700 de White sont les tracteurs d'utilité générale les plus économiques et perfectionnés de leur catégorie respective. Puissance de 47 c.v., 63 c.v., et 70 c.v., 2 ou 4 roues motrices et un choix d'équipements standard font de ces tracteurs un atout certain pour votre ferme.

agropur

AGROPUR COOPÉRATIVE AGRO-ALIMENTAIRE

299-2856 HENRYVILLE 299-2857

Fournisseur accrédité

Taux d'éclosion de 78%

La production d'oeufs au Québec: importants gains de productivité

● 308 producteurs

Au Québec, le secteur avicole connaît d'importants gains de productivité autant au niveau des oeufs d'incubation que de consommation.

C'est ce que révèle le document de réflexion préparé à l'intention des partenaires invités à participer à la prochaine conférence socio-économique sur l'industrie avicole au Québec.

Les oeufs d'incubation

Au Québec, le taux d'éclosion des oeufs en 1978 a été de 78% par rapport à 80% pour l'Ontario alors qu'en 1969, les taux étaient respectivement de 74% et 82%. Ces gains de productivité permettent d'abaisser les coûts de production, ainsi que le prix des oiseaux et ont ainsi un effet positif sur la rentabilité et la compétitivité du secteur avicole tout entier.

On compte 25 couvoirs au Québec qui fournissent aux aviculteurs la quasi-totalité de leurs oiseaux, soit 98% des oiseaux placés sur les fermes québécoises. Cependant, les couvoirs connaissent certaines difficultés à ajuster leur propre production aux besoins des aviculteurs, ce qui les amène à exporter à certains moments une part de leur production et, en d'autres temps, à en importer pour rencontrer la demande. Cette situation est due en grande partie aux difficultés de planification des besoins du secteur avicole. Malgré une augmentation constante de la production d'oeufs d'incubation, les producteurs n'ont réussi à répondre qu'à 75% des besoins des couvoirs en 1978.

Les oeufs de consommation

La production d'oeufs de consommation au Québec s'est élevée, en 1978, à 66 millions de douzaines, pour une valeur de 43,5$ millions. Trois cent huit producteurs ont été responsables de 97% de la production commercialisée d'oeufs du Québec.

Pour évaluer l'efficacité de la production d'oeufs on peut utiliser la production par poule pondeuse et la quantité de moulée consommée pour obtenir une douzaine d'oeufs.

En 1978, une poule pondait en moyenne 19,5 douzaines, alors qu'en 1950, elle ne pondait que 13 douzaines. L'amélioration des techniques d'élevage a permis d'obtenir cette croissance de la productivité, ce qui rend le Québec beaucoup plus concurrentiel.

Il faut 1,9 kilogramme de moulée par douzaine d'oeufs pondus. En d'autres termes, le taux de conversion de la moulée en oeufs est de 1,9 kilogramme (4,2 livres). Le taux de conversion est semblable à celui observé aux États-Unis et en Ontario.

Malgré les gains de productivité réalisés, le Québec, s'il veut être concurrentiel, se doit d'accroître encore son efficacité, particulièrement par une plus grande sélection de poules.

Office canadien de commercialisation des oeufs

Toutes les provinces canadiennes contrôlent le volume de production par l'entremise d'une planification de l'offre établie par une agence de vente contrôlée par les producteurs. Depuis 1973, c'est l'Office canadien de commercialisation des oeufs qui détermine le volume global canadien, la répartition interprovinciale et le niveau des prix aux producteurs.

La part de la production canadienne attribuée au Québec n'est que de 16%. Comme la consommation du Québec représente 25% des oeufs consommés, les producteurs québécois, en raison de ce quota de 16%, ne récolteront que les deux tiers de la hausse de la consommation prévue pour 1982.



Produits agricoles

Hausse des exportations

● Niveau record

Selon des estimations provisoires, les exportations de produits agricoles canadiens ont augmenté de 26% en 1978-1979, pour atteindre un record de $6,1 milliards.

Durant cette même période, les importations de produits agricoles étrangers se sont accrus de 17%, pour se chiffrer à près de $4,7 milliards.

Le Canada a donc réalisé un surplus de $1,4 milliard, comparativement à $800 millions en 1978 au chapitre du commerce agricole qui représente une source importante de devises étrangères.

La valeur des exportations d'orge s'est accrue de 32% comparativement à 14% pour le blé, à 71% pour le colza et à 64% pour le lin. Ensemble, ces produits représentent plus de la moitié de la valeur des exportations agricoles canadiennes.

Viande fraîche

Par ailleurs, on enregistre une hausse de 40% pour les exportations de viande fraîche et congelée, qui ont atteint $145 millions. Les ventes de légumes à l'étranger ont augmenté de 48% ($151 millions) et celles de tabac, de 38% ($145 millions).

Les exportations de cuir et de peaux brutes et celles de peaux non apprêtées ont respectivement monté de 40% et de 73% pour atteindre $295 millions.

Par ailleurs, certains produits tels que la farine de blé, le maïs, les tourteaux et certains oléagineux comme les graines de moutarde et le soja ont été exportés en moins grande quantité que l'année précédente.

En outre, la valeur des importations de fruits et légumes, de maïs en grain, de peaux non apprêtées, de sucre brut et raffiné et de sirop ont augmenté sensiblement.



PREND DE L'AVANCE

Réserve ta fin de semaine immédiatement.

Procure toi ton PASSEPORT pour l'EXPO SAINT-CÉSAIRE du 24 au 28 avril.

80 kiosques à visiter.
Spectacles tous les soirs:

Jeudi: Défilé de mode
Vendredi: Groupe rock OCTOBRE
Samedi: TEX LECOR l'incomparable
Dimanche: MICHEL LOUVAIN et ses plus belles chansons.

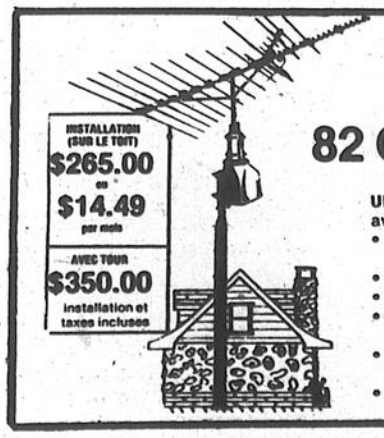
Passeport en vente à la Caisse Populaire et chez les membres de l'Organisation.



Il me fait plaisir de vous informer que nous possédons la voûte la plus moderne pour L'ENTREPOSAGE de vos fourrures.
Nous en prendrons soin comme si c'étaient les nôtres.

Manufacturiers depuis 1927

Louvet Fourreurs Inc.
Mont Saint-Grégoire, Qué.
Sur rendez-vous
347-7953
Maison de confiance



AVANTAGES D'UNE ANTENNE

82 CANAUX

UHF - VHF - FM
avec rotateur automatique
- meilleure réception des canaux
- couleurs
- FM
- prix de revient économique
- rendement efficace et de longue durée
- antenne 82 canaux

INSTALLATION P.L. ENR.
250, Saint-Régis, Saint-Constant
Jacques Mayrand, représentant
Saint-Jean: 348-7040
Laval: 622-1046 Saint-Constant 632-2872
Plan de financement 30 jours sans intérêt
VENTE - SERVICE - TRAVAIL GARANTI



Ventilateur à turbine

Le ventilateur à turbine règle les problèmes suivants:
- givre et buée dans vos fenêtres
- sous-sol humide
- fumée, odeurs et moisissure
- coût de chauffage élevé
- aucune dépense d'énergie
- aucun entretien

ESTIMATION GRATUITE

TURBINE 8" $99.95 installation et taxes incluses

FABRIQUE AU QUÉBEC Prix défiant toute compétition

ASPIRATEUR CENTRAL propriété en construction ou déjà existante $439.95 ou $24.07 par mois

Produire des céréales au Québec

Un moyen de corriger notre déficit commercial

● Marché potentiel élevé

La production des céréales présente des avantages comparatifs manifestes et peut contribuer dans une large mesure à corriger notre déficit commercial actuel.

C'est ce que révèle un document traçant l'état de la situation de l'industrie céréalière au Québec. Cette affirmation rejoint par ailleurs les vues de l'énoncé de politique économique "Bâtir le Québec" qui fixait pour objectif l'augmentation de la production céréalière de 42% d'ici '82.

Selon le document de réflextion, divers facteurs influencent l'accroissement de la production: le contexte international, la diversification des sources d'approvisionnement, le système d'approvisionnement, etc.

La croissance de la population qui devait atteindre 7 milliards d'êtres humains à la fin du siècle a provoqué une augmentation rapide de la demande de produits agricoles. Cet accroissement de la demande est dû également à l'enrichissement collectif, plus particulièrement dans les pays industrialisés.

Par exemple exprimé en céréales, chaque Québécois consomme au total 760 kilogrammes de produits agro-alimentaires par année comparativement à une moyenne mondiale de 365 kilogrammes et seulement 155 kilogrammes en Inde.



Cet accroissement prévu de la demande favorisera une augmentation des prix qui aura un effet bénéfique sur la rentabilité de la production céréalière au Québec.

Le Québec devra développer sa production locale afin de diversifier ses sources d'approvisionnement. Comme on le sait, le Québec importe des quantités correspondant aux trois quarts environ de ses besoins en céréales pour l'alimentation humaine et animale ainsi que la totalité de ses besoins en oléagineux.

C'est une situation délicate si l'on tient compte que toute perturbation dans les canaux normaux d'approvisionnement devient une source de coûts supplémentaires qui sont absorbés par les producteurs agricoles et met en danger notre compétitivité sur les marchés d'exportation.

Le système actuel d'approvisionnement du Québec en céréales, malgré qu'il soit fortement axé sur l'importation, laisse entrevoir un marché potentiel très élevé pour les productions céréalières. Il constitue un réseau étendu et diversifié de marché dont les liens intersectoriels demeurent très faibles.

C'est ainsi que les brasseries, par l'intermédiaire des malteries, n'utilisent pas de céréales québécoises; les distilleries s'approvisionnent essentiellement en Ontario et aux États-Unis; les minoteries n'achètent qu'une quantité négligeable de grains québécois et l'industrie des meuneries transige très peu avec les céréaliculteurs.

Cette situation ne manque pas d'étonner si l'on considère que ces usines de transformation des céréales, placées dans un contexte d'interrelations commerciales et spatiales, représentent non seulement un débouché de premier ordre pour la production agricole, mais aussi une garantie de la présence de nombreuses autres entreprises de transformation alimentaire.

Pierre Parent et CNRS 1980 présentent

DOMINIQUE MICHEL

"Ben voyons donc!"

textes de Jacqueline Barrette

NOUVEAU SPECTACLE

Dimanche soir
20 h. 30



AU CÉGEP DE SAINT-JEAN

BILLETS Musicor 347-6675

La bonne PEINTURE LAVABLE INTÉRIEURE...

DU 2 AVRIL AU 12 AVRIL



Satisfaction garantie ou le prix d'achat sera remboursé

La boite peut contenir un peu moins pour permettre d'ajouter le produit colorant. Voir contenu net sur l'étiquette.

SÈCHE EN QUELQUES MINUTES
S'APPLIQUE FACILEMENT/DURABLE ET LAVABLE
LES OUTILS SE NETTOIENT À L'EAU ET AU SAVON
UNE COUCHE SUFFIT À COUVRIR LA PLUPART DES SURFACES
BLANC ET 800 COULEURS SUPERBES

C'est ici que ça se trouve!

SHERWIN Williams

Pour faire les choses en beauté

Certains des détaillants mentionnés peuvent ne pas participer à cette offre.

QU111

ST-JEAN
M. André Lebeau
212 rue St-Jacques
Sherwin-Williams
32 Place du Marché

IBERVILLE
Ctr. de Rénovation
Dufresne Inc.
440—2ième avenue

LACOLLE
Quinc. Lacolle Hardware
12 rue Vanvielt

les prix du marché

POMMES: Prix minimum net vendues livrées au détaillant & grossiste à compter du 23 mars 1980.
McIntosh A.C.: Cell pack: Grosseur 120: $12.00, grosseur 140: $11.50, 12 cellos 3 lb: $10.00, 8 cellos 5 lb: $10.50, 9 cellos 4 lb: $10.00, 4 x 4 pintes: $6.75, 6 x 3 litres Exp.: $6.60, 40 lb en vrac $8.50. Cortland A.C.: $2.00 de moins que pour la McIntosh.

Prix minimum nets vendues et livrées aux grossistes: diminuer de 12 1/2% du prix du détaillant.

N.B.: Région à plus de 180 milles de Montréal: ajouter 0.50.

Ces prix sont fournis par le Plan Conjoint des Producteurs de Pommes du Québec.

LÉGUMES: BETTERAVE: $1.50-$2.00/25 lb, $2.25-$2.50/12 x 2 lb. $2.00-$2.75/50 lb. CAROTTE: $1.75-$2.00/25 lb, $4.75-$5.50/10 oz 5 lb ou 24 x 2 lb, Grosse $3.00-$3.25/50 lb. Jacketed $5.50-$6.00/24 x 2 lb ou 10 x 5 lb. CHOU: Rouge $3.75-$4.50/12. Vert $2.00-$3.25, Gros $1.00-$1.50/50 lb $3.00-$3.50/caisse de 50 lb. ÉCHALOTTES FRANÇAISES: $6.50-$6.75/12 x 250 g, $9.00/10 lb. LAITUE: Boston de serre $6.00-$6.50/12. OIGNONS: moyens $3.50-$4.00/50 lb, gros $4.75-$5.00/50 lb, $2.00-$2.25/25 lb, $0.70-$0.75/10 lb, $5.25-$5.50/24 x 2 lb ou 10 x 5 lb. PANAIS: $6.50-$7.00/botte de 12. POIREAUX: $3.25-$3.75/botte de 12 unités. RUTABAGAS: $2.25-$2.75/50 lb, $1.50-$1.75/25 lb. POMME DE TERRE: $1.75-$2.00/50 lb, 0.65-0.80/20 lb, 0.40-0.55/10 lb. (4455 x 50 lb) Lavée rouge: 4.50-$4.75/10 x 5 lb, lavée blanche: 4.25-4.75/10 x 5 lb, 3.75-4.00/50 lb.

Cours d'eau contaminés

Avertissement aux producteurs de porcs

Le ministère de l'Environnement lance un avertissement aux éleveurs de porcs du Québec. Il devient, en effet, de plus en plus urgent que ceux-ci prennent les mesures qui s'imposent pour éviter de contaminer les cours d'eau et de compromettre ainsi la santé publique.

La loi de la qualité de l'environnement interdit, rappelons-le, tout rejet de contaminants dans le milieu. Or, tout au cours de l'hiver et encore maintenant, le ministère de l'Environnement a été saisi de nombreux cas de déversements de fumier liquide, parfois accidentels, parfois volontaires dans les cours d'eau. Certains contrevenants ont d'ailleurs été poursuivis et un jugement qui vient d'être rendu, oblige un éleveur d'Armagh, près de Montmagny, à payer une amende de $1,000.

Des fosses à purin et autres systèmes d'entreposage ont ruisselé sur les terrains avoisinants vers des foisses d'égouttement, des ruisseaux et des rivières. Des éleveurs, pris dans des situations d'urgence, ont épandu du purin sur le sol gelé. Résultat: des cours d'eau sont contaminés et des municipalités ne peuvent plus fournir une eau potable à leurs citoyens. De tels cas se sont déjà produits: qu'on pense à Vallée-Jonction, Acton Vale et Saint-Anselme.

Le ministère de l'Environnement rappelle que le fumier liquide ne peut, en aucune occasion, être rejeté dans un cours d'eau ou épandu sur un sol gelé, ce qui a malheureusement le même résultat. Ce fumier contient, en effet, des quantités importantes de fertilisants, d'azote, de phosphore, de potassium, de matières organiques et de nombreux pathogènes. Ces agents rendent inefficaces le traitement de l'eau potable.

La seule méthode efficace pour traiter le fumier, c'est l'épandage sur un sol en culture; celui-ci ne peut évidemment débuter avant la fin de la période de dégel, lorsque le sol sera suffisamment absorbant.

Dans l'immédiat, les éleveurs doivent utiliser tous les moyens possibles pour empêcher le ruissellement du liquide vers les fossés et les cours d'eau: utilisation des fosses et porcheries sous-utilisées, colmatage des fuites, utilisation abondante d'absorbant pour capter les pertes, voire plus de 100% d'absorbant par volume.

Le saviez-vous?

Selon Agriculture Canada, 53% du territoire voué au développement urbain dans les 71 agglomérations canadiennes était consacré auparavant à la culture, à l'élevage, aux cultures maraîchères et fruitières et à l'industrie vinicole.

Même si les villes n'occupent que 2% du territoire canadien, elles ont une grande influence sur les terres environnantes. L'utilisation des terres agricoles au profit du développement urbain proprement dit, telle la construction d'habitations, n'est pas aussi importante qu'on le croit. C'est plutôt la proportion de terre arable qui est réservée aux loisirs, aux transports, au développement industriel et autres qui est impressionnante.

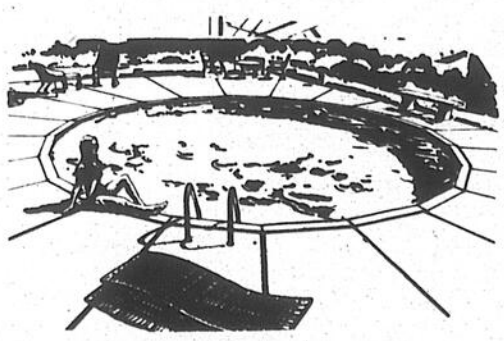
L'eau fait partie intégrante de notre environnement. Chaque Canadien utilise en moyenne 225 litres d'eau par jour. L'industrie, l'agriculture et les municipalités emploient, pour leur part, 6,400 litres d'eau par jour pour chaque personne au Canada. Nos ressources en eau ne sont pas inépuisables. Ménageons-les.

Dans la seule province de l'Ontario, les précipitations acides ont détruit 140 lacs. Les poissons ne peuvent plus vivre dans ces lacs en raison du taux trop élevé d'acidité. Les lacs du nord et de l'est du Canada montrent aussi des signes évidents de dégradation. Ces lacs font partie de notre environnement.

Plus de 1,4 million de tonnes d'oxydes d'azote se répand chaque année dans le nord-est du Canada. L'automobile est la principale source de cette pollution et celà détériore notre environnement.

Une tonne de papier recyclé peut sauver jusqu'à dix-sept arbres. Les Canadiens qui travaillent dans des bureaux utilisent chaque année des centaines de milliers de tonnes de papier de qualité, dont la majeure partie peut être recyclée. Avez-vous songé à un programme de recyclage du papier? Notre environnement est en cause.

ROBERT ROBERT ENR.



VENTE ET INSTALLATION
DE PISCINES À DES PRIX
DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION
Assurez-vous de nous contacter avant d'acheter... nous sommes les spécialistes de la
PISCINE CREUSÉE
VENTE À DOMICILE
348-4316 ou 346-7928



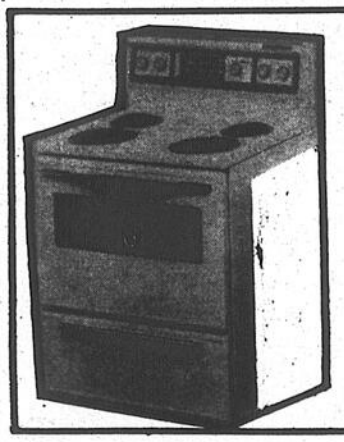
C'est pour vous!
Vous aimerez votre collection "Joie de vivre"



BELANGER

Une offre exceptionnelle sur les appareils **Bélanger**, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse.

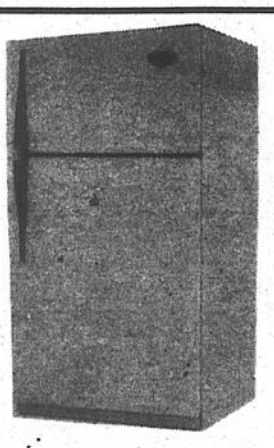
Les 4 morceaux POUR SEULEMENT $1,489.00 Couleur, service et livraison inclus



CUISINIÈRE
Modèle C-4524S
Cuisinière "Chatelat" standard, largeur 30"

Caractéristiques de la surface de cuisson
Minuterie automatique avec horloge numérique - cuisson différée, arrêt - horloge numéroque - minuterie - panneau de contrôle émaillé porcelaine illuminé - prise chronométrée - éléments de surface détachables et réglables à volonté - couvercle des fusibles amovibles, facile d'accès.

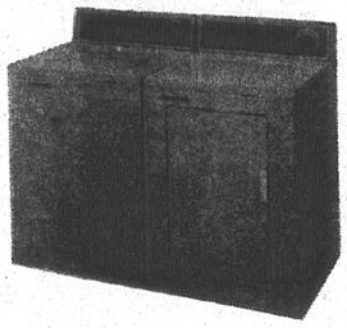
Caractéristiques du four:
Lumière du four avec commutateur - lèchefrite et gril standard - porte du four, grilles et tiroir détachables - 2 grilles ajustables - "grilloir contrôlé" - poignée en teck.



RÉFRIGÉRATEUR
Modèle F-1521
Bon-Air "Sans givre"
15.2 pi.cu.

Caractéristiques de la section congélateur:
Une capacité de 155 lb - distributeur de jus congelés - étagère pour jus congelés - étagère de porte - 2 tiroirs à glace - contrôle de refroidissement - diffuseur d'air réglable.

Caractéristiques de la section réfrigérateur:
2 étagères à plusieurs positions - 1 étagère standard - spacieux légumiers jumelés - compartiment à beurre - 2 1/2 étagères de porte - miche pour les oeufs - poignée de porte en teck.



LAVEUSE
Modèle L-2624
Laveuse "Châtelaine"

SÉCHEUSE
Modèle S-2624
Sécheuse "Châtelaine"

Caractéristique de la laveuse:
Panneau de contrôle ornementé - 5 cycles de lavage - 3 contrôles du niveau de l'eau infini - filtre à charpie et distributeur d'agent de blanchiment - minuterie pour cycle de lavage - bouton exclusif "Hydro-Spin" - deux vitesses.

Caractéristiques de la sécheuse:
Panneau de contrôle ornementé - sélecteur de tissus - 3 choix de température - filtre à charpie circulaire - repassage permanent - avertisseur visuel pour filtre à charpie - minuterie pour 2 cycles - bouton de sécurité pour la porte.

N'achetez pas votre cuisinière et réfrigérateur neufs, sans avoir vu la québécoise de BÉLANGER.

Les Ameublements Bedford inc.
1001 route 202, Bedford

Aide à Canfarm

Le ministre de l'Agriculture, M. John Wise annonçait le 8 février dernier, le versement d'une aide financière de $1,2 million aux Services coopératifs Canfarm.

Cette contribution vise à aider la coopération d'agriculteurs pendant sa deuxième année d'activités", a déclaré M. Wise.

Avant d'être remis entre les mains d'un consortium d'organisations et de coopératives agricoles en mars dernier, Canfarm était administré par Agriculture Canada en collaboration avec les provinces et les universités.

Etabli à Guelph, Canfarm offre plusieurs programmes sur la gestion et la comptabilité agricole. Les agriculteurs participants reçoivent des analyses informatisées concernant l'administration de leur entreprise. Des programmes offerts, on compte quatre différents registres comptables plus ou moins élaborés, plusieurs programmes sur la planification de la gestion comme celui sur la formulation des aliments pour bovins laitiers, un programme de prévision des liquidités et un programme de gestion pour la production porcine.

Aide fédérale

Cette contribution de $1,2 million fait partie du programme d'aide du gouvernement fédéral pour soutenir la remise de Canfarm à l'entreprise privée.

"Le Ministère offre également de garantir jusqu'au 1er avril 1985, un prêt (jusqu'à concurrence de $4 millions) consenti à Canfarm par la Société coopérative de crédit du Canada.

Dominion Textile inc.



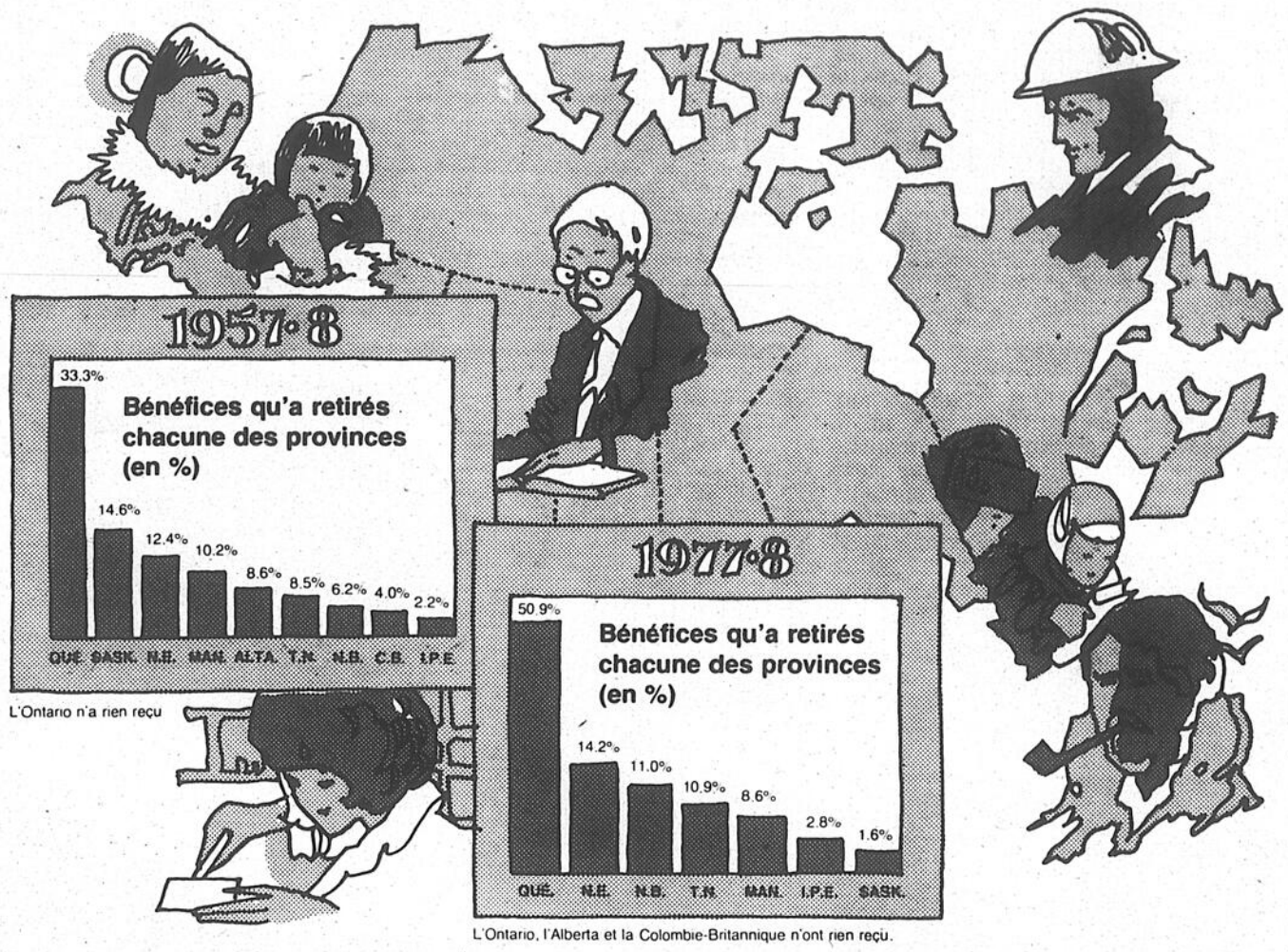
Normand Charron

Monsieur Marc-André Théberge, directeur de l'usine de tissage Richelieu de Dominion Textile Inc. à Saint-Jean, annonce la nomination de M. Normand Charron au poste de directeur du Personnel de cette usine.

Monsieur Charron possède un certificat en gestion du personnel et en relations industrielles de l'université de Sherbrooke et jouit d'une connaissance appropriée de l'industrie textile pour avoir oeuvré il y a quelques années aux usines Mont-Royal et Richelieu.

Il succède à Gilles Charron lui-même muté à l'usine de tissage Magog.

La péréquoi?



Le concept de péréquation se ramène au devoir essentiel qu'ont les citoyens de s'entraider.

Tout pays est fondé sur la volonté de ses citoyens de vivre ensemble. Cette volonté s'efface dès que les disparités l'emportent sur les avantages communs. Il s'agit alors, pour le gouvernement du Canada, de redistribuer les richesses canadiennes de façon à ce que les provinces les moins aptes à tirer des revenus de leur économie disposent à peu près des mêmes fonds que les provinces les plus riches.

De cette façon, toutes les provinces sont plus ou moins sur un pied d'égalité au point de vue financier, ce qui leur permet de s'acquitter de leurs responsabilités et de satisfaire aux besoins de leurs citoyens sans être obligées de décréter des impôts trop lourds.

Ce concept de péréquation est aussi ancien que notre fédération. Toutes les subventions spéciales et conditionnelles accordées par le gouvernement du Canada aux provinces, au cours des 75 premières années de notre fédération, ont contribué à la redistribution des richesses canadiennes et ont permis à toute région temporairement en difficulté de profiter des richesses des autres.

Les provinces font face à des dépenses sans cesse croissantes. Le programme de péréquation a donc été sensiblement amélioré de sorte que les provinces qui profitent aujourd'hui de ces transferts reçoivent des montants substantiellement plus importants. En fait, le programme coûte actuellement plus de $2,68 milliards au gouvernement du Canada. Les régions du Québec et de l'Atlantique, en particulier, reçoivent une aide considérable grâce à ce programme, à l'exemple de l'Ouest au début de sa période d'expansion. En 1977-1978, la part du Québec s'élevait à $1,27 milliard, tandis qu'on prévoit qu'il recevra plus de $1,35 milliard en 1978-1979.

Il est bon d'ajouter que, contrairement aux programmes de péréquation de certaines fédérations, le programme canadien est inconditionnel, les provinces restant libres d'utiliser les montants reçus pour réaliser leurs propres objectifs.

Le concept de péréquation fait aujourd'hui partie intégrante de notre fédération. Non seulement ce régime a-t-il fait en sorte que tous les Canadiens aient accès à des services comparables, mais il a permis de décentraliser ces services et de répondre aux besoins de tous.

Ces questions, ainsi que plusieurs autres, font le sujet d'une série de publications intitulée "Notes sur le Fédéralisme canadien" publiée par le gouvernement canadien en guise de contribution à la discussion publique. Vous pouvez obtenir **gratuitement** cette série de notes en écrivant à:

Publications Canada,
C.P. 430, Succursale postale DeLorimier,
Montréal, Québec,
H2H 2N7

Canada

Trois programmes fédéraux en vigueur

● Paiements anticipés

Trois programmes régis par des lois fédérales permettent aux agriculteurs canadiens d'équilibrer leurs revenus au cours de l'année pour pouvoir mieux absorber les coûts élevés de financement de leur production annuelle. Il s'agit de la loi sur la vente coopérative des produits agricoles, la loi sur le paiement anticipé des récoltes et de la loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies.

Ces lois permettent en outre aux agriculteurs de mettre leur récolte en marché lorsque les prix sont plus avantageux.

En vertu de la loi sur la vente coopérative des produits agricoles, certains regroupements de producteurs peuvent bénéficier d'une garantie du gouvernement fédéral sur des prêts bancaires.

Les organismes distribuent les prêts à leurs membres sous forme de paiements initiaux ou provisoires avant la vente des produits. Les prêts permettent également de financer les activités de la coopérative ou de l'office de commercialisation.

Mme Stella Magesco, responsable de la gestion de ce programme pour la Direction générale des marchés agro-alimentaires d'Agriculture Canada, à Ottawa, explique que le programme est offert aux groupes de producteurs qui désirent vendre en commun un produit agricole.

Assurance

En plus d'offrir aux agriculteurs un mode différent de commercialisation, le programme leur assure qu'au moins la moitié des coûts de production seront couverts par le paiement initial.

Ce paiement qui représente un pourcentage du prix de vente prévu, comprend une allocation pour les frais de manutention. Le montant exact est déterminé par Agriculture Canada.

Mme Magesco souligne que la garantie du gouvernement sur les prêts permet habituellement de réduire les taux d'intérêt des banques de 1 ou 2%.

Il appartient au groupe de producteurs d'obtenir le prêt bancaire et de commercialiser le produit. Lorsque celui-ci est écoulé, les producteurs reçoivent un paiement final, soit la différence entre les revenus nets et le paiement initial.

L'Office des producteurs de haricots de l'Ontario, l'Office des producteurs de blé de l'Ontario et la Coopérative des producteurs de légumes de l'est de l'Ontario ont profité de ce programme l'an dernier. Les prêts garantis totalisaient $51 millions.

Paiement anticipé

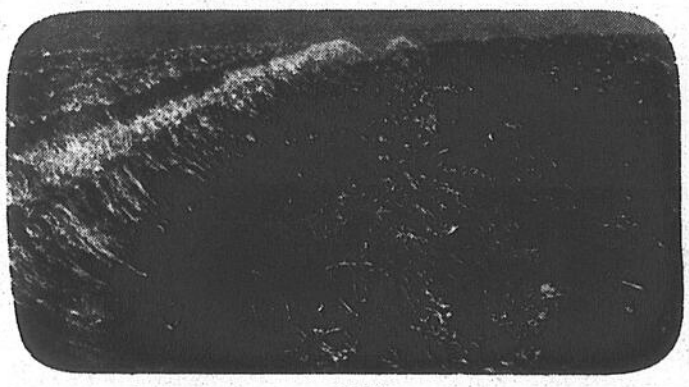
Le programme de paiements anticipés des récoltes et celui sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies permettent également aux agriculteurs de mieux coordonner la mise en marché de leurs produits.

programmes est appliqué par la Division des céréales et des cultures spéciales d'Agriculture Canada. L'année dernière, 25 associations regroupant des producteurs de 16 produits primaires ont obtenu des prêts garantis totalisant $43 millions.

Le deuxième vise les producteurs de blé, d'avoine et d'orge de la zone désignée de la Commission canadienne du blé. À la différence du premier, ces deux programmes ne prévoient pas la mise en commun du produit. De plus, ils engagent le gouvernement fédéral à payer les intérêts et à garantir 95% du prêt bancaire.

Le paiement initial accordé en vertu de ces deux programmes correspond généralement à la moitié du prix prévu du marché.

"L'exploitation agricole est une entreprise à risques élevés, mais de tels programmes confèrent à ce secteur une plus grande stabilité", conclut Mme Magesco.



Les trois programmes fédéraux permettent entre autres aux producteurs de mettre leur récolte en marché lorsque les prix sont plus avantageux. (Photo Archives)

Nous sommes à vos côtés au moment des impôts avec deux bonnes idées.

Service Beneficial de déclarations d'impôt. Faites désormais appel à Beneficial. Nous nous chargeons de rechercher tous les dégrèvements et les déductions auxquels vous avez droit. Nous prenons à coeur tout ce qui rend votre déclaration d'impôt différente de toutes les autres — afin d'éviter les erreurs qui peuvent vous coûter cher. Pas besoin de prendre rendez-vous.

Prêt Beneficial instantané pour votre remboursement d'impôt. N'attendez pas que le fisc vous adresse votre chèque de remboursement d'impôt. Beneficial veut vous prêter aujourd'hui le plein montant du remboursement que vous avez en vue, ou même plus. Il s'agit d'un prêt normal, aux conditions habituelles, qui n'est pas lié à votre remboursement d'impôt — pour vous permettre d'accomplir dès maintenant ce qui vous tient à coeur. Téléphonez ou venez-nous voir dès aujourd'hui.

Beneficial

Tous les prêts sont évidemment régis par notre genereuse politique de crédit habituelle

ST. JEAN — 192 rue Richelieu 347-2338

En '80

Columbia®

va de l'avant

Nous avons la solution à vos problèmes



Chez Éthier nos prix sont en dessous de la moyenne

Columbia

service efficace et garantie

Chez vos amis Les bons gars de Saint-Blaise

LES PLUS IMPORTANTS VENDEURS DE MEUBLES ET VIANDES DE LA REGION

UN GRAND MAGASIN DANS UN PETIT VILLAGE

ETHIER & FRÈRES

SAINT-BLAISE, 424-3151- 658-6231

Rapport d'impôt

Quelques réponses à vos questions

● Milieu agricole

Dans le but de vous faciliter la tâche lorsque vous ferez votre prochain rapport d'impôt nous vous livrons cette semaine une série de conseils pratiques émanant du ministère de l'Agriculture du Canada.

Pour ce qui est des gains en capital, quels renseignements dois-je avoir pour justifier les valeurs de mes biens agricoles au 31 décembre 1971?

Pour justifier vos valeurs, il sera utile d'avoir les renseignements suivants:

a) le genre de terrain (arable, buissons ou arbustes);

b) le genre d'exploitation agricole;

c) une brève description du bien, comprenant la grandeur du bâtiment et le genre de construction;

d) le coût et la date d'achat;

e) le coût et la date de tout rajout ou de toute amélioration;

f) l'évaluation des biens aux fins des impôts fonciers.

Lorsque je remplis ma déclaration d'impôt, dois-je déclarer les déductions relatives aux élévateurs à grain comme revenu pour l'année où elles m'ont été accordées?

Normalement, elles doivent être déclarées dans l'année où elles sont créditées à votre compte et, par conséquent, ne doivent pas être incluses dans votre revenu à la date où vous les recevez réellement.

Travaux forestiers

Mon mari a un tracteur de ferme qu'il utilise, non pas pour gagner sa vie mais pour faire quelques travaux forestiers et ramasser du bois de chauffage. Peut-il demander une déduction pour amortisssement à l'égard de son tracteur?

Si votre mari déclare un revenu tiré d'opérations agricoles ou forestières, il peut demander la déduction pour amortissement à l'égard de son tracteur. Cependant, s'il n'a pas de revenu provenant de travaux agricoles ou forestiers et si le tracteur n'est pas utilisé en vue de produire un revenu, il ne peut pas demander de déduction pour amortissement.

Mon mari et moi possédons une ferme conjointement. Le revenu a toujours été indiqué dans la déclaration d'impôt sur le revenu de mon mari, ainsi que le coût d'exploitation de l'entreprise. Comme nous possédons conjointement la ferme, puis-je déduire de mon impôt sur le revenu les frais d'exploitation?

L'imposition de tout revenu qui provient d'une source où la propriété est commune est déterminée par l'identité du partenaire qui a fourni l'argent nécessaire à l'achat initial du bien ou de l'entreprise. Dans la plupart des cas, cet argent provient entièrement du mari. À moins que la femme ne possède son propre argent, qu'elle a gagné elle-même ou qui lui a été laissé pour qu'elle le place dans la ferme, aux fins de l'impôt, on considère toujours qu'il s'agit du revenu du mari. Un mari et sa femme peuvent exploiter une société en nom collectif s'ils investissent tous deux leurs propres biens ou s'ils s'engagent activement dans l'exploitation de l'entreprise agricole.

La ferme que j'exploite se trouve à environ 10 milles de la ville. Pendant les mois d'été, nous habitons à la ferme, puis nous déménageons en ville pendant l'hiver. Puis-je déduire de ma déclaration d'impôt sur le revenu les taxes payées sur notre maison en ville et les frais engagés pour la réparer pour la partie de l'année pendant laquelle nous y vivons?

On considère que les frais engagés pour l'entretien de votre maison en ville sont des frais personnels: par conséquent, ils ne sont pas déductibles de votre revenu.

J'ai pris ma retraite comme agriculteur et j'habite maintenant en ville.

VOTRE MAGASIN D'ESCOMPTE

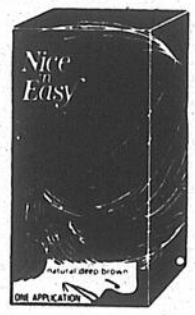
fantastic

246 rue Richelieu
Saint-Jean
347-8944

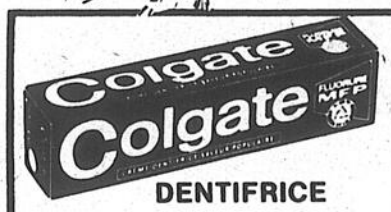




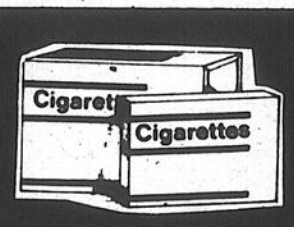
Shampooing
Body on Tap
format 550 ml
2.29



TEINTURE
Nice 'N' Easy
de Clairol
toutes les teintes
2.49



DENTIFRICE
Colgate
format 100 ml
.77



Cigarettes
rég.: 7.89
grand format (king) 7.99



Crème "Soins intensifs"
Vaseline
pour les mains
format 200 ml
.77



Lame à rasoir
Trac II
paq. de 5
.99



VERNIS À ONGLES
Cover Girl
.99



Désodorisant à bille
Secret
format 75 ml
1.39



Alcool à friction
format 16 oz
.59



Bromo Seltzer
format 225 g
1.29



PANSEMENTS
Curad
paq. de 80
.99



PILULE POUR BRONZER
Caro Bronze
paq. de 100
6.99



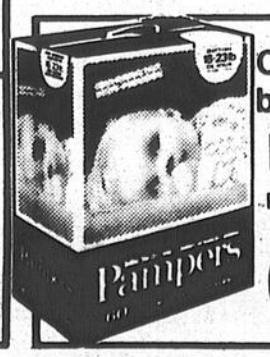
Savon de toilette
Jergens
3 pains / .88



Vitamines
"C"
bout. de 100
pilules - 100 mg



PAPIER DE TOILETE
Cashmere
4 roul. / .99



Couches pour bébés
Pampers
paq. de 60
6.59

Tabac

Création imminente de nouvelles variétés

● Moins de goudron

Un projet d'amélioration génétique mené à Ottawa pourrait aboutir à la création de variétés supérieures de tabac.

Ces nouvelles variétés pourraient se tailler une place de choix parmi les variétés de tabacs légers pour cigarettes grâce à leur faible teneur en goudron et à leur richesse en nicotine. Elles pourraient également offrir une résistance aux maladies comme la moisissure bleue qui a détruit 30% de la récolte ontarienne l'an dernier.

MM. W.A. Keller, généticien à la Station de recherche d'Ottawa, George Setterfield, chercheur à l'Université Carleton, et Gerry Douglas, diplômé de cette même institution sont ainsi parvenus à croiser en éprouvettes des espèces sauvage et indigène de tabac pour créer un nouvel hybride. Généralement, de tels hybrides affichent une croissance et une résistance aux maladies supérieures à l'une ou l'autre des lignées parentales.

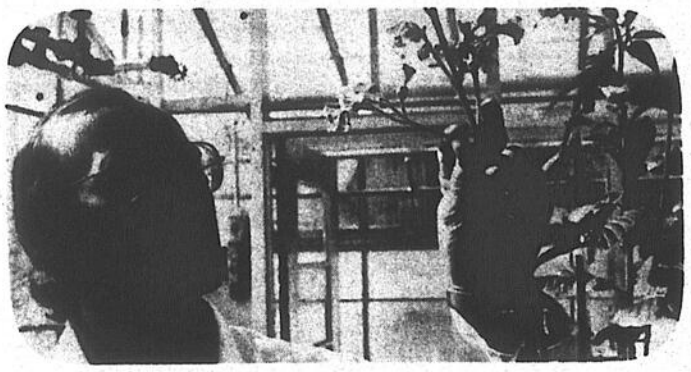
À l'état naturel, le croisement de deux espèces est impossible. Par ailleurs, le fusionnement artificiel d'espèces différentes produit habituellement des plants stériles.

Les chercheurs d'Ottawa ont toutefois mis au point un procédé qui pourrait aider à surmonter le problème de la stérilité. Ce procédé consiste à combiner une culture cellulaire de la variété indigène à la variété sauvage. Des enzymes et d'autres produits chimiques permettent ensuite aux deux souches parentales de s'unir et de former des cellules hybrides.

En utilisant des plants albinos (blancs), les chercheurs ont pu sélectionner les cellules hybrides créées par la fusion de deux lignées; ces cellules se reconnaissant à leur coloration verte. Des plants sont ensuite produits à partir de ces cellules.

Les nouveaux hybrides ont été envoyés à la Station de recherche de Delhi (Ont.) pour d'autres essais afin d'obtenir une variété de tabac à faible teneur en goudron et riche en nicotine, ce qui pourrait nécessiter encore de 18 à 24 mois.

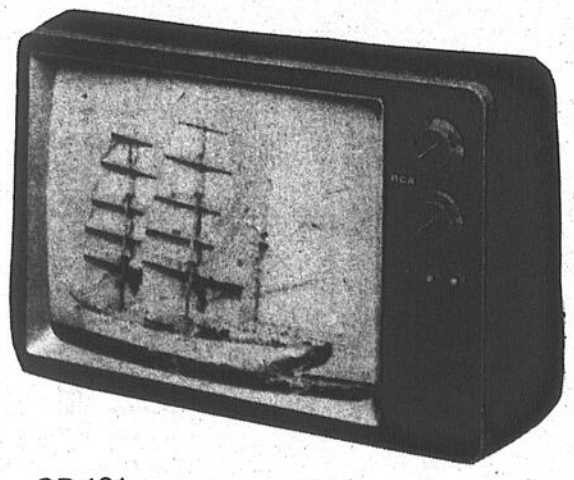
Entre temps, les généticiens d'Ottawa comptent étendre leurs expériences aux tomates, aux pommes de terre, aux aubergines et autres espèces de la famille du tabac. Selon M. Keller, le nouveau procédé permettrait d'améliorer considérablement la qualité des cultures commerciales.



M. Keller

Faut voir ça RCA

SUPER SPÉCIAL



Téléviseur 20"

noir et blanc
100% transistorisé



QUANTITÉ LIMITÉE

CD 191

$179

Réservez la vôtre le plus tôt possible

MISE DE CÔTÉ
Jusqu'à 3 mois sans frais

PLAN DE FINANCEMENT
de 6 à 24 mois

TÉLÉVISION
Hébert et Gouin Inc.
Centre audio
160 rue Notre-Dame, Saint-Jean, 348-5210

NOUVELLE ADRESSE

Denis Monette, B.A., O.D.
désire aviser sa clientèle et la population l'ouverture de la
CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE IBERVILLE
au
Carrefour Laplante
420, 2e avenue, Iberville



Les nouvelles lentilles cornéennes à port prolonge
SONT MAINTENANT DISPONIBLES

BUREAU OUVERT
TOUS LES JOURS INCLUANT LE SAMEDI

Lundi - mardi - mercredi: 9 h. à 18 h.
Jeudi et vendredi: 9 h. à 21 h.
Samedi: 9 h. à 17 h.

POUR RENDEZ-VOUS: 347-2277

Encan public
14ème vente printanière
RENÉ J. FOURNIER FARM EQUIP., INC.
SWANTON, VERMONT
Le samedi 19 avril à 9:30
Plus de 100 tracteurs, véhicules lourd et léger
350 outils variés
Tracteurs (sommaire)

ALLIS-CHALMERS
D-12 W/CLT. & DISC.
D-14 W/CAB
G W/CLT.
WD 45
170
190 XT
CASE
310 CRX WIN.
2-430 W/IND. MR VAC
1740 D UNI-LDR
930D
DAVID BROWN
1210 FWD
990
10 MISC. GARDEN TRCS. NEW & USED
FORD
3-9N
R-8N
3-JUB.
2000
3000
4000 W/LDR.
8000-D
MASSEY-FERGUSON
20
30
65D
2-35D
SUPER 90
150D W/PL/CAB
165D
180D
1080D
1500 FWD
FARMALL
A
2-C
3-H
4-M&S
3-400
560D
350 W/LDR
350D
350G
826 HYDO.
706
806 FWD
JOHN DEERE
B
A
60
420
3010D
4020D
4520D
WHITE-OLIVER
550D
77
66
1650
1850
1850FWD
1950FWD
1950
4-150FWD
MISC.
HEFTY-G
NUFFIEDL
COCKSHUTT
M-H
TROJAN
FWD LDR
HUGH LDR
LEROI ENG.

Camions - pick-ups - automobiles et plusieurs accessoires

PLOWS
2-FORD 2 BTM.
FORD 3 BTM.
MF 3 BTM.
3-BTM. OL 3242-
3-BTM. OL TR.
2-4 BTM. OL TR.
3-BTM. 1 H.
4-BTM. 1 H. MTD.
4 BTM. 1H. SEMI. MT.
2-5 BTM. JD. SEMI. MT.
NEW 5 BTM. WHITE 508
NEW WHITE CHISEL PLOW
3 SHANK BUSH HOG V PI.
F H. SUB. SOILER
PLANTERS & DRILL
2 ROW TRANSPLANTER
2-1 ROW TRANSPLANTER
1 ROW VEG. PLT.
2-JD GRAIN DRILLS
1 NEAR NEW IH 10 FT.
2 WHITE 5400 AIR W/MONITOR
2JD 495A 4 ROW
JD 4 R. 1250 PLATELESS
1 H 4 ROW
JD 2 ROW TR.
1-H 2 ROW TR.
OL 2 ROW TR.
DISC
NEW 3 PT.
5-DRAG TYPE
3-JD 32-36 DISC.
AC-40 DISC.
1-H 36 & 40 DISC.
OL 13 FT.
2-WHITE 10 FT. NEW
WHITE 17 FT NEW
2-SPRING HARROWS
1-BRIL W/2 YPE
MISC. PACKERS
OTHER SOIL
WORKING EQUIP.
HAYING TOOLS
GRIM TEDDER
FAHR TEDDER
FARMHAND RAKE
VICON WR. TUR.
VICON 3 PT. RAKE
VICON TR. RAKE
JC NO. 5 MR.
FORD 3 PT. MR.
M-F 3 PT. MR
AC MTD
2-LAMCO RACKS
2-SHERMAN RACKS
PLUS OTHERS
BALERS & WINDROWERS
2-NH 68
NH 68 W/THR.
NH 269
NH 268 W/TR.
1 H 27
1H 37
JD 224T
2-JD 14T
MF-NH 1047
STAKE CRUSHER
30 FT. MYRATH ELEV.
FORAGE EQUIP. & CUTTERS
2-HESSTON 150
HESSTON 100-150
FOX SP
FOX S1000
FOX 2150
JD 38
JD 34
NH 717
NH 1 ROW 3 PT.
NH 616
PLUS OTHERS
JAMES WAY SILAGE ELEV.
HESSTON P-7
HESSTON PT-10
NH 461
NH 469
JD 10 FT.
HESSTON 110 SP.
HESSTON 310 SP.
HESSTON 600 12 FT. SP.
CASE 240 SP. 10 FT.
GEHL PT.
NEW HESSTON 1090
NEW HESSTON 1070
PAPEC FORAGE BOX
2 NH FORAGE BOX
JD FORAGE BOX
GEHL FORAGE BOX
2-LAMCO FORAGE BOX (NEW)
BEAR CAT FLAIL
2 KING CUTTER ROTARY
CROP CHOPPER
BRADY FEEDER WAGON
PLUS OTHERS
FORAGE EQUIP.
COMBINES
2-IH 80
IH 105 SP.
IH 205 SP.
2-MF 300 SP.

(Remorques, pneus, carosseries)
Acheteurs et vendeurs canadien seulement:
10% d'échange sur argent canadienne.
NOTE: Cette liste est sujet à changement étant donné la vente et l'échange avant l'encan, d'autres pièces d'équipement non énumérés seront ajouté la dernière semaine avant la vente.
VENEZ TÔT AFIN DE BIEN PLANIFIER VOTRE JOURNÉE
Location: 50 milles au sud de Montréal
34 milles au nord de l'Aéroport de Burlington.
Local pavé 3,000 pieds. Aéroport Swanton.
Sortie 21, 1-89, route 78 ouest
REPAS SERVIS TRANSPORT DISPONIBLE
RENÉ J. FOURNIER FARM ÉQUIP., INC.
Swanton, V. 05488 Tél.: (802) 868-4050

Auctioneers & Ringman, Bob Bluto, Montpelier, Vt. Bruce Sampson, Fletcher, Ohio Daryl Yoder, Archbold, Ohio Bert Lussier, Berkshire, Vt.

TERMES: Comptant ou chèque facilité de paiement, dépôt de 20% le jour de la vente, balance après 7 jours ou à la cueillette de l'achat.

Moutons

Suffolk: meilleure race aux tests d'aptitudes

● 1,67 agneau par brebis

Les moutons de race Suffolk ont terminé au premier rang à l'issue des épreuves nationales de contrôle d'aptitudes de '79. Des 33,000 sujets évalués selon la race ou comme sujets croisés, le quart était de la race Suffolk et le tiers, des sujets croisés.

Les Suffolk ont dépassé les autres principales races pour la prolificité (nombre d'agneaux par brebis) et le gain de poids.

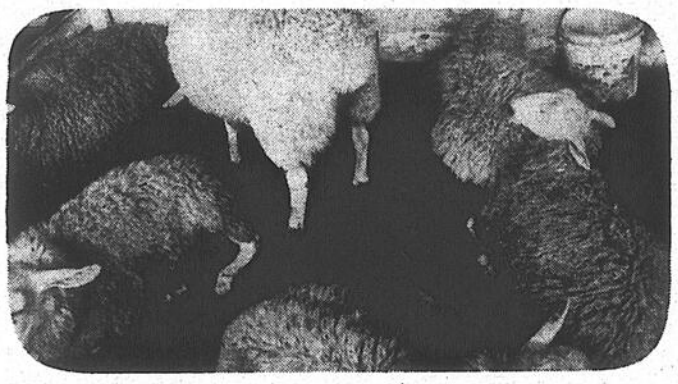
Les Suffolk ont produit en moyenne 1,67 agneau par brebis dans le cadre des épreuves à la ferme, contre 1,47 pour les Hamsphire; 1,61 pour les Oxford; 1,53 pour les Dorset; 1,66 pour les Corriédale; 1,55 pour les Leicester; 1,39 pour les North Country Cheviot et 1,51 pour les sujets croisés.

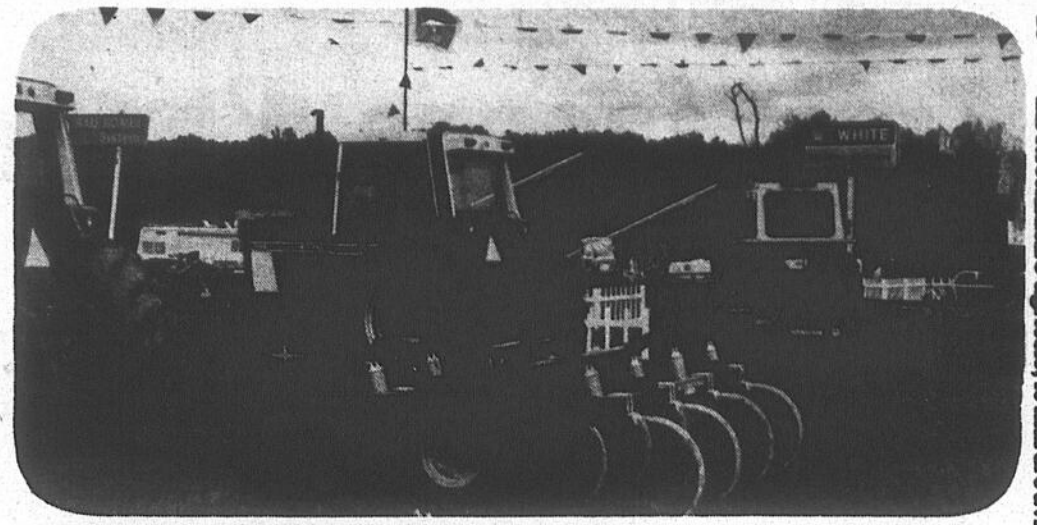
Le gain de poids quotidien moyen des jeunes béliers de 50 à 100 jours a été de 0,38 kilogrammes chez les Suffolk contre 0,3, Hamsphire; 0,29, Oxford; 0,25, Dorset; 0,27, Corriedale; 0,26, Leicester; 0,22, North Country Cheviot et 0,25 sujets croisés.

D'après M. Charles Lalonde, chef du programme de contrôle d'aptitudes des moutons à Agriculture Canada, la prolificité et le gain de poids fluctuent considérablement selon les sujets d'une même race.

"Toutefois, il importe d'identifier les meilleurs sujets de chacune des races et de les garder pour la reproduction; cela permet d'améliorer la race beaucoup plus rapidement", explique M. Lalonde.

"En outre, ajoute le spécialiste, certaines races qui n'ont pas particulièrement bien figuré sur le plan de ces aptitudes pourraient quand même jouer un rôle de premier plan dans le cadre de programmes de croisement où les caractéristiques telles que la vigueur, la mise à la reproduction en contre-saison et la qualité de la chair sont importantes.





Machinerie agricole en '80

Les ventes de nouvelles machines agricoles au Canada s'accroîtront de 4 à 7% cette année par rapport à '79, pour une valeur totale de $1,65 à $1,68 milliard. Les prix de la machinerie pourraient aussi progresser de 10 à 15% par rapport à cette année.

Commerce du poulet

Reconsidération de l'allocation

● Office sollicité

Les signataires de l'accord fédéral-provincial sur la commercialisation du poulet ont étudié les opérations de l'Office canadien de commercialisation du poulet à leur réunion tenue à Ottawa du 12 au 14 février. Les signataires ont alors demandé que l'Office reconsidère l'allocation provinciale de '80.

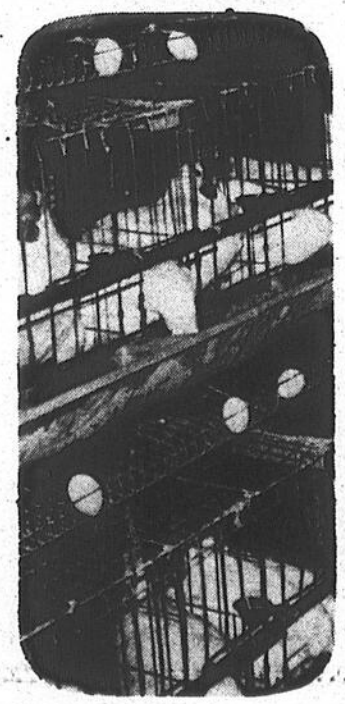
Un comité de signataires a été formé pour s'enquérir de méthodes nouvelles possibles de l'allocation du contingent pour les années à venir. Le comité doit faire un rapport aux signataires d'ici septembre '80.

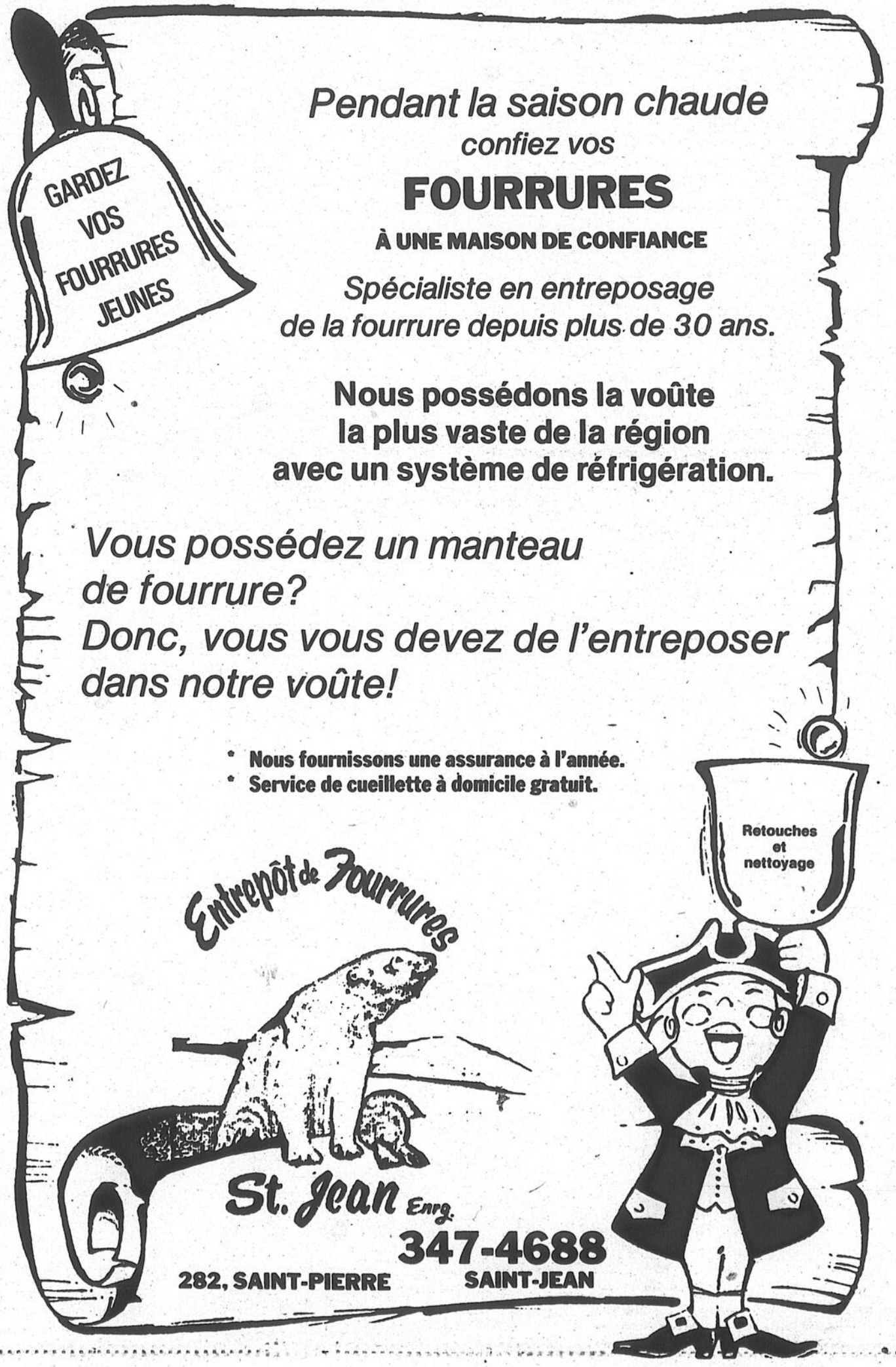
Permis

Les signataires ont aussi demandé que le gouvernement fédéral étudie un moyen de relier les émissions de permis d'importation supplémentaires au niveau des stocks en entrepôt.

Lorsque les signataires et leurs aviseurs se rencontreront de nouveau à Ottawa le 11 mars, ils étudieront l'allocation du contingent ainsi que la responsabilité partagée des producteurs et des transformateurs sur la production, les décisions des prix ainsi que les règlements de licence relative au commerce du poulet.

Les signataires de l'accord sont le ministre fédéral de l'Agriculture, les ministres provinciaux de l'Agriculture, les représentants des offices de commercialisation, les régies ou commissions de surveillance des provinces (exception faite de l'Alberta et Terre-Neuve) et le Conseil national de commercialisation des produits de ferme.





Parmesan, sirop d'érable...

Trois façons d'apprêter le poulet

madame

Nous vous proposons cette semaine différentes façons d'apprêter votre poulet. Les recettes suivantes de poulet au parmesan, de poulet au sirop d'érable et de poulet grillé "à la diable" régaleront vos convives lors d'occasions spéciales.

La recette de poulet au parmesan est la suivante:

1/2 tasse d'huile
1/3 de tasse de vinaigre d'estragon
1 c. à thé de sel
1 c. à table de miel
1 gousse d'ail
1 poulet de 2 1/2 à 3 livres
Parmesan râpé
1 c. à table de beurre.

Couper le poulet en deux. Préparer une marinade avec l'huile, le vinaigre, le sel, l'ail et le miel. Faire tremper les moitiés de poulet dans ce mélange pendant 2 à 3 heures en les retournant de temps en temps.

Mettre les moitiés de poulet au four de 325°F sans les essuyer. Lorsqu'elles sont cuites les enrober d'une épaisse couche de parmesan râpé et de noix de beurre. Les remettre au four jusqu'à ce qu'une croûte se forme et qu'elles soient d'une belle couleur doré.

Sirop d'érable

Pour ce qui est de la recette de poulet au sirop d'érable, les ingrédients à utiliser sont les suivants:

2 poulets de 3 livres
4 c. à table de farine
1 c. à thé de sel
1/4 de c. à thé de poivre
1/4 de c. à thé de paprika
1 oignon tranché mince
1/2 tasse d'eau
2 c. à table de beurre
2 c. à table d'huile
1/4 de c. à thé de thym
1/4 de c. à thé de sarriette
1/2 tasse de sirop d'érable

Couper les poulets en quatre. Mettre la farine, le sel, le poivre et le paprika dans un sac de papier, le fermer et le secouer afin de bien mélanger le tout.

Déposer un morceau de poulet dans le sac, bien agiter celui-ci pour bien enfariner toute la viande. Au sortir du sac, secouer le poulet afin d'enlever le surplus de farine. Répéter cette opération avec les autres morceaux de poulet.

Chauffer le beurre et l'huile, ajouter les morceaux de poulet et les faire dorer, à feu moyen, en les remuant continuellement.

Retirer les morceaux de poulet lorsqu'ils sont d'une belle couleur et les déposer dans une lèchefrite.

Frire l'oignon dans le gras qui reste du poulet et le déposer sur les morceaux de poulet. Rincer la poêle avec l'eau et la verser aussi sur le poulet.

Ajouter le thym, la sarriette et 1 c. à thé de sirop d'érable sur chaque morceau de poulet. Placer au four à 325° F et cuire jusqu'à ce que la viande soit tendre (40 minutes environ). Arroser souvent pendant la cuisson.

Grillé "à la diable"

Enfin, la recette de poulet grillé "à la diable" est la suivante:

4 c. à table de beurre
2 c. à table d'huile
1/4 de c. à thé de piment rouge séché (chili powder)
4 c. à table d'oignon émincé
2 c. à table de persil haché
2 gousses d'ail écrasées
1 poulet de 3 livres, coupé en deux
1 c. à thé de sel
1/4 de c. à thé de poivre
Quartiers de citron.

Chauffer le gril du four. Mélanger le beurre, l'huile et le piment rouge. Dans un autre bol, mêler le persil, l'oignon émincé et l'ail. À ce dernier mélange, ajouter 4 c. à thé de mélange beurre-huile.

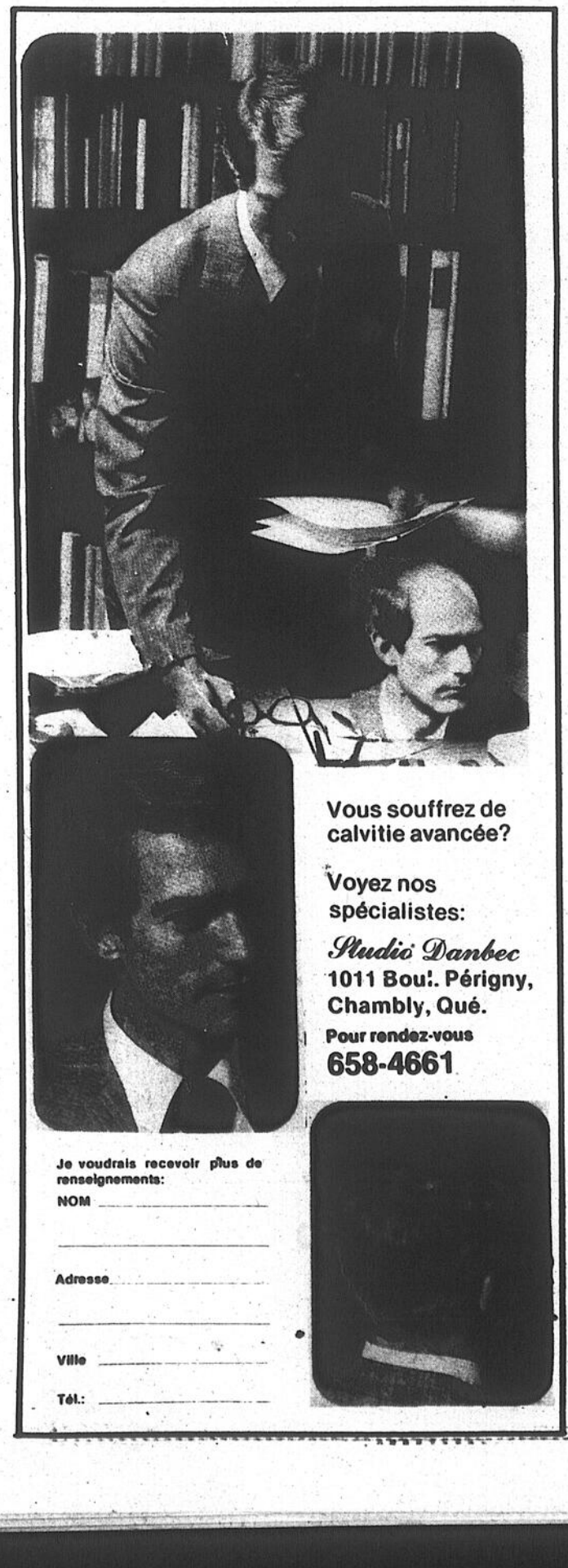
Enduire les moitiés de poulet, de chaque côté avec la moitié du mélange beurre-huile qui reste, saler et poivrer.

Poser les moitiés de poulet à 5 pouces du gril en plaçant la peau vers le bas et faire griller pendant 5 minutes.

Arroser le poulet avec le reste du mélange beurre-huile et faire griller encore pendant 5 minutes. Arroser à nouveau et retourner les morceaux de poulet. Continuer la cuisson pendant 10 à 15 minutes, en arrosant toutes les 5 minutes avec le jus de la cuisson.

Lorsque le poulet est cuit, enduire chaque morceau avec le mélange, oignon-persil et laisser griller encore pendant 3 à 4 minutes pour en dorer la surface.

Servir en arrosant de jus de la cuisson et garnir de quartiers de citron.



Vous souffrez de calvitie avancée?

Voyez nos spécialistes:

Studio Danbec
1011 Bou!. Périgny, Chambly, Qué.
Pour rendez-vous
658-4661

Je voudrais recevoir plus de renseignements:
NOM _____
_____
Adresse _____
_____
Ville _____
Tél.: _____

POUR UNE BONNE MISE AU POINT

ENTRETIEN GARANTI PRIX GARANTI
PIÈCES GM GARANTIES
Nos spéciaux se terminent le 19 avril 1980

MISE AU POINT COMPRENANT 20 OPÉRATIONS

VOICI LES 20 OPÉRATIONS DU PROGRAMME:
1. Vérification du système d'allumage
2. Vérification et lecture des taux de compression
3. Remplacement des bougies
4. Vérification du rotor, des pointes platinées et du condensateur (si équipé)
5. Vérification des fils à haute tension et du chapeau du distributeur
6. Vérification du filtre à air et d'émission
7. Vérification du filtre à essence
8. Vérification de la soupape "P.C.V.", "E.G.R." et "E.F.E."
9. Réglage de l'angle de décalage et d'allumage
10. Réglage du carburateur
11. Réglage de l'étrangleur "Choke"
12. Vérification du système de charge
13. Vérification de la batterie et nettoyage des bornes
14. Vérification du niveau du radiateur
15. Vérification des boyaux du système de refroidissement
16. Vérification de toutes les courroies
17. Vérification de tous les niveaux d'huile (transmission, freins, différentiel carter)
18. Vérification des lumières (clignotants, phares avant et arrière)
19. Analyse finale du système d'allumage
20. Essai sur route

$36.99 TAXE INCLUSE — 4 cylindres * pour la plupart des produits GM, légers camions
$43.99 TAXE INCLUSE — 6 cylindres * pièces en sus filtre à essence, P.V.C., filtre ** corvette: léger supplément
$48.99 TAXE INCLUSE — 8 cylindres Pièces et main-d'oeuvre additionnelles en supplément

Le service des pièces maintenant ouvert de 8 h. à 21 h. du lundi au vendredi inclusivement

Vérification de sécurité
gratuite avec graissage et vidange d'huile
VOICI CE QUE NOUS FAISONS:
1. Vidange d'huile
2. Installation d'un nouveau filtre à l'huile
3. Lubrification du châssis
4. Vérification du filtre à air et d'émission
5. Vérification de tous les niveaux d'huile
6. Vérification des courroies
7. Vérification du niveau de la batterie et du radiateur
8. Vérification des amortisseurs
9. Vérification du système d'échappement
10. Vérification de la pression des pneus
11. Vérification des phares, clignoteurs et feux d'arrêt
$14.50 TAXE INCLUSE

Vérification des freins aux 4 roues
$12.99

Une autre aubaine...
FAITES VOTRE CHOIX:
1) ALIGNEMENT DES ROUES AVANT $16
2) Installation de vos pneus d'été et balancement (2 roues) $13.99

Nous faisons aussi l'entretien des camions "poids lourd" à des prix plus que compétitifs!

Sachez en profiter... Contatez notre département de service au
348-4901
Estimation gratuite pour peinture et débosselage

Chez nous, on sait se faire aimer!
Desjardins ST-JEAN PQ
240, BOULEVARD DU SÉMINAIRE
Tél.: 348-4901

décès

M. Georges BOYER

À l'hôpital du Haut-Richelieu le 30 mars est décédé M. Georges Boyer 60 ans, époux de Thérèse Goyette.

Outre son épouse, il laisse ses enfants M. et Mme John Zirnhelt (Cécile Boyer), M. et Mme Pierre Boyer (Hélène Durocher), M. Michel Boyer, Mlle Johanne Boyer, M. Daniel Boyer.

Mme Lise MONGEAU

À l'hôpital de Sherbrooke le 28 mars est décédée Mme Lise Mongeau 39 ans.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Madeleine, Natalie, Thiery, ses parents: M. et Mme Albert Mongeau (Stella Daigneault).

M. Jacques BRAULT

À Orlando Floride le 27 mars 1980 est décédé à l'âge de 44 ans, M. Jacques Brault, époux de Jocelyne Lorrain.

Président de J. Brault déménagement, et membre des Lions de Saint-Jean, il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Caroline et François, ses frères: M. et Mme Clément Brault (Suzanne Lebert), M. et Mme Carmin Brault (Jacqueline Fillion), ses beaux-parents: M. et Mme Marcel Lorrain.

Mme François LÉVESQUE

À Montréal le 29 mars 1980 est décédée à l'âge de 55 ans Mme François Lévesque née Madeleine Ouimet.

Elle laisse dans le deuil outre son époux ses enfants: M. et Mme Guy Lévesque (Diane Boulet), M. Serge Lévesque, un petit-fils (Mathieu).

Mme Clément MOREAU

À Montréal le 28 mars 1980 est décédée à l'âge de 57 ans, Mme Clément Moreau née Pauline Vigeant.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Alain (Denise Tremblay), Lucie, Germain (Johanne Dumoulin), Danielle (Mario Marcil), ses petites-filles Catherine et Anne-Marie enfants d'Alain, son père: René Vigeant.

Mme Léo ST-JEAN

À Saint-Jean le 27 mars 1980 est décédée à l'âge de 65 ans, Mme Léo St-Jean, née Isabelle Duquette.

Outre son époux elle laisse dans le deuil: ses enfants M. et Mme Léopold St-Jean (Irène Rousselle), M. et Mme Joseph-Aimé St-Jean (Denise Mailloux), M. et Mme René St-Jean (Thérèse Archambault), M. et Mme Marcel St-Jean (Lucille Dextraze), M. et Mme Réjean Ruel (Olivette St-Jean), M. et Mme Réal St-Jean (Cécile Bouchard), M. et Mme Rosaire St-Jean (Thérèse Rochon), M. et Mme Jean Grégoire (Pauline St-Jean), Mme Jeanne D'Arc St-Jean, M. et Mme Florent St-Jean (Nicole Bérard), M. et Mme Jacques St-Jean (Francine Marion), M. et Mme Michel St-Jean (Réjeanne Leboeuf), M. et Mme Denis Bédard (Claire St-Jean), M. et Mme Gilles Babeu (Solange St-Jean), M. et Mme Guy Bessette (Lucie St-Jean), M. Gaétan St-Jean, M. et Mme Denis Racicot (Pierrette St-Jean), M. Jean-Claude St-Jean, ainsi que 53 petits-enfants et 5 arrières-petits-enfants.

Mme Yasseen RAHILL

À Iberville subitement le 28 mars 1980 est décédée à l'âge de 36 ans, Mme Yasseen Rahill (née dame Francine Quintin), demeurant au 330 McGinnis Iberville.

Elle laisse dans le deuil outre son époux ses enfants: Patrick, Myriam, Susie et Sophie, sa mère: Mme Fernand Quintin (Rachel St-Germain).

Mlle Yvonne CADIEUX

À Iberville le 27 mars 1980 est décédée Mlle Yvonne Cadieux, 79 ans, fille de feu M. et Mme Jean-Baptiste Cadieux (Hermine Trahan), 135, 8ième Avenue, Iberville.

Elle laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces.

M. Roméo RICHARD

À Montréal le 24 mars 1980, est décédé à l'âge de 79 ans, M. Roméo Richard époux de Thérèse Alexandre.

Outre son épouse il laisse dans le deuil: ses enfants Mme Carmen Richard Omelusk, Mme Fernande Robert, M. et Mme Jean-Claude Richard (Dorina Richard), M. et Mme Maurice Richard (Denise Fryer), ainsi que 14 petits-enfants et 2 arrières-petits-enfants.

les activités de la semaine

9 et 10 avril
VENTE $1.00

Le 9 et 10 avril de 13 heures à 20 heures, au 734, 1ère rue, 2e étage, Iberville, il y aura une grande vente de vêtements au profit du "Carrefour des Jeunes" d'Iberville. Un plein sac de vêtements à votre choix pour $1.00 (sacs grandeur Steinberg). S.V.P. apportez votre sac vide. Bienvenue à tous.

9 avril
COUPLES

Venez à l'Église de L'Acadie le mercredi 9 avril, à 20 heures pour une soirée d'information sur le mouvement. Marriage Encounter.

17 avril
CINQUANTENAIRE

Les festivités du Cinquantenaire de la paroisse Saint-Edmond débuteront officiellement le jeudi 17 avril à 20 heures par une messe solennelle d'ouverture laquelle sera célébrée par Mgr Bernard Hubert, évêque du diocèse de Saint-Jean. Mgr Hubert profitera également de cette occasion pour confirmer les enfants de 5e année de la paroisse.

24 avril
SAINT-BLAISE

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Blaise organise une soirée de danse le jeudi 24 avril à l'école. L'orchestre sera animé par les "Gais Chevaliers" et un goûter sera servi. Il y aura aussi des tables pour les joueurs de cartes. Bienvenue à tous.

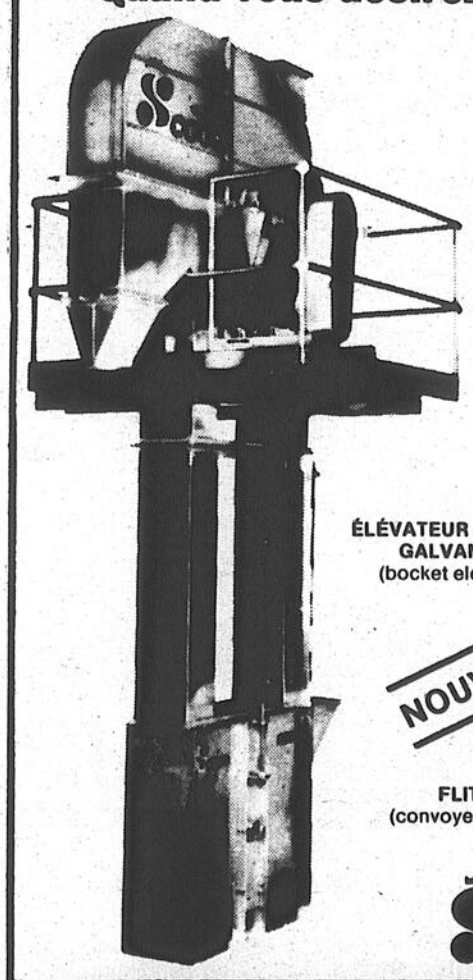
3 et 4 mai
THÉÂTRE

Les Membres du Club Richelieu de Saint-Jean présentent leur pièce de théâtre annuelle "Célimare le Bien-Aimé" de Eugène Labiche au bénéfice de ses oeuvres à l'Auditorium du "Cégep" de Saint-Jean le samedi 3 mai et le dimanche 4 mai à 20 heures précises. Prix d'entrée $6.00 par personne avec cocktail. Pour billets: M. Marcel Fortier 348-2878, M. Raoul Lafleur 348-4838, M. Robert Thibodeau 348-3069.

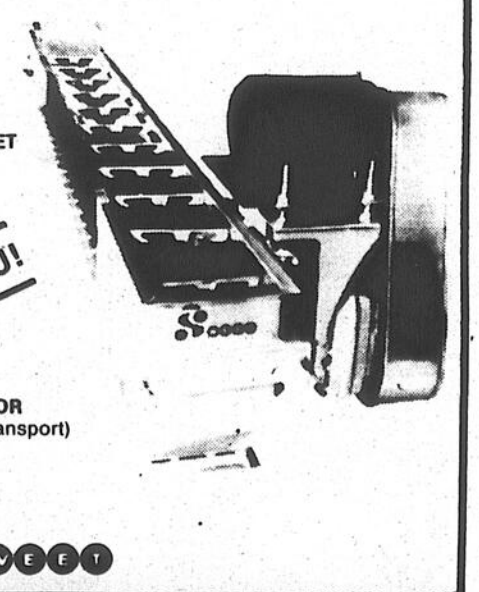
10 mai
SOIRÉE

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Eugène organise une soirée récréative où l'on donnera des cours de danse gratuitement, le samedi 10 mai à 20 h. 30. Denis Tougas animera cette soirée au Centre communautaire Saint-Eugène, coin Jacques-Cartier sud et Roman, près du Club de golf. Bienvenue à tous. Informations: 347-9433.

Quand vous désirez ce qu'il y a de mieux...



Reconnu depuis toujours pour ses produits de qualité et sa fidèle expérience dans le domaine, SWEET VOUS offre maintenant un service amélioré et un assortiment encore plus varié d'articles de toutes sortes. SWEET dessine et fabrique POUR VOUS l'équipement agricole et commercial le meilleur qui soit à l'échelle nationale et internationale.



ÉLÉVATEUR À GODET GALVANISÉ
(bocket elevator)

NOUVEAU!

FLITE-VEYOR
(convoyeur de transport)

SWEET

POUR RENSEIGNEMENTS Tél.: 347-5596-7
Montréal: 658-2071

Guillet & Robert Inc.

125 Rte 104, Iberville, P.Q. J2X 1H4

DISTRIBUTEUR DE

Ford Charrue Sasam Forano Allied Silo Westeel Rosco Badger

Vendeurs accrédités

Machineries agricoles

LE PRINTEMPS EST LÀ! VOUS PENSEZ

- Rénovation
- Décoration
- Isolation

Nous avons la solution pour vous

Rénovations JMD

J'AIME MA DEMEURE



LTEE DIVISION RENOVATION EXTERIEURE ET INTERIEURE

265 EDOUARD VII
ST-JACQUES LE MINEUR
QUE. J0J 1Z0

Tél.: (514) 346-2709

Investissez à domicile



Le revêtement qui isole

Le revêtement qui isole. Pour un prix légèrement supérieur à celui d'un revêtement ordinaire. Vous pouvez réduire vos frais de chauffage tout en donnant une belle apparence à l'extérieur de votre maison. Doublé de polyuréthane isolant (R4)†. Fini plastifié robuste.

†Essai ASTM No C236-66



Climatic* R Plus

Hunter Douglas Canada Limitée

*Marque canadienne déposée

NOS SPÉCIALITÉS

1. UNITÉS COMBINÉS
2. FENÊTRES THERMOST, COULISSANTES
3. PORTE-CHÂSSIS D'ALUMINIUM
4. CLAPBOARD D'ALUMINIUM CLIMATIC 8" ET DOUBLE 4 GRAIN DE BOIS
5. CORNICHES-PERSIENNES
6. AUVENTS
7. GARANTIE ÉLITE 20 ANS
8. CHÂSSIS EASY GUILLOTINE
9. ALUMINIUM FORGE
10. MAIN D'OEUVRE QUALIFIÉ

Pour de plus amples renseignements et recevoir gratuitement notre catalogue couleur explicatif. Remplissez ce coupon aujourd'hui même.

RÉNOVATIONS JMD LTÉE
265, Édouard VII - Saint-Jacques-le-Mineur
Québec, J0J 1Z0 346-2709

NOM .....

ADRESSE .....

CODE POSTAL .....

VILLE ..... TÉL.: .....

CHÂSSIS ☐ RÉNOVATION ☐ ISOLATION ☐

le répertoire

N.B. Pour que votre nom apparaisse dans ce répertoire cinquante-deux (52) semaines consécutives dans LE CANADA FRANÇAIS et LE RICHELIEU agricole, il vous en coûtera $52 la ligne agate. Pour plus de renseignements, il suffit de s'adresser au service de la publicité: 347-0323.

A.

Aciers

LES ACIERS H&H INC.
1000 Boul. Iberville
Iberville 347-0351

RICHELIEU MÉTAL INC. Saint-Luc 348-1772 - 348-8044

Agence de publicité

PROMOTION G. & P.
84, Richelieu 347-0323

Agence de voyages

SYLVIE SOLEIL INC., *"Bon voyage"* 460-3878, 658-3771
LES TOURS D'ARGENT
320, Champlain - Saint-Jean 348-4945
Centre d'Achats
1003, du Séminaire - Saint-Jean 348-6808

Aiguisage professionnel

AIGUISAGE ARTISAN SPÉCIALISTE, 343, Mercier, Saint-Jean
AIGUISAGE SAINT-JEAN ENR. 250, Mayrand, Saint-Jean 347-6792
ALBERT COUPAL, 3A, Place du Marché 347-6908
ROLLAND MORIN ENR. 150, Saint-Jacques 346-7170

Aliment santé naturel

PLEINE LUNE INC., 145 Boul. Saint-Joseph, Saint-Jean, 348-8238

Armurier

ROBERT HUDON 238, Dollier, Saint-Jean tél.: 347-1712

Artisanat

BOUTIQUE DE LAINE LEBLANC, 161, Notre-Dame 348-8797

Arts graphiques

LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU
84, Richelieu 347-0323

Aspirateurs

FILTRE QUEEN 347-9236

Assurance

AETERNA-VIE 525, Séminaire, Saint-Jean, 658-2201, 348-6872

MARCEL FORTIER, C.L.U., dir. 348-6873 — **MICHEL SÉNÉSAC** 347-5919
FRANÇOIS DOCQUIER 348-2000 — **J.P. COULOMBE** 347-9170
GASTON BEAUDOIN 348-4359 — **JACQUES LUSSIER** 348-2942
COLOMB TALBOT 346-7158 — **PIERRE FORTIER** 347-0571
PAUL LACHAPELLE 348-8503 — **PIERRE A. DENIS** 347-4082



170, rue Saint-Jacques, Saint-Jean 347-7585 - 658-8751 (Montréal)
LA MÉTROPOLITAINE C. Ouellette 348-6611
JEAN-PAUL HARBEC 348-0000
CLÉMENT CARON, C.L.U. 347-2050
AURÈLE DESJARDINS 348-3538

Automobiles

CHAMBORD AUTOMOBILES LTÉE concessionnaire Plymouth-Chrysler 658-6675
DÉSOURDY AUTOMOBILES INC., Chambly 658-8703 - 347-5759
FORT CHAMBLY AUTO, Volvo, Mazda, Chambly 658-6623
NELSON FOURNIER inc. 94, de l'église Lacolle 246-3939 - 866-2463
FERNAND PERREAULT AUTO INC. concessionnaire G.M. Chambly 658-1753

Auto service

AUTO SERVICE J.M. Chambly 658-5188 - 348-5777

B.

Bâtiments en acier

LE CHALELET INC., agricole, commercial, industriel 347-3605

Beauté

VANDA BEAUTY COUNSELOR, Margot Massé 348-3951

Bijouterie

LA BIJOUTERIE BARBEAU INC.
• Bijoux • Cadeaux • Réparation
171, Richelieu, Saint-Jean 347-1311

BIJOUTERIE BERGER Vente et réparation
J.G. Morin, prop.
264, Richelieu, Saint-Jean Service rapide 347-6988

Boucherie

BOUCHERIE CHEVALINE - 203, Champlain 346-9461
BOUCHERIE FRANÇAISE DU CENTRE. 177A, Champlain Saint-Jean 347-6333

BOUCHERIE PIERRE Vente gros et détail
Fernand Pascoal, prop.
612, Dorchester Saint-Jean 348-1136

ÉTHIER & FRÈRES 291-3151

Boutique de couture

LOUISE HARNOIS, 244, Saint-Jacques, Saint-Jean 347-1550

Boutique de laine

BOUTIQUE À MOI, 1 rue Boulais, (Croisetière Nord), Iberville 347-0459

Boutique du Cuir

O P'TIT SOLEIL ENR. 88, Saint-Jacques, Saint-Jean 347-4169

C.

Céramique

ROGER CARAZATO, spécialiste en pose; grand choix de tuiles importées; 261, Langlois, Saint-Jean 346-4710

Chaussures

CHAUSSURES PIERRE ROY INC. 346-9849
252, Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu

Chenil

CHENIL DU CANARD SAUVAGE
Rang des Côtes Henryville 299-2896
Pension - dressage - obéissance - Labrador
CHENIL THEREFORT, 46, Rang St-André, Saint-Luc. 348-3616

Chevaux (Pension)

LE RANCH LASNIER, Saint-Alexandre 348-3975

Chiropraticien

RICHARD ROY, 341, Saint-Alexandre, Napierville. 245-7828

Comptabilité et gestion

SERVICE D'IMPÔT ET D'ADMINISTRATION DU HAUT-RICHELIEU
Serge St-Onge B.A.A. (S.I.G.) 348-7778

D.

Décoration

LES INDUSTRIES DÉCORATIVES PG INC. 349-1129

Décoration intérieure

AMEUBLEMENT MODÈLE INC.
180 Boul. Saint-Joseph - Saint-Jean 348-2843

DRAPERIE DU QUÉBEC RIVE-SUD SERVICE À DOMICILE
145, Boul. Saint-Joseph, Tapis - Tapisserie - Peinture **348-2281**

STUDIO DE LA DECORATION 347-8525

Dépanneur

DÉPANNEUR GIRO INC., 622, Bl. Gouin, Saint-Jean 346-7611
DÉPANNEUR JOHANNAIS ENRG., 425, Boul. Gouin 346-7010
DÉPANNEUR SONIC, 280 - 9e Avenue, Iberville. 346-7116
ÉPICERIE LAMARRE ENR., 500, Ave. Desjardins, Iberville. 346-6069

Diamantaire

GUY BRODEUR 348-5218

Disco mobile

MUSIK G.B.C. 346-3852 347-7628

Disques

AU CARROUSEL INC
Disques et cassettes
33, Saint-Jacques Saint-Jean 347-4332

E.

Enseignement spirituel

ECKANKAR - La voie de la conscience totale
C.P. 213, Iberville, J2X 4L1 347-4645

Enseignes

enseignes perfection
396, Grand Bernier Nord Saint-Jean 347-0313

Entrepreneurs

CONSTRUCTION G.C.P., 640, Dorchester 346-4444

Entreprise

LES ENTREPRISES PINCEAU, 43 rue Alain, Iberville 346-8611

Épilation

SALON ÉPILATOIRE CYBELLE Saint-Jean 347-4832

Évaluateur

CLAUDE CHEVALIER, 640, Dorchester 346-4444

Extermination

EXTERMINATION SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU Tél.: 346-1295
SATELLITE EXTERMINATION 346-9831

F.

Fleuriste

FLEURISTE TOPAZE, 137, Saint-Jacques, Saint-Jean 347-8181

Fournaise-nettoyage-réparation

BERGER CHAUFFAGE ENR. 346-4421

Foyer

LA BOUTIQUE DU FORGERON ENRG. 509-40e ave. Portes et acc. St-Blaise 291-3250

G.

Galerie d'art

GALERIE D'ART PLACE SAINT-JEAN INC.
400 Boul. du Séminaire, Saint-Jean Rita Perreault, prop.
Encadrement sur place. Grand choix de peintures 348-5868

GALERIE D'ART DU VIEUX SAINT-JEAN, 92, Saint-Jacques, 346-1293

Garage

GARAGE MORIN ST-JEAN INC
Service de remorquage 24 HEURES 347-1946

H.

Hôpital

HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU, 920 du Séminaire N. 348-6101

Horloger

L'HORLOGE DÉCORATIVE 145, Bl. Saint-Joseph, Saint-Jean 349-1129

I.

Immeubles

IMMEUBLES ACTION ..... Monique DeQuoy Chambly - 658-8517
Ligne directe de Saint-Jean 460-3051
RÉRÉ VIERS 346-4722
MICHEL BAIL 658-4936

PAUL BÉRUBÉ 658-5798
THÉRÈSE BOUCHER 658-4456
GÉRARD CADIEUX 293-7032
JOCELYNE CASAVANT 469-3537
PIERRE CASAVANT 469-2361
AUDETTE GAGNÉ 346-2935
CLÉMENT LARIVIÈRE 347-2010
RÉGINALD LAROSE 671-7469
JACQUES PETIT 348-9713
THÉRÈSE PILOTE 348-2925

À VENDRE Immeubles ACTION LIMITÉE 658-6636

Courtier Trust Royal
Trust Royal
Résidentiel, commercial et agricole
Centre d'achat Woolco **348-1186**

Incendies

IBERVILLE 700, Balthazard 347-3727
SAINT-JEAN 525, Saint-Jacques 347-5565

J.

Jeans

SIROIS
233, Champlain - Saint-Jean 347-2323

Journaux

LE CANADA FRANÇAIS, 84, Richelieu 347-0323
LE RICHELIEU AGRICOLE, 84, Richelieu 347-5371

L.

Location d'auto long terme

LOCATION D'AUTO LACOLLE INC., 94, de l'église Lacolle 246-3939, 866-2463

Location d'outils

LOCATION A.B.G. ENR., Saint-Luc 348-7486

Location de téléviseurs

CENTRAL T.V. SERVICE, 15, Saint-Louis, Saint-Jean 348-4383

M.

Machine à coudre

NECCHI **A.E. GOYETTE ENRG.** Vente - réparation - location
Toutes marques domestiques et industrielles
68, Grégoire - Saint-Jean 348-3712 Viking

LE CENTRE DE LA MACHINE À COUDRE ENR.
BERNINA 239, Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean Vente et réparation Tél.: 346-4144

Messageries

LES MESSAGERIES SAINT-JEAN, 84, Richelieu 347-0323

Meubles

AMEUBLEMENT L'ACADIE, 788, Ch. des Ormes 347-4054
AMEUBLEMENT MODÈLE INC.
180, Boul. Saint-Joseph - Saint-Jean 348-2843
ÉTHIER & FRÈRES 291-3151

Meubles usagés et neufs

CENTRE DU MEUBLE USAGÉ
463, Laurier - Saint-Jean 348-2630
GALERIE DE L'ESCOMPTE ENR. 234, Saint-Jacques, Saint-Jean 346-8631
GARAGE DU MEUBLE ENR. 185 A, Bouthillier, Saint-Jean 346-3701
J. LAROCHELLE ENR. 201, Saint-Charles, Saint-Jean 347-3612

Municipalités

BEDFORD, Gilles Groulx 248-2746
CLARENCEVILLE PAROISSE, Ervin Miller 294-5320
CLARENCEVILLE VILLAGE, Georges Dallaire 294-2164
FARNHAM, Gilles Desrosiers 293-5228
HENRYVILLE PAROISSE, Bernard Lamoureux 299-2844
HENRYVILLE VILLAGE, René Charbonneau 299-2389
IBERVILLE, Léo Fortin 347-2318
L'ACADIE, Benoit Lussier 346-6785
LACOLLE, Léandre Ryan 246-3234
NAPIERVILLE, Robert Gadouas 245-3326
NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE, Albert Melaven 296-4309
NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL, Normand Hébert 246-3462
NOYAN, Donald MacCullum 294-5571
PIKE RIVER, Bernard Belisle 248-2208
SABREVOIS, Wilfrid Lefort 346-9259
SAINT-ALEXANDRE, Gilles Bonneau 347-6128
SAINT-ATHANASE, Martial Bessette 347-6461
SAINT-BERNARD, René Dupuis 246-3098
SAINT-BLAISE, Michel Fallon 291-3204
SAINTE-BRIGIDE, Jean-Paul Lasnier 293-5283
SAINT-CYPRIEN, Rogel Lamoureux 245-3435
SAINT-GRÉGOIRE PAROISSE, Gérald Tétreault 346-7207
SAINT-GRÉGOIRE VILLAGE, Bruno Laplante 346-9617
SAINT-JACQUES-LE-MINEUR, Ronald Potvin 347-2836
SAINT-JEAN, Ronald Beauregard 347-5351
SAINT-LUC, Édouard Bonaldo 348-7348
SAINT-PAUL ÎLE-AUX-NOIX, André Bisaillon 291-3043
SAINT-SÉBASTIEN, Georges-Aimé Forget 244-5150

N.

Naturopathe

LUC JAUNIAUX N.D. - 152, Bourassa - Saint-Luc 348-5501 - 348-1254

Nettoyage de tapis

LE VALET DU TAPIS ENR. 346-3643

Notaire

CLAUDINE MONETTE
Notaire et conseiller juridique 438 rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-0301

O.

Orgues et pianos

STUDIOS D'ORGUES ET PIANOS DE ST-JEAN INC.
27 rue Saint-Jacques, Saint-Jean 347-0467

P.

Pâtisserie

LA FINE GUEULE, 268 Boul. Saint-Luc, Saint-Luc 348-4224

Photographie

STUDIO PAUL, 84, Richelieu 348-6277

Photographie & rubrique

PHOTO FILM INC., 420 - 2e avenue, Iberville 347-7161

Planchers

YVON BERGER, sablage, estimation gratuite 348-1065

Pneus et réparations

RELAIS DU PNEU INC., 450, Grand Bernier Nord, Saint-Jean 346-4457

Police

IBERVILLE, 880, Saint-Georges 347-3727
SAINT-JEAN, 525, Saint-Jacques 347-5565
SAINT-LUC, (appels d'urgence) 348-8222
SÛRETÉ DU QUÉBEC, Saint-Jean 348-6161
Lacolle 348-1138
GENDARMERIE ROYALE, 550, Dorchester 348-1138
PROTECTION CIVILE 346-1222

Portes et fenêtres

LE CHATELET INC., tous les genres 347-3605

Publicité

LE CANADA FRANÇAIS, 84, Richelieu 347-0323
LE RICHELIEU AGRICOLE, 84, Richelieu 347-5371

Publicitaires

McNEIL NORMAND, 245-7069 — **THIBAULT JACQUES,** 346-7750
HUARD DENIS, 347-9610 — **GAGNON ROBERT,** 245-7706
FACCHINO LÉO, 347-6276 — **CORRIVEAU ANDRÉ,** 346-9590
JOLIN DENIS, 346-5454 — **MORIN JACQUES,** 348-3597
GAUDREAULT ALAIN, 347-0323 — **JEAN-JACQUES McKENZIE,** 658-4035
ROBITAILLE RAYMOND, 347-5016

R.

Rembourreur

DUVAL REMBOURREURS, 380, 2e Avenue, Iberville 347-4791

J.R. Décoration
J.R. REMBOURREUR 917, Saint-Jacques, **347-1009**

Roulottes - Vente et service

FAILLE ROULOTTE, 175, J.-Cartier S., Saint-Jean. 347-4543

S.

Scolaire

LOCALE D'IBERVILLE, 495, Bessette 347-3744
LOCALE SAINT-JEAN, 240, Frontenac 346-4425
RÉGIONAL HONORÉ-MERCIER, 69, Saint-Joseph 348-4951

Sport

GERMAIN BOUCHER SPORT, 980 Boul. d'Iberville, Iberville 347-3457

T.

Tapis

TAPIS MÉTROPOLITAIN INC.
182 Boul. Saint-Joseph, Saint-Jean 348-6126

Transport

A. DUBUC DÉMÉNAGEMENT 346-9875

annonces classées
347-5371

Ces annonces doivent être données **AVANT 10 HEURES, LE VENDREDI** précédant la publication de notre journal. Après cette heure, elles seront automatiquement reportées à la publication suivante. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours suivant la publication et ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

À NOS GUICHETS (Payable à l'avance)		SUR APPEL TÉLÉPHONIQUE ou avec facture	
20 mots	$2.00	1re insertion	$4.00
le mot additionnel	.06¢	Répétitions	$1.50 chacune
Répétitions	$1.50 chacune	COMMERCIAL: DOUBLE TARIF	

347-5371

à vendre

A VOTRE DISPOSITION Pêcheurs, chasseurs, campeurs qui désirent acheter pick-up, vannes, camions de qualité de tous les modèles, aussi automobiles de toutes sortes. Adressez-vous à Laurent Séguin, Mont Saint-Grégoire Tél.: 347-2772.

j.n.o.

BOIS de foyer, érable et plaine de différentes longueurs, livraison, bon prix, chevaux, poneys, de toutes les sortes, prix à discuter si intéressés tél.: 291-5765.

2-24

CAGES en bois, pour veaux d'engraissement, démontable, tél.: 347-2794 après 6 heures.

j.n.o.

SMALL farm wood and land 55 acres, barn cows, milk quota, machinery with big new house, 15 rooms, 3 bath rdoms, swimong pool, suitable for 2 families, Dunham, 248-3801.

17-6

MOISSONNEUSE-BATTEUSES "Massey Ferguson" 760, tête cueille maïs, 6 rangs, avec faux de 16 pi., vice à grain de 8 po.et 32 pi. long, sans roue, presque neuf, Saint-Philippe tél.: (514) 659-8627.

18-5

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE Ford, modèle 535, presse New-Holland, modèle 68, épandeur à fumier Massey Ferguson, modèle 18, grobeur modèle 220 Massey Ferguson, fanneuse, râteau Massey Ferguson, modèle 36, remorque John Deere 6 roues avec "rack" moulange à grains, modèle 55, le tout en très bon état, tél.: 291-5406.

19-4

CHINCHILLAS 200 chinchillas à liquider $75. à $600. chacun, cause: décès aussi peaux tannées et fleurs en chinchillas. Tél.: 460-4811.

20-9

PICK-UP Toyota 1977, pneus Michelin, boîte "Fibrobec", 21,000 milles en excellente condition, $4,700. tél.: 347-8837.

20-3

PETITE ferme porcine à vendre, maternité capacité 65 truies, tracteur et équipement, 5 arpents de terre, situé à 174, Haute-Rivière Sud, Saint-Césaire, tél.; 469-4509.

20-4

VRAIE aubaine, maison 24 x 50, construction récente, intérieur pas tout à fait fini, 7 pièces, garage 20 x 30, hangar 8 x 12, 1/2 cloturé, prix $32,500. $15,000 financé à 12 1/2%, par le propriétaire, franklin et air climatisé, tél.: 346-7424.

21-2

VOLKSWAGON 1971, hatchback, blanc, propre, moteur et silencieux en parfaite condition, 4 pneus neufs ainsi que réservoir à essence, $200. tél.: 346-9874.

21-2

BATTERIES d'automobile, camion, tracteur, neuves et secondes, achetons vieilles batteries, Rozon Batteries, tél.: 348-2370.

21-4

SPÉCIAL mobilier de cuisine colonial en érable, 4 chaises, $329, et vaisselier en érable $389. style marchand avec légère imperfection, mobilier de salon colonial $389. Garage du Meuble Enrg. 185 A Bouthillier, Tél.: 346-3701.

21-4

ACHETONS et vendons poêles 24 et 30 po. et réfrigérateurs et sécheuses en bonne condition, aussi mobilier de cuisine en bois, mobilier de chambre à coucher, bureaux, Garage du Meuble Enrg. 185 A Bouthillier, tél.: 346-3701.

21-4

ISOLATION RICHELIEU INC

• Laine minérale à faible soufflée • Uréthane rigide • mousse isolante acoustique liquide



Établi depuis 1948

347-1123

D.B.M. DÉCAPAGE

Décapage de meubles au décapant seulement; pas d'acide; estimation et livraison gratuites.

Tél.: 347-6521
(entre 10 h. et 17 h.)

Attention - Attention aux cultivateurs

Contracteur Flavius Robitaille vous offre ses services pour travaux de dérochement, de chargement et de transport. Je suis équipé pour exécuter toutes vos commandes. Adressez-vous le plus tôt possible au:

346-6644

immobilis
courtier en immeuble ltée

RECHERCHONS
FERMES
POUR ACHETEURS BELGES SÉRIEUX

Tél.: 248-4242
Place d'Estrie, Bedford

NOUS FAISONS
Cartes Mortuaires et Cartes de Remerciements
Benoit Brouillette
INC.
171, RICHELIEU,
SAINT-JEAN
346-5676 OU 346-6344

Coupons/Tissus Aubaine

pellon ou canevas
69¢ le mètre
Vaste choix de coupons
à compter de
89¢ le mètre
Doublure 45"
à compter de
99¢ le mètre

347-6919
191, Bord de l'eau
Iberville, 1 mille après le nouveau pont.

votre auto hebdo

1980 CHEVROLET CITATION
(Club cup), 6 cyl., s.-f., s. d., roues "rallye", hatchback.

1979 MUSTANG
hatchback, 4 cyl. s.-d., AM/FM, stéréo cassette, balance de garantie.

1979 CHEVROLET IMPALA
4 portes, moteur 305 p.c. bas millage

1979 - 2 "VAN" CHEVROLET
fini salon "Star Craft"

1978 CORVETTE
tout équipé, un bijou

1978 CHEVELLE
6 cylindres, très belle voiture.

1978 CADILLAC SEVILLE
17,000 km, voiture exceptionnelle.

1978 NOVA
automatique, 6 cyl. bas millage

1978 GRANADA
4 portes, s.f., s-d. AM/FM, belle voiture

1978 CADILLAC
Sédan de ville

1977 CUTLASS
sièges baquets console, 30,000 milles

1977 NOVA
305, V-8, AM/FM, roues "rallye", un seul propriétaire

1977 MUSTANG 2 + 2
hatchback, 4 cyl. noir, très belle voiture

1976 VOLKSWAGON RABBIT
très propre

1976 CHEVETTE
automatique comme neuve.

1979 - 1978 CAMARO (2)
Z-28

1976 DATSUN 280 Z
5 vitesses, pneus Michelin

La plupart de ces voitures sont éligibles à la garantie 12 mois - 12,000 milles.

Ceci n'est seulement qu'une partie de notre inventaire.

Tous les jours, du lundi au vendredi de 8 heures à 21 heures.

NORMAND QUINTIN
GILLES QUINTIN
PROPRIÉTAIRES

GRAND CHOIX DE MAZDA USAGÉES

QUINTIN

490, Jacques Cartier Sud, Saint Jean (297 ch. Richelieu, Saint-Jean)

Mazda

346-9445
346-6314

COMMISSION DE CONTRÔLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUÉBEC

AVIS

La (les) personne (s) ci-après mentionnée (s) a (ont) demandé le (s) permis suivant (s):

NOM	ADRESSE	CATÉGORIE
SÉNÉCAL, Gérard	16 Montée Saint-Luc Saint-Jean-sur-Richelieu	1 Brasserie avec oeuvres musicales

Brasserie de la Montée Saint-Luc Inc.

Afin d'être valide, toute objection à cette (ces) demande (s) doit être faite par écrit, dûment motivée et assermentée dans les 15 jours du présent avis au:

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL
1 rue Notre-Dame est, bureau 9,200, Montréal, Québec H2Y 1B6

"Vous faites affaire directement avec le spécialiste qui prépare votre déclaration."

Lorsque vous vous présentez à l'un de nos bureaux, le spécialiste qui préparera votre déclaration d'impôt verra à bien comprendre votre situation fiscale, à en connaître tous les détails de façon à vous faire légalement économiser le plus d'argent possible. Chez H&R Block, nous sommes des spécialistes de l'impôt.

H&R BLOCK
POUR VOTRE IMPÔT

Saint-Jean
239, Saint-Jacques
347-9127

Iberville
549 - 1ère rue
346-1350

Sur semaine 9 h. - 9 h.;
Samedi 9 h. - 5 h.;

Pour rendez-vous, disponible en tout temps.

Trust Royal



1- SAINT-BERNARD DE LACOLLE: maison rustique de 4 pièces. Terrain 200 x 140. Plusieurs arbres. Endroit tranquille. Jardin. (MLS) Françoise Léger 348-1186.

2- PRÈS DE SAINT-JEAN: Fermette. Cottage pces sur pces, rénové dans le style, sur 4 arp. de terrain, 3 bâtiments, poss. d'installer serres. Pensez à l'avenir. (MLS) Gisèle LePage 348-1186.

3- SAINT-BERNARD: Aubaine. Grand bungalow 1979, 3 c.c., cuisine 22 x 14, chauff. élect. Sur terrain 160 x 125 boisé. Accepterons offre raisonnable en bas $40,000. (MLS) Jean-Charles Massé 348-1186.

4- PROPRIÉTÉ DE CAMPAGNE: Prix réduit. Choix de maisons de 2 et 3 chambres, grands terrains, toutes en très bonne condition. Prix aux environs de $25,000. (MLS) Gisèle LePage 348-1186.

5- SAINT-BERNARD: magnifique maison canadienne, const. qualité, chauff. élect. ou au bois, ch. en haut avec mezzanine. Un bijou à prix réduit. (MLS) Jean-Charles Massé 348-1186.

6- SAINT-JEAN, IBERVILLE, RÉGION. Ferme laitière, animaux, roulant quota. Henryville 286 arp. roulant bon bâtiment. Saint-Alexandre: 51 arp. bâtiments. (MLS) P.E. Rousselle 348-1186.

COURTIER



Mme Huguette Hébert-Laguë
secrétaire

PARTEZ GAGNANT à coup sûr!
C'est officiel chez
Pierre Laguë Auto Inc.

PARTEZ GAGNANT
79 Cadillac (2)
coupé de ville, élégance, balance de garantie GM disponible

PARTEZ GAGNANT
79 Leman
6 cylindres, 2 portes, comme neuf.

PARTEZ GAGNANT
79 Econoline
automatique, faut voir!

PARTEZ GAGNANT
78 Cutlass
2 portes, très propre, vendu pour accommodation.

PARTEZ GAGNANT
78 Chevette
5 portes, automatique, comme neuf.

PARTEZ GAGNANT
78 Horizon (2)
5 portes, automatique et manuel très économique.

PARTEZ GAGNANT
78 Datsun 510
radio AM/FM, 2 portes, coupé

PARTEZ GAGNANT
77 Cadillac
coupé de ville, élégance, un bijou.

PARTEZ GAGNANT
77 Camaro
bas millage, comme neuf, à ne pas manquer

PARTEZ GAGNANT
1977 Scout International
4 roues motrices, en spécial.

PARTEZ GAGNANT
76 Dodge Colt
4 cyl. 5 vitesses, très économique

PARTEZ GAGNANT
76 Charger
bien équipé, faut voir!

PARTEZ GAGNANT
Nova

PARTEZ GAGNANT
75 Ford Économie
Finition "salon", à prix bien raisonnable, peinture neuve, faut voir.

PARTEZ GAGNANT
75 Camaro

PARTEZ GAGNANT
75 Cutlass
2 portes, très propre, 32,000 milles.

PARTEZ GAGNANT
74 Dodge Maxi Van

PARTEZ GAGNANT
76/74 Ford Pick-Up (2)
Modèle Explorer, faites une offre.

Garantie 12 mois
20,000 km
disponible (de 76 à 80)
garantie 100%

avec inspection si désiré
OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 HEURES À 21 HEURES
du lundi au samedi inclus

Voitures bien sélectionnées, inspectées par un expert
TERMES BANCAIRES SUR LES LIEUX
670, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean

347-8848
ou 347-3031

PARTEZ GAGNANT

Machinerie À vendre

1 tracteur "Massey Ferguson", 1080, avec cabine;
1 tracteur "Massey Ferguson", 175, avec cabine et pelle;
1 charrue "International", 540, 4 raies, 14 po.;
Des roulettes "Massey Ferguson", semi-portées, 40 disques 20 po.;
1 arroseuse "Hardy";
1 sémoir à grains "Massey Ferguson", 33, 15 disques;
1 épandeur à engrais;
1 presse à foin "Ford", 532;
1 faucheuse conditionneuse "Allis-Chalmers", 904;
1 monte balles, 24 pieds;
1 alternateur, 30 kilowatts/hre.

POUR RENSEIGNEMENTS:
347-0730

Service de photocopies

8 1/2" x 11"	8 1/2" x 14"	11" x 17"
15¢ ch.	20¢ ch.	25¢ ch.

d'une qualité surprenante!

S'ADRESSER AU JOURNAL
LE CANADA FRANCAIS

84, Richelieu, Saint-Jean

à vendre

DEUXIÈME coupe de luzerne, E. Gaillard, 181, 4e rang, Saint-Grégoire, tél.: 347-7187.
21-2

CHARRUE John Deere, trois raies, déclanchables, inf. 348-3975.
j.n.o.

ÉPANDEUR de fumier, International, deux ponts, 175 minots, $3,800, inf. 348-3975.
j.n.o.

CHEVAL hongre, pur-sang, Thoroughbread, cinq ans, plus de 16 mains, tout noir, $2,900. inf.: 348-3975.
j.n.o.

TRACTEUR John Deere, 3130, comme neuf, avec cabine chauffé, "hiniker", 1979, avec 298 heures d'ouvrage, roues doubles avec pneus à ris, et ordinaire, neufs, garantie transférable, tél.: (514) 460-7582.
21-2

COMTÉ D'IBERVILLE fermes porcines; engraissement et maternités, pour plus de détails, contacter Gilles Lebeau 460-7535 Immeubles Ethier Inc., courtier.
22-4

GRAINE de mil, 3,000 livres numéro 1, criblée 2 fois, s'ad. à S. Baillargeon, 110 Saint-André, Saint-Luc tél.: 348-3420.
22-1

VOITURE dompeuse, boite 13 x 7 x 3, tél.: 244-8881.
22-2

SUZUKI rotative RE-5, un cylindre, très puissante et sportive, presque neuve, 1,800 milles, cadrans électroniques, toute équipée $1,900. tél.: 348-3975.
j.n.o.

ENSILAGE de maïs sucré, moulés miracle, livraison disponible, tél.: 698-0110.
22-3

MAISON mobile "Norfab" 1979, 14 x 70, 5 1/2 appts, 8 mois d'usure, cabanon, foyer Franklin, remise, tous installés, tél.: 348-1870.
22-4

À VENDRE ou à échanger pour camper motorisé, 1 chalet d'été presqu'entièrement fini pour habitation d'hiver, 44 x 20, 7 pièces sur terrain paysagé, de 115 x 100, prix $16,000. tél.: 346-9874.
22-4

BATTEUSE MF-300, andaineuse MF-34, voiture à maïs "Turnco" capacité 185 minots, Ford LTD 1974, grange 30 x 75, env., pour louer et vendre au complet ou en pièce détachée, tél.: 293-7921.
22-1

autos

PONTIAC Parisienne Brougham, 1976, 2 portes, "hard-top", moteur 350, air climatisé, bien équipé, pneus radiaux, anti-rouille à l'huile, 44,000 milles, Lacolle, tél.: 246-3021.
21-10

CUTLASS Suprême 1972, automatique, radio, en très bonne condition $600. tél.: 347-4367 après 5 heures.
j.n.o.

PINTO 1979, 20,000 kilomètres très bonne condition, tél.: 245-7901.
22-1

emplois

OUVERTURE de gérance, gagnez de $6.00 à $9.00 de l'heure. Distribuer des catalogues et prenez des commandes. Hommes ou femmes, automobile nécessaire. Écrire ou téléphoner à Fuller Brush Co., C.P. 433, Granby, Qué. J2G 8E7 ou 1-372-1742.
20-4

OUVRIERS agricoles demandés pour travail saisonnier sur ferme maraîchère. Régions Saint-Rémi, Sainte-Clotilde, Sherrington. Doivent se voyager. Salaire $3.50 et plus de l'heure. S'ad. à Service de la main-d'oeuvre Agricole du Canada, tél.: 454-3996.
22-2

PERSONNES demandées pour travailler à Gazon Mendeerley, avec expérience sur des machines agricoles, application à Gazon Mendeerley, rang Grégoire, Napierville.
22-1

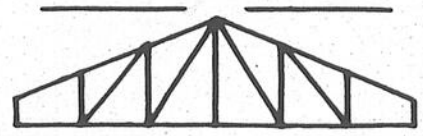
à louer

FARNHAM 3 1/2 meublé, avec tapis mur à mur, libre le 1er juillet, tél.: 296-4453.
22-4

LOGIS 3 1/2 pièces, tout équipé, eau chaude fournie, éclairé, chauffé, tapis mur à mur, entrée privée, s'ad. 100 rue Grégoire Saint-Jean.
22-3

RECHERCHONS MÉCANICIEN
D'EXPÉRIENCE POUR MACHINERIES AGRICOLES ET INDUSTRIELLE.
Connaissance de la soudure serait un atout.
Tél.: 460-4441
DEMANDEZ GÉRALD OU GILLES

Arthur Grenon & Fils Enr.
Tél.: 347-2973 ou 299-2644
Forage de puits/Well Drill
- 6 & 8 pouces.
Nous pouvons percer vos puits en 1 journée, hiver comme été.
18, 54e avenue, Sabrevois
Case postale 69, J0J 2G0

STRUCTURE D'ACIER

Largeurs disponibles 20' - 30' - 40'
Ensemble: Montez-le vous mêmes
Construction
1) tout acier
2) acier et bois
3) acier et bloc de ciment
Soudure mobile disponible
TÉL.: 469-4367

AVON
Ayez un printemps enrichissant. Réalisez des profits.
Augmenter vos revenus en vendant des produits AVON choisissez vos heures et soyez autonome.
Composer: **347-0933**

Copeaux (Rip)
Pur en sacs
Garantie 100% secs
Idéal pour entreposage
YVES BÉDARD
Saint-Sébastien
244-3325

Draperies St-Luc INC.

Nouvelle adresse
OUVERTURE NOUVEAU LOCAL
jusqu'à 25% d'escompte
- Tapisserie
- Confection - draperie au prix du manufacturier
- Couvre-lit valences avec notre ou votre tissu
- Décoratrice à votre service
- Store vertical - Louver drape

48 rue Moreau, Saint-Luc, 348-8852
Carrefour Laplante, Iberville, 346-7484

À VENDRE
Maison de 2 logis
4 1/2 appts, 4 garages, situé à Saint-Jean, Paroisse N.-D. Aux.
Tél.: 348-3556

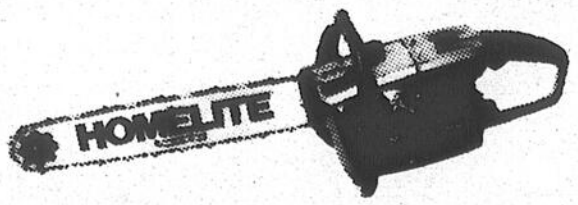
Compagnie nouvellement établie
recherche Entrepôt à louer
dans la région.
Facilité d'accès pour camions.
Surface et volume requis: 6,000 pi. ca., minimum et 10,000 pi. cu.
Location à l'année ou au mois selon convenance.
Tél.: 826-3858
(entre 9 et 17 heures)

Accessoires pour "VAN"
-Vente et installation
-Meilleur prix en ville
-Estimation gratuite
ATAVAN
251, 4e Avenue, Iberville
346-7929

Vous avez une voiture ou un camion à vendre?
TÉL.: **347-2381**

FORAGE DE PUITS RICHELIEU INC.
4 PCES ET PLUS
ESTIMATION GRATUITE

ST-JEAN... **347-1533**

HOMELITE
Scies à chaîne fabriquées au Québec. Choix de modèles de $99.00 à $400.00. Pièces et service après-vente assurés. Prix imbattables, venez constaté vous-mêmes.


Éthier & Frères
Saint-Blaise, Tél.: 291-3151
Mtl.: Chambly: 658-6231
Texton Canada Ltée

REMERCIEMENTS



Mme Émile Guilbault et ses enfants remercient toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques d'affection à l'occasion du décès de M. Émile Guilbault survenu le 18 décembre 1979 à l'âge de 61 ans, soit par des offrandes de messe, de fleurs, soit par bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Tél.: 245-3844
TUYAUX DE CIMENT NAPIERVILLE INC.
Gilles Dumouchel, prop.
Tuyaux de ciment et acier
Pierre à patio
Fosse septique
100 rue de l'Aqueduc, Napierville, Qué.

J.P. Desnoyers & M. Régnier
PHARMACIENS
245 Richelieu, Tel.: 347-2347
St-Jean, 346-5582

Abonnement
LE CANADA FRANÇAIS

84, Richelieu Saint-Jean, J3B 6X3

Un an canada = **$23.00**
6 mois = **$13.00**

Nom.....
.....
Adresse.....
.....
Ville.....
..... Code Postal.....

S.V.P. Inclure chèque ou mandat-poste

AVIS D'ENCAN

AU
732 - 734 - 736 - 740
1re Rue, Iberville
le samedi 12 avril 1980
de 10 h. 30 à minuit (sans arrêt)

SERONT VENDUS: tableaux, bureaux d'office, armoire métal, coffre à outils, étagères, comptoirs, bibelots de toutes sortes, plusieurs milliers de pieds de câble élect., outils, outils antiques, bois de bricolage, chaises, tables rondes et carrées, encadrements, garde-robe, matelas, étagères, peinture, vaisselles, tuyaux, pièges à ours, verreries, coutelleries, rouleaux à l'huile, bonbons mélangés à la caisse, banc et plate-forme en bois, ventilateurs, fauteuils, lot de peintures à l'huile, chaises et tables de taverne, chaises de bureau, colle, graisse, teinture, anneaux en laiton, barres de métal, enclume, câbles d'acier, vis, clous, articles de plomberie, perceuse manuelle, élect. et sur table, vitres thermos, vitres double et simple, chaises chromées, bancs et tables de restaurant, bar à boisson, pièces d'artisanat, rouleaux papier d'emballage, bicyclette de dames, séparations vitrées, caisse de mercure, cuisinière Silex 2 ronds, trancheuse pour pommes de terre, friteuse à gaz pour restaurant, 2 cuisinières à gaz 4 ronds, caisse enregistreuse, chaise longue, 3 flûtes, haut-parleur, enseigne lumineuse, globe de lampe à l'huile, indicateur à pression de toutes sortes, système de son, luminaires neuves, lot de tapisseries, outils mécaniques, lots de portes et fenêtres, banc de scie, levier sur mailles, congélateur, foyer Selkerk Acorn, lames à scie - plusieurs grandeurs, panneaux de bois 28" x 7', boites de carton neuve 6' x 3' - 5' x 3', etc. cloches et cadres en cuivre. Beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.

André BESSETTE

- 658-8839

divers

RENA-WARE et Zilco sont en pleines extensions dans la région de Saint-Jean, pour vente et service ou pour du travail, tél.: 347-5927.
j.n.o.

ATTENTION! J'achète anciens meubles, vaisselles, bibelots, argenteries, vases, statuettes et porcelaine, bronze ou métal aussi fixtures, lampes, horloges, bijoux, monnaies, montres de poche, armoires, etc. prix payé supérieur à celui de l'encan. M. Raymond tél.: 346-4755.
j.n.o.

ECKANKAR pour recevoir documentation gratuite concernant ce genre de vie. 347-4645. C.P. 213, Iberville, J2X 4L1.
17-10

ACHETERAIS métier à tisser 45", en bon ordre, tél.: 245-7069.
j.n.o.

PRODUCTEUR de lait nature, si vous prévoyez ne pas produire votre quota de lait de transformation, je serais disponible pour vous le produire, pour inf.: le soir 469-4120.
17-8

ACHETERAIS morceau de bois debout pour en faire la coupe, aussi chevaux et poneys de toutes sortes, tél.: 291-5765.
19-4

RECHERCHE boites de tabac (métal) vides, inf.: 348-9694.
21-2

RECHERCHE chalet de 3 1/2 pces, dans les environs d'Iberville et Sabrevois, tél.: 346-4806.
21-2

RECHERCHE ferme, drainé à louer P.E. April, tél.: 248-3372.
22-2

PERDU chien 1 an, "Malamuth" brun pâle ou caramel, dans les environs de Venise, bonne récompense tél.: 244-3359.
22-2

GARDERAIS chevaux en pension dans crèche ou parc (box) très bon entretien, 1/2 mille du village Saint-Blaise, Jerry tél.: 291-3386.
22-1

AGENCE pour une rencontre sérieuse, adressez-vous à nous, 12 heures à 20 heures, Service confidentiel, tél.: 347-7577.
22-1

Compagnie nouvellement établie

recherche entrepôt à louer dans la région.

Facilité d'accès pour camions. Surface et volume requis: 6,000 pi. ca., minimum et 10,000 pi. ca. Location à l'année ou au mois selon convenance.

Tél.: 826-3858
(entre 9 et 17 heures)



INSCRIPTION SANS OBLIGATION

L'Agence Matrimoniale RIVE SUD Enr.

Bureau au centre-ville de St-Jean

CÉLIBATAIRES · SÉPARÉS · VEUVES

Pour une rencontre sérieuse, adressez-vous à nous

Lundi au vendredi: 12 hres à 20 hres
Samedi: 12 hres à 16 hres

Tél.: 347-7577-8

Service confidentiel

Attention

RÉOUVERTURE LES 12 ET 13 AVRIL

Tous les samedis et dimanches

MARCHÉ AUX PUCES

à Napierville
Route 221, vers Lacolle
Voisin du pavillon du légume.
Vous y trouverez de vraies aubaines
Venez nous voir.

Spécialistes en couvre-plancher depuis plus de 30 ans



WILFRID SIRARD

TUILES - TAPIS - PRÉLARTS
VENTE - POSAGE
Nettoyage de tapis

906, Saint-Jacques, Saint-Jean P.Q.
Tél.: 347-1340

JEAN-MARIE BENOIT

Masseur-thérapeute **TEL: 347-2223**

SUR RENDEZ-VOUS
Massage: musculaire, articulaire, anti-cellulite, bain de vapeur.

165 B, JACQUES-CARTIER N.
ST.JEAN J3B 6S9

Achetons

BLÉ - MIL - AVOINE - MAÏS - ORGE

Éthier & Frères

Saint-Blaise: 291-3151



LE COQ RAPIDE BAR-B-Q

"Le spécialiste du poulet rôti sur broche"

BUFFETS CHAUDS ET FROIDS

348-1191

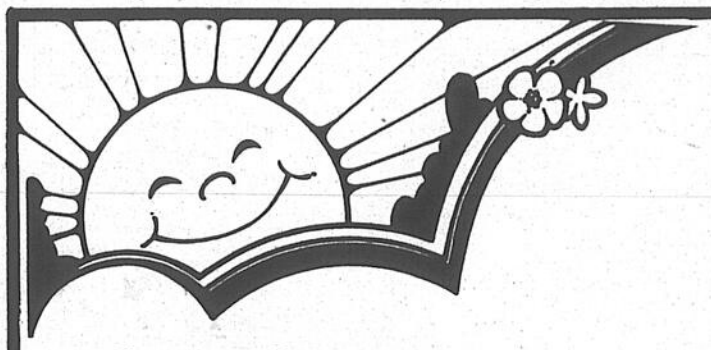
640, Dorchester Saint-Jean

HANDY ANDY

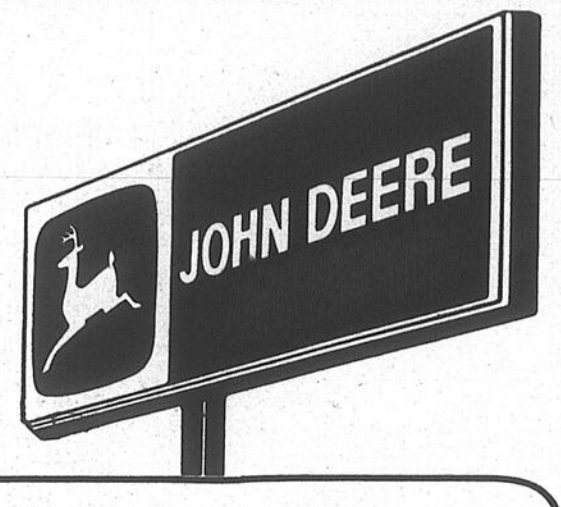
130, Place du Quai, Saint-Jean, 347-7449

Huile à moteur 10-30
Valvoline 10-30
Castrol 10-30

Le Litre **99¢**



Le printemps est à votre porte!





Tracteurs de jardin John Deere de 8 à 19.9 ch.

Venez voir notre sélection complète de tracteurs 1980 de 8 à 19.9 ch. Tous les modèles ont un siège rembourré, de vastes repose-pieds et des commandes de couleur faciles à utiliser. Choix de huit modèles, boîte de vitesses standard, à variateur ou hydrostatique, relevage manuel, électrique, ou hydraulique. Vaste sélection d'accessoires. Venez nous voir dès aujourd'hui pour un essai. Nous avons le modèle qui vous convient.

Plan de financement JOHN DEERE disponible



ROTOCULTEURS ROBUSTES

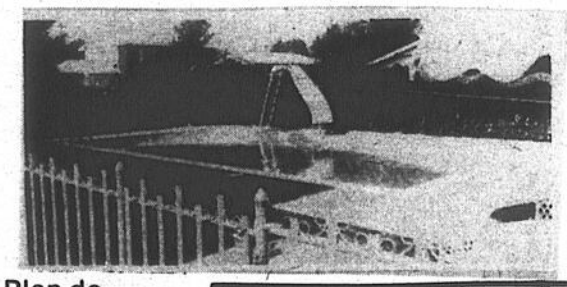
Les rotoculteurs robustes John Deere préparent des lit de semence profonds et fins... épargnent le travail à la main. Les larges dents turbo mélangent la terre uniformément à 7 po de profondeur... et peuvent se régler pour des largeurs de 13 à 24 po. Des rallonges de dents, en option pour le modèle de 6 ch, portent la largeur de travail à 34 po. La marche arrière permet de reculer en endroits restreints. Poignée d'embrayage à "homme mort", si elle est relâchée tout mouvement s'arrête.

ROTOCULTEUR COMPACT

Équipé d'un robuste moteur de 2 ch, le nouveau rotoculteur 216 laboure et cultive mieux que la plupart des autres modèles de sa catégorie. Les dents à double effet travaillent sur 16 pouces de large, jusqu'à 7-1/2 pouces de profondeur. La barre de profondeur montée sur les roues arrière se règle du pied pour le travail ou le transport. La barre de commande, sur toute la largeur de la poignée permet de se tenir sur le côté de la machine. Des rallonges de dents, en option, portent la largeur de travail à 12 ou 26 pouces.



Piscines Mermaid®



L'aluminium vous procure maintenant la PISCINES MERMAID qui rend le coût accessible et élimine l'entretien. On ne craint plus que la gelée détériore le béton, que le bois pourrisse ou que l'acier rouille. Dans le sol, l'aluminium forme une mince couche protectrice blanche, une protection naturelle contre la détérioration. En outre, la MERMAID vous fournit une robuste doublure de vinyle de calibre 40! Ces doublures sont un produit des plus importants fabricants de vinyle au monde et on a constaté après 15 années d'usage ininterrompu qu'elles ont conservé leur beauté, leur utilité et leur économie.

Plan de financement sur place

CHARGEX

PISCINE HORS TERRE 18' tout équipée **à partir de installation en sus** **$949**

PISCINE CREUSÉE 16' X 32' tout équipée, toile 30 gauge, mur acier **installation en sus** **$2,039**

PIÈCES POUR FILTRE JACUZZI

Membre

VOGUE Hercules ACPQ



SaunaRoyal

Mermaid SUR

Les spécialistes de la piscine Jardin et pelouse

PISCINES Jacques Cartier inc

Clovis Oligny pres
22 rue Jacques-Cartier sud Saint-Jean 347-9833

Sears

Spécial Silverguard

Sears



10 jours seulement!

Rabais 15%

56.94

ER78-14

Etait $66.99

- Une bonne affaire: radial à bandes en acier, moins cher que des radiaux sans bande
- De bonne qualité: mieux que beaucoup de pneus d'origine
- Une garantie extra: plutôt que 40000 milles, elle est maintenant de 45000 milles

Voici un pneu à bande d'acier qui offre un bon rendement. La qualité du produit vous assure une conduite plus sûre, et le bas prix avantageux en fait une affaire à ne pas manquer. Carcasse à 2 plis en polyester et 2 bandes d'acier pour une plus grande stabilité et durabilité. A flanc blanc, sans chambre.

Dim.	Nº catalogue	Rég.	Chacun
AR78-13	956 692 302 DL1	$54.49	$46.31
BR78-13	956 692 303 DL1	$57.49	$48.86
DR78-14	956 692 338 DL1	$63.99	$54.39
ER78-14	956 692 339 DL1	$66.99	$56.94
FR78-14	956 692 340 DL1	$70.49	$59.92
GR78-14	956 692 342 DL1	$73.99	$62.89

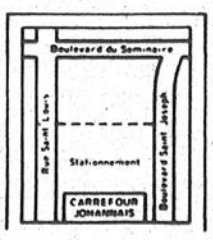
Dim.	Nº catalogue	Rég.	Chacun
HR78-14	956 692 343 DL1	$79.99	$67.99
FR78-15	956 692 330 DL1	$72.49	$61.62
GR78-15	956 692 332 DL1	$75.49	$64.16
HR78-15	956 692 333 DL1	$79.99	$67.99
LR78-15	956 692 335 DL1	$88.99	$75.64

Voyez nos représentants de la vente

Patrick Dubois
Jean-Guy Choinière
Léopold Gagnon

Sears
174 BOUL. SAINT-JOSEPH

Carrefour Johannais
le centre des exclusivités
SAINT-JEAN



TELE-SHOPING 347-5501



Pièces et service
Atelier de service



275, Saint-Charles,
348-1141